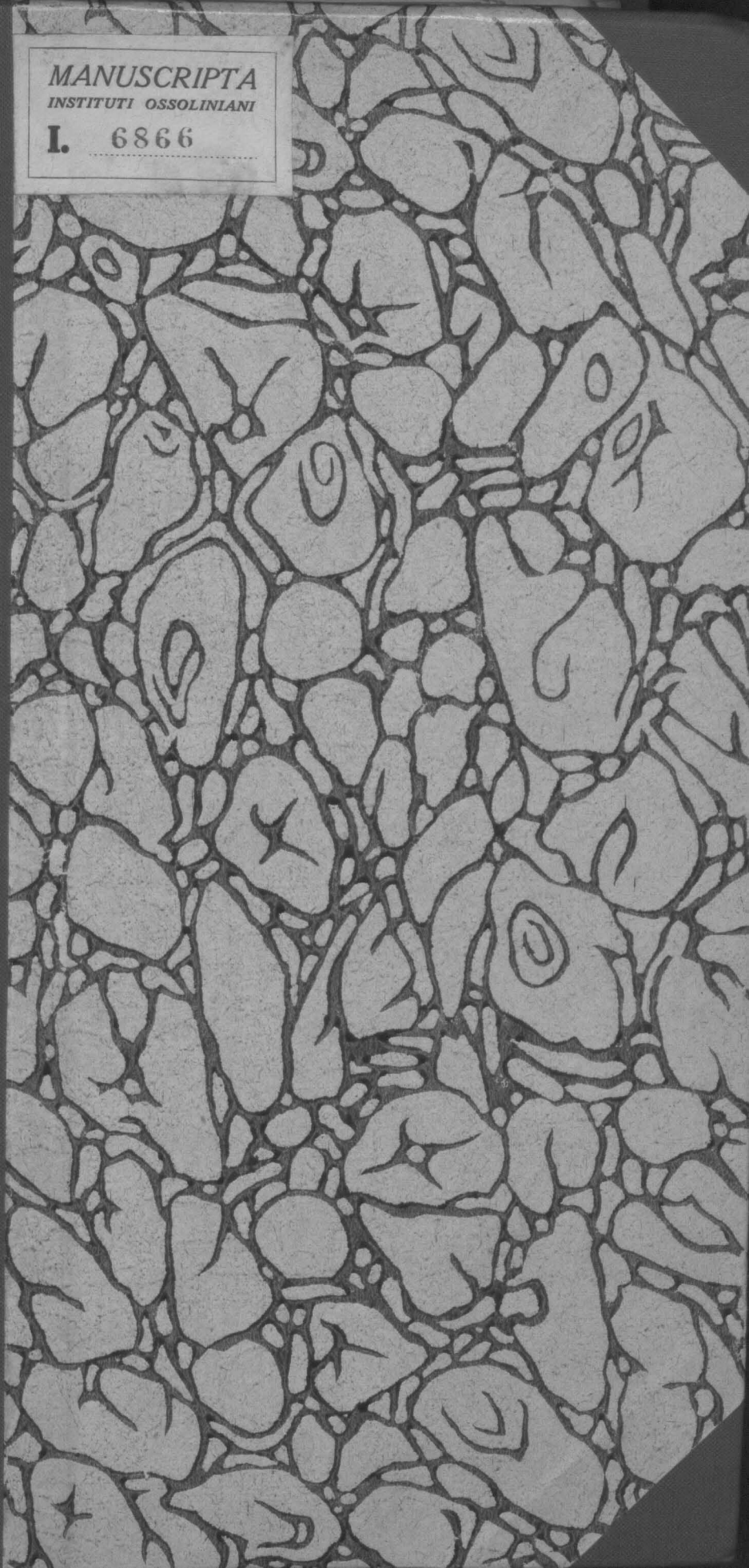


*MANUSCRIPTA*  
*INSTITUTI OSSOLINIANI*

**I.** 6866



TEKI ŁEMPICKICH

Dział I

K O R E S P O N D E N C J A

Tom XI

Listy Józefy Bierzyńskiej do  
Michała Łempickiego jun.

1887-1889

oryginały

*nakł. 31 list me do M. Łempickiego  
do NN.*

sztuk 75

stron 354

*6866/I*



1

ТЕЛЕГРАФЪ ВЪ

ИЗЪ

*Велес*

Телеграмма №

*135*

Принята съ аппарата

№ 86 / Со станицы

*4/3* ю 188

Приняла

*Вин*

г.

*Кандидат*

ПБГ КЕЛЪЦ 135 12 4/3 8 4Н

ВСЕ ЗАДОРОВЪ ПОСТОЯННЪЕ ЗАНОСЪ И ПЕРЕРЪВЪ СООБЩЕНИИ ВЕРЖИНСКИЙ,

6866

6866





№

РОСПИСКИ

ТЕЛЕГРАММА

ПЕТЕРБУРГ ГОРЬКИЙ ДЕПАРТАМЕНТ ЛЕМПЯЦКОМУ



4000	500	-	42
	2	-	10

$21500 = 10 : 42$

5000	42
80	119
42	

ТЕЛЕГРАФЪ ВЪ

ИЗЪ

Телеграмма №

3  
Принята съ аппарата

№ 26 / 5 Со станции

ю 188 г.

Принято

ПЕРЪ КЕЛЪЦ 137 10 6 5 45 4НН

=MAMAN LEVEE SANTE BEAUCOUP MIEUX=BIERZYNSKA

№

РОСПИСКИ

ТЕЛЕГРАММА

ПЕТЕРБУРГЪ ГОРНЫЙ ДЕПАРТАМЕНТЪ ЛЕМВИЦКОМУ



ТЕЛЕГРАФЪ ВЪ

ИЗЪ

Телеграмма №

Принята съ аппарата

№ 54 / 5 Со станци

ю 188 г.

Приняло

ПБГ КВЛЬЦЬ 463 13 22/12 11.40.Н

ARRIVONS VENDREDI SOIR NADWISLANSKA =BIERZYNSKA



№

рописки

ТЕЛЕГРАММА

В С. ПЕТЕРБУРГ В ГОРНЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ

МИХАИЛУ ЛЕМПИЦКОМУ



nie chciał sobie mi przykrości, że gdyby był wiedział  
jak każdego dnia o godzinach powiadomionych  
patrzyłam na ręce osób odchodzących do pokoju  
zajęcia osencii Gorniam rozpracowania, odbrany  
o sobotę jedwab a przytem - fare woi reke łodzi  
napisanych - pnelonang jostam, że nie byłoby się  
wtedy do tej przykrości przykreślić. Pokazuje się,  
że o kupierowici odgadnam przychyng tego obaga-  
nia się, że strony Dema - nie spryca to jednak  
Dacie se usprawiedliwienie tego o moich  
serach. Onieci Pan powinen chyba wiedzieć,  
że on list jego będzie zawierał coś nowego  
pomysłnego - on nie, jak ktoś taki, który go  
wygląda i radością witać będzie choćby  
nie Gonorit o nadwyróżnionych emianach, bo  
któś ten przygotowany jest na to, że nieprekto  
i nieśledzą one zastąpić mogą. -

Tam Pan zatem widać i przyznać musi, że  
był niedobry i trochę samit, że może nawet  
nie karg zastąpić; wymiencenie jej jednak  
komu i czemu zostawiam - ale sama ten przepo-  
szenia chyba nie prchane.

Niektóre wiadomości z listu Pana radości, że nie  
bardzo, i one nie podobaly się, reszta była trochę.  
Z radością czytalam o przeprowadzaniu kursu



6 sebov, kdy ziz jonne dovien, ie eroplivie dan  
dotrova do konca barde podrickuz, co obemie  
robie sa spevacie s nych mriek i pecen. -  
Dnyho bylo mi vytač, ie o domu dan nie onyšto  
sako znatať jaky fragmat - co jdonat na to  
votro - sy akoy ktorych pomino boli usierie i sa-  
pobied. Iub poradie nie moie.

Dr. Dob. choi nie san v dnie vovrajnego bovorun-  
kovo nie eropie - choi dan zaporia ie ova  
knejata nie heorie strane - poco jednak  
ten safandula v drozy danu schodi.

Nie pyta dan scale o J. Bar, a pncerai touy  
jij tak serle sy z nemi svazane, ie f. Bar  
ciagle o sobie, co post barde nieoglednie, ie  
z dlanaviam ziz ie sa na me aie kedrie moie  
miat kto do dana sie ostavic' i obronic' od  
smien roci jak sa siebie sem sciagam.  
Donicvai jdonat jui brnai o sem ja candan  
kedz vied i dalej o niem pisai. - Etoi robite  
pouketa ziz znanni, dieks jak poviaduz  
memie fanatgermovi, z ktorogo ziz smiezy,  
albo rovet eradem sa nie givovaz. Gfa-  
mictavny ziz po vyjeidnu Dana i sem do jak  
jondre do robi shia - puchovadan ziz ome i nny  
mi, ie porostava jonne vuiso znanna i dnyje i ro-  
i nych vglodov' iuci i liva. Gorgoutovo raten

nowy wiec zabrawam iz do pracy, oprawiajac o ra  
angielski krosac, wielkie i male, zastawitam ni  
angielski try pokoje, boa Ciocia ktora byla przy  
fama zar. Tak malo nowiaca zostala nicla do  
pomocy. Poniewaz jednak wiele neny ja sama era  
wiec teraz przynajdz iz sama do niepostawienia  
kredy iz jidow a rano ostajz. Mrocl Pan jedza  
nie gniewa iz o to - tak jak ai od tego skonczy iz  
to musi - w krosca sekci to nie oforowadnie  
i pracz i angiel ludzi, iz nawet o tam nowie ni  
wasto. Liczenie rownie i z tego oglednie jest konna  
ac, iz o dzien nie moina zalezykci oddai iz se pa  
bo wiecl Pan sobi wybora iz dla ogledania  
z kalendarow psychodze procesyze wioł co mnie  
obprawy do rozpanu obprawa. -

Dyda Pan co wiecl iz i krecikiem - roini  
bywato. Z powodu obawai wazetatu se wiecl  
stak, do ktorego eiazle jestem potrzebna, a  
niecz; jasiem dlatego, iz tak oresto w tym orani  
odany iz ktos z obegit - kceit rani rora raj  
nowano i niczadne o tej godni ni tam iz tra  
tode mogham. Najdniej widziwam lam rera  
fo wybridnie Pana - <sup>orig. Pan</sup> kretatam kamber or come  
frani i bywabym tak dluzo dluzo zostac. -

Dni neszefnych bywabam o kceitku kci ciuffo  
albo o calu. Tora nicetylko ni jesten paniz  
wogo orani, ale nawet paniz mysi byc

jak to Pan viera postana, pod niektorými <sup>M</sup> zlyhadami  
jestom jonare veľkím dieckim; ogromný a p. pruz-  
jem soč' robi mi občiarie nepodivovaný; pruz-  
a pouk. -

Obč' niek Pan soč' vyotrui, ze doviediano siz o kuz-  
garni Arcta s Kar. nie viem jakim epoken - o lamia-  
ne noim ucenia siz jeyka kusky, i o vartek vset-  
pruztano mi kooit v Dubro. - Dzyta chvita, ze chod-  
tam jui pisai do Arcta, ale to vč'ovick mi nie  
enany, zavakaten siz satem - temorasen Panu dzy-  
huz' sa unadzeni tej mistyfikacyi - pruznaju  
asarom i posida Pan do tego dar vyškany. -

Tak Duio i bezčadac fuz' jest to vyškaniem tego  
i dionie rogorokatorane o tych darach nam gloy  
nepodobra ni ponadnie nysli spornubovai - sa kooit  
fuz' to co eč'iatam na poviatke unioč'iu'. -

Katane postonytam vsetko o co Pan prosit.  
Obpoviediača, ze jui nikdy inng dla Pana byj  
nie potrafi, poteriba tej podičkovač' Panu sa  
mity dovod pamieci v dnu 4<sup>te</sup> list. - Divoz i v-  
pravdy šad šadene novej vč'ato siz to dobre dla  
Pana vspobieni - šaran siz to tej pruzny  
ale - jakoš nie nozz. Druha katanka Panu  
serdecne podroveni - sestra šadene rapovic-  
ai pruzjini - brat nieč'iania. A ju, ja eč'icaj  
pamietai my slova o trybie roz. juič' sie Pan  
popravi - a Karai fronz pomysli si reky š'vobe  
Pana pruzhadam i pruzny onyč'icaj č'mury po  
mim pruznajuč' daleko vprave.

4-2

Wielki napisany w rękach pani Marii...  
 Właśnie, kłopoty rzeźnia i marnotrawstwo standardowe...  
 moja ulubiona, o której jaśniejście kości są ciężej na  
 uśmiech. Jednakże mój budo, jest niełatwa, często  
 wśród dnia i rzeźnia dlatyżę daleko; zagłada oświeca  
 tu i odtąd, czasem znajdowała się w gabinecie dentysty  
 pracowała nad tym jakby ulga przywrócić komuś któregoś  
 tam mego. -

Dziś rano wyobraźnia moja przyniosła miż do łaci. - i og-  
 nalam Pana, cegnam do łaci so smutkiem - wnie-  
 się idaje że młotem najmiej. Dł wyjątku upływał - a  
 to wstawić wyjątki dła dopiero nastąpił.

Chciałam aby Pan przyszedł pierwszy raz do biura ja-  
 sam list mój zesłał. Takby m przagnąć aby ta rima była  
 znów więcej dla Pana, aby się nie czuł tak sam dale-  
 do swoich. Dlatego też dostrzegamy dła się jego si enoru  
 choili spokoju nie odkładać do niedzieli siadłam do  
 pisania - By jednak list przedko dojdzie, a co więcej -  
 na czy będzie Panu choi choi łog wstąpi, wśród wrażeń  
 jego w mna i chłodu, które tam chyba wtyłko w atmosf-  
 de ale i w łaciach nenać się daja.

Ma nas rima na dobre się zorganizowała i nieg przy krył  
 dnowa i klona by, nie formalby Pan nasiego ośrodka,  
 zrobił się smutny i chłodny. Patnae proakno miż  
 gdzie się podziwiał, czemu tak przedko minęły piękne  
 si enory łaci i nowe księgi coe, które i Pan moie  
 pamięta? -

Zatem się nie zapomniałam Panu dlonie o rze-  
 pod rianu jakę miałam o tych dniach, prowadzić  
 ona chile wprost tak dany zacięty mi przez  
 Pana. Naprawdę przgnai mung, że chci łek dora

Wielki napisany w rękach pani Marii...  
 Właśnie, kłopoty rzeźnia i marnotrawstwo standardowe...  
 moja ulubiona, o której jaśniejście kości są ciężej na...  
 uśmiech. Jednakże mój budo, jest niełatwa, często...  
 wśród dnia i rzeźnia dlatyżę daleko; zagłada oświeca...  
 tu i odtąd, czasem znajdowała się w gabinecie dentysty...  
 pracowała nad tym jakby ulga przywrócić komuś któregoś...  
 tam mego. -  
 Dziś rano wyobraźnia moja przyniosła miż do łaci. - i og-  
 nalam Pana, cegnam do łaci so smutkiem - wnie-  
 się idaje że młotem najmiej. Dł wyjątku upływał - a  
 to wstawić wyjątki dła dopiero nastąpił.  
 Chciałam aby Pan przyszedł pierwszy raz do biura ja-  
 sam list mój zesłał. Takby m przagnąć aby ta rima była  
 znów więcej dla Pana, aby się nie czuł tak sam dale-  
 do swoich. Dlatego też dostrzegamy dła się jego si enoru  
 choili spokoju nie odkładać do niedzieli siadłam do  
 pisania - By jednak list przedko dojdzie, a co więcej -  
 na czy będzie Panu choi choi łog wstąpi, wśród wrażeń  
 jego w mna i chłodu, które tam chyba wtyłko w atmosf-  
 de ale i w łaciach nenać się daja.  
 Ma nas rima na dobre się zorganizowała i nieg przy krył  
 dnowa i klona by, nie formalby Pan nasiego ośrodka,  
 zrobił się smutny i chłodny. Patnae proakno miż  
 gdzie się podziwiał, czemu tak przedko minęły piękne  
 si enory łaci i nowe księgi coe, które i Pan moie  
 pamięta? -  
 Zatem się nie zapomniałam Panu dlonie o rze-  
 pod rianu jakę miałam o tych dniach, prowadzić  
 ona chile wprost tak dany zacięty mi przez  
 Pana. Naprawdę przgnai mung, że chci łek dora





Wszystko to za drugo się chyba wiąże. -  
myśli się zawsze - nie umiem być doylej wiary,  
czyli się zawsze myślać moim niepełnym  
i nie być o. w. nie wiem co to jest.

List Pana bardzo mi się spodobał - i wiodła nęcy-  
wiciej spory warianty, dobrych wieści.

Z przyjemnością czytalam wstęp o przyjeździe  
kiego Pan donat odp. D. Tenow. - Jesteśmy przy-  
jaciółmi nie znajac się - bo i ja i odpowiedź  
Pana powiebran wiele sympatyi dla tego cwo-  
wiska.

Pan Leb. powinieli się zrobić znajdując się na  
dworcu na spotkaniu Pana. Teraz przyglądając  
się grupie - i na niego przez odwieczność czasu  
patrzeć będą; nadekto to jednak go spotka oporów  
naniu i osobę obchodzącą się z całego grona naj-  
wiecej - bez objaśnienia wie Pan naturalnie,  
iż mam na myśli... Pana Kasi.

Jak to dobrze, iż ciocię i spokój pod tak  
dobrym orzeczeniem i domem wyjeżdża - ciocię  
i witkami się tym bardzo. -

Ta przeprowadzono sumiennie kuracyję, rebov  
dichu, i w domu - albo nie - dopóki nie tego do-  
fiwo wiada Pana - dachka nie umiem.

Próbuję Pana postaram się radzić nęcywie-  
Pann. You nie beore wtewai roinych edan  
i sercem dr...i, przyjdzie jęp to nawet Takoo.

Pronez tylko niech Pan sobie nie wyobraza i nie  
 gólnie dobra jestem - sedrug moich pojei nam  
 wiele wiele wad i brakow. Mierze myslę z tenis  
 u do nieobawiaj się kategorii osób mię Pan salic  
 orat bicoyi z jeonej rozmowii o kizitku.

Cyż to dobre n.p. tanadto się znajnowai naktre i nie  
 pokoić nerami nie zastugujactmi na to jak to  
 bywa czasem moim wyobrażem. - Nie ustany Pan  
 ile takiego niepotrzebego trendu, moie uderzenia  
 wywataje obecnie standardy. - Nie skonczone  
 zostaje upeb ni - wstępy ogładają i podi-  
 oiają co mnie bardzo gniewa - gdyż upeb nie  
 z mojej pracy radovolony nie jestem i mam doke-  
 go dunnę przyczyn. - Strona na której znajdu-  
 je się P. Barbara pokaraba się - jak to pne-  
 wdy wstam od poczatkii - za pusta. Katoe na to  
 daloby się zaradzić umiarnajac podobnie jak ja  
 na stronie preciznej napis - tylko i dnuj tredu.  
 Nie iadana tego opravdii dafaz obstatunek,  
 do samej jednak nalezi to - skoro się roboty podjęta  
 wykonai tak ieby sie nie było do zaliczenia.  
 Cioi gdy non się tak wyrażiwa się i donowi pny-  
 nalsi mi się lepiej i ładniej byłoby dnie tobo  
 figury napis „Tricla Ber. patrona gotitko”  
 ja tak się zapisałam, że chciałam kontin-  
 ni dorożnie nocami listery składając  
 o napis. Jestem prawie pewna, że przypo-

moje bylebym tego dokonada na czas, bez nadwyczerpania  
niego bysikku. - Nic powolowo mi - niech =  
chciami - ale jakimi ciemno czasem byci postaw  
Miejscami to to jest wszystko moim tym wyobra-  
zaniem, nie wrotena, niektorym opierai sie, nie mi-  
miam - Jednak - przekonane, ze robota mi  
jest tak jakby byci magia, jakbym ja chwila  
kontuje, nie dwoje i dlatego niektosci dremu  
niez diplomatu.

Nic powiannan moze o tem pisac' bo to ony  
ze praktyki namy ma to o porównaniu i wielkosc,  
ale nie wybrali Pan sobie co bylo przy koiec  
niezawady oanych praktykoi - jakby kotców  
do scierania - chwila to dobre, nojem tem  
jedon mały dowod wiecej i nauke na przyklad  
ze o igciu nawet namy na porot' nawet i trud-  
nościz psychodze, ze dopiero po mojak i wo-  
jak obija sie celu. - Ze to jednak -  
nieprawda tak byci nie powianno, zeby o tem  
wielkosc igciu chwila tygodnie aptysare  
wiod' wale pod chmurami niebem - a tylko  
niektorym chwilon jasne, cieple przyjscie  
stowice. - Da tylko powieca - ze gdy chwila i um-  
my to i z kci ciemnyet, trudnyet a jednak  
cajiciej przydadajz, jak o robat' dzi i mioney  
moia stowice i igciu woiac a nawet i tu-  
spobnie nas radzajace. -



Spostragam i odrobam si, myslę od przedmiotu  
o którym pisai zamieszam - popierajac tym spo-  
sobem wielki klad - naruszajacy zasady dobrego sty-  
lu i t.d. - wracam zatem do D. Det., która dostaję  
nim ty godzinie zabudowa zupełnie ponad ekonomicz.

Doświadcz i wykończyciem - przygotowanie do drogi  
i balu a. co najwiecej - czekami majacy duzo os-  
su ludnie, którzy gwałtem chce ogladac standardy -  
wszystko to razem wytraca niez se wytkniesz tyba  
rycia i jest nieudolnym - pragnę jui bardzo  
Cinzy i spokoju. -

Waje ni liz ię gdy wronie nie męci lwinie dowioz  
i przez standardy, gdy nie spodkaje niez przy-  
kroci wyprawy i nie radovolentia, nie męci  
nie wola i nie lwinie jak ptak wyfunerony  
i drugiego i am kniecia. Przewany ię bez  
niez jako mordowac i nabawiac o Det. do woz  
cia kniecia standardu a wie o tyt co i jui  
dorabiaci kniaz. -

Do Dabrowy mamy wyruyę v chwatek o 4<sup>te</sup> rano  
(pociagi smionione) - nie podobna pójcię - list  
ta listem przychodzi - nagle i niepokoję. -

Gosci nie ię nie umieni katalentia, i wielki  
nazyz radosnie, pojednie z nami - choiaci opna  
stym ty godzinie byda jakas nieudolna.  
Nic wozem napoko jak drugo tam zabawiny -

14 grudnia



listom Dana mam sa tiež, ie tak Dugo Dionie  
idz - nie podobá mi sa to upeštie.

Ke napíšeš mi list Dana, dotad, oicki mi; loie  
o listach - jač mi šem bylo dia nes onyštliet  
a ušancera dia miie - to daleka pnestane  
povitanie. Telegram Dana pnyied v driu  
vinyet riepoovien standrovych - osacajeg  
oick sauvayli, ie byš dia miie dobreš kopota  
jač em tekerstoen. -

Dyla Dan o Dudka - Codičn provie pnyomz  
go do nas. Bor saroremiabovici dkyba pnyovicia  
mož, ie mi šie jep dia miie osvata. Co  
Dan povie sa takie jep saakrenlovane  
o ddatku vysienie. "Dojdz du driuori  
do soojej." Cy na du tejo proso - "Kicdyš  
enovu poviedniat - oremu ja zavet vienyje  
nie chieštam." Kamuuš pojdz choi pner  
otro mož Dan - robovy. "Eli i dadek vyjari  
du Slovejo Rodu - justo mi hore ba eliporyj.

Ovej nedieli hedy pnyony voj list  
vysiatam - nieli ny nrospodievane ju  
a miie bardo odrovediny p. tlet. ba takie  
symfaty emy saone - ie nasi po sobie miie  
zostavienie vracenie. Ktože, ie bytroš jepo  
vypadka v takiež bygdnej pone - inoag nie

powstał, wyjeść nocą do wyrodka niepodobna  
takim było normalnie gościowi czasu, jak  
nam się wiec. —

Mateuszka zaczęła mi, że byłem przy J. Kutt.  
i matka i mało mówiała. Sprawa mi uważa  
tego — pyta mi jednak jeżeli tak było, że  
przedem się zapobiegła dać Panu i tego relacji  
jedną i przy czym tego niekonstancyjnego sposobu  
było. Chciałoby się zwrócić — Dajcie się, czasem —  
trochę nerwi podczas odpoczynku, odzwania  
się przynajmniej od zajęcia.

Co Panu więcej zależy — to chyba, że pomimo  
rybko przynajmniej kilku zajęcia czasem — Dajcie  
się starać i wydzaje się stronna pniestnie  
mnie do Wierp. W ten sposób dajcie, jestem  
do zalecania i pnie Panu wszystko — to i to jeszcze  
nasuwa się pytanie — czy ten ostatni trudnia  
nad niektórymi w końcu przynajmniej coś co prowadzi  
wie rad się sprawić może — że ony staliem już  
naki pogodnie się można jak trzeba.

Mallaria przysłała Panu serdecznie pozdrowienia  
i że o tej chwili naturalnie odzwania, ale więcej  
nie miałaby do mnie gdyby tylko od siebie  
nie samie siebie. W drodze uciecia aienia kawa  
Siostra zaś ma doświadczyć sama trochę od  
siebie; pozycowi zaś Dajcie także i w przeszłym  
roku mieli sobie wiele do powiedzenia Dwoje  
cięższych nierz mi spracowanym się i takiem tem  
J. Kutt.

21  
Kielce 29/1 84 r.

Starek wieńców.

3.



Jedna z wieńcówek  
beta 4<sup>ta</sup> grudnia, odrywa  
się od wesotego, ten obojętne-  
go jej grona i tu do Pana  
zapładła - w różnym choiack wie-  
cioru.

Jest tak zarumiana, iż przyfusiera i  
odwiednia jej milne moie Pana będy, gdyż  
się dowi, iż i niejako i ich od niej samej  
pochodii. Zarumianiości tej, proszę jej mi  
miej w ręk - wana się to bardzo nade, nigdy  
prawi.

Widzi Pan, iż i ja umiem robić niespodzianą  
choiaki, bym ją i z ręką Pana, pięk-  
no za nabobu nie nadeiło mi posyłać  
fotografii. Doz tygodniem już dawno chy-

ba minety od wyjazdu Pana z Warszawy -  
ja tak proszam o małą neu. - a Pan  
się ocale nie spisy o radościem mię przyby.

Ja kaseg nie proszam gabinetowych foto-  
grafij ani, „an plurali”, o konfederackich -  
a kasek ca! prony vybraci jednę - i ane odesła!  
wyszkic zatknywać, to saviela. -

Ale Pan i z tych pewno będzie nie rado-  
sny - narazi to na nowo „przekładania”,  
tym razem jeszcze więcej masadzione.

Skądż zatem, patnócyem przez różnosc nra  
przyjaźniom, nie pokazywać - aby na podob-  
ne przykroci - jak Pan o ostatnich liście  
wspominał - się mi narazić. -

Długo, neregulowa odpowiedi na pierony  
list Pana z Petor. - wyśladam 25<sup>o</sup> t. j. o prany  
fiatki, obowiam się trochę czy list Donco.

Tuż mune ogranienci korespondencyje do  
minimum, ale nie dla kontrastu z poprzednie  
tylko pro prostu dla m nóstwa zajęcia,



Janie miż eseka jenere przed jutrojszym og-  
zardem.

List Pana z 25<sup>o</sup> odebrałam w poniedziałek 28<sup>o</sup>.

System wielierenia się - pochołam upeśnie.

Niespodziewany list Pana zrobił mi wielki,  
wielki przyjemność, chociaż był jakiś od po-  
przednich odmienny, a ton mentorsko-rozka-  
zający nawet się Dawał. -

Jak ja dziecienna jestem! Czy Pan wie, czy  
je widział, gdy eseka na krześle przesyłałam  
je przyjacielowi Pana na Barbarę jest niemożliwym,  
Dofiero więcej zaczęłam, iż Pan tam zjawie  
się moim. Dopiero nie mam o tym,  
rozumielałam, iż to byłoby naleśtownem, godzi-  
łan się z tem upeśnie i nie chciałam na-  
wet ze względu na Pana. - A niewłaściwy  
jednak, iż Pan ebriloro miał ten zamiar  
i teraz Dofiero nadobrze od niego odstąpił  
pomysłaiam - a wie robi niespodziankę?  
Ale nie takbyć wie moim, i biorąc ne-



4

25  
Dabrova 5 Grudnia 1884r.

Poniedziałek wiecz.

Miłem bardzo powitaniem, gdy innego być  
nie mogło, stał się dla mnie list Pana. Czebra-  
kam go o czwartek, odwiez go rano po przyjeździe.  
Podziwiam jak Pan Dobac obliczył dzień naszego  
przybycia tutaj - bo przecież pisząc nie mógł Pan  
mieć jeszcze mojego listu, o którym obwisiałam ter-  
min wyjazdu do Dabrowy.

Wskłonił Pan namże to rannicę, że ja dwoje o nim  
umiania dla mojej pracy doprawdy wdzięczny. Kęd-  
ług mego poleceniem spełniłam to tylko, co do  
mnie należało, a to zrobiłby każdy rozumiejący  
w pracy jakikolwiek maty lub wickny obszar.

Także po zrobieniu woli dać Panu trochę  
relacji i tych kilku dni. Jak to już Panu  
wiadomo wyjechałyśmy 1<sup>o</sup> Grudnia o 4<sup>o</sup> rano.

W Stroniewicach czekał na nas Janek, z którym  
bardzo wdanie się przywitałam. Nie wiem dla  
czego tak sama przesłani że Str. do Dab., który prze-  
byliśmy tak przedko jadąc i Ciocię i Panem, serce  
bydła mi się niepokojenie długo. Nien to  
Dwona ale - może przyczynę było wolna jecha  
ce względu na matkę.

Wkrótce po przyjeździe odpakowano standardy -

vyvoľali na otocenie b. konykyne vracenie.  
Kasleky dieci byt Ola mnie pravdivo milo  
i urocny. b. jedynastej rano pnypli robotnici  
z Hut z p. Rogal. Najviesnu nagrode, nojij prac  
jest radovoleni tych ludii; Diechovali mi ber koda,  
tak je mi to bi inovato. Dieci to nasel  
upoi mi vexasimone; Gdybym robita ofiaru je  
soj pracu neu bytaby inna, ale vgnagrodova  
radnego do ich odricnosti nie mam prava. -  
Kdybim pominij igrosili s robotnicu i kopalni Pan  
rnen z Pra. Ci rovnici byli olisibni, a najlepny  
chyba dovedem ich radovoleni jest to, ze tak  
frosili, tak nategali aby konicnie saras robic  
Drugi taki sam standard Ola sice, ze upoi mi  
od mojnij odporovodi Dac mi mogtam.

Doraci Dofiero Grab. pnyat, ze jak v Nov. se  
pytyat zo cenz podobny standardu, poivedians  
mu 1400 r. Nie satem drionego, ze Gdy ten kont  
je ich 8.8r. pracu i drugi sa by cenz habyc.

Dorivai sa nie namnauje tak vemoilivie slyb-  
kijego terminu na vykonani roboty - ony sa sa-  
sam radu, abym je pnyjete, dovedem, ze skoda  
rak moich na Gaste vyerajne roboty, v ktorych  
kto inny zastali niz more. -

Gdytak ja dobre pamietam onytko co Pan

mořit mi o tej kwestji - Dlatego tei starowie  
odpowiedi obiecałam dać dopiero po Ličiaci;  
o kadyń rarie lepiej będzie dla was, aby para  
lygodni odpowiedy, choć mi emjz abym miała  
wzrost osłabiony. -

Do uoienniu ogólniej narady nie powołano  
mi zaibdać więcej jak 4000. od roboty i drugo  
standardu. Pokazuje się, że jest dobrze i nie wa-  
żić tam tak jak zwykle mi się dotąd działo.  
Ceny podane wciąż nie wydały się być górowanemi  
i tak jedna jak druga kopalnia byłikarowa.  
Ja <sup>natomiast</sup> ~~nie mam~~ być najmniejszej kwestji. -

Pracę za radej Pana Incha teraz mając tyle  
pieniędzy rajai się lepiej - ja też pewno tak zrobię.  
Robota była pioronym spokojnym dniem odpocynka  
stranę teraz se mnie robić się przyjem, tak dłu-  
go sypan, i doprawdy sama się nie porażę. -

W niedzielę rano odbyło się uroczyste nabożeństwo  
i poświęcenie standardów na którym byłymi  
naturalnie. Od południa o białym gronie pa-  
rien, ofroń mnie i Stasi była p. Top. Cisar. i Kap.  
Zaors., zajął się rucht balowy; ograbiano sobie  
lekkość ruchtów, jak uoi Janek, i przewidywało  
co i jak się odbeć. Do wigoricia towarzysza  
przyjeżdżił się także Crestor Zaor., który umyślnie  
przyjechał - było zatem dosyć gwaro i wesoło.  
Ja śmiałam się trochę - tak mi to Pan

saone i aleca, ale nerene noviac prygaa -  
ie o balu mato mystafam, oiediac i gory, ie chci  
byn tacerzja bawic sig nie bedz. Nic omylitan  
sig tak mystae, i etezig bydabym wypta o pofowii  
wienoru. Coi jui zrobie i poradni i takim us-  
posobieniem jak moje. Piech to Panu nie  
bedni przykre, ale powiano nawet byi przykre  
jak powiem, ie onod tego tacerz cego towanystra  
mnie smutko bylo i te dniwiei takich wienoru  
oddacabym ra j edaz godiaz ramowy w rany a  
metym ke ci ku. -

Nieukonieniu tylko radovolona jestemz ie bytam  
tak jak omystkii i miortelnierki, ie nie wysze  
gotdiano niz upodnie - tak jak iz to trockz  
Panu dawato - a czego jak b. krobi nie igeryban.

Godzke mite choyte onod bala bylo dwuyta  
nie telegramu od Panow. Choro. Odrylad go glos  
pdowna hotaezi. Drugi telegram pryncipal z To  
bolcha od Kancziz. -

Ze moje i adgodualne wrazenia i bala nie  
byty honystne to naturalne - nie mogio byi  
inacz. - ale to dione, ie bat zrobit ogole  
frasco. Modzisi nie dopisala. sp. Priso.  
Choy na mataryz) cety nastroj towanystra  
niedmarny - iadnego igera - tak se mnie  
i Kasi upodnie kienite i bala zostawo  
wrazenia. Zadne sig to jednak przedko; tu



2. 29  
sam by tak radi i serdecni - ja fyzkem tak  
jstem nezestiva z pomyslneho ukoncenia i rado-  
volenia jak vyostavam moju robotu, ci clovi bat  
si z me udat ho nie a nie mi to nie obelodi. -

Ponovai fyzgotovania robione byty na 100 oit  
pnebo a byto tytko do 70: Dui satem unadroz  
mysytakae vidzajz zetrani, na ktore i nane  
Dane nrode sis vybraty. Ja zostavam z Ma-  
leuky i Ciciz - Dobyvajaz tym sposodem  
jednaz spokojaz chritz na napisani listu.  
Kypstan rekomendovany ho v tym erasi razi-  
nely ctery listy z domu pp Karw. pisane v oti-  
ne strany.

Dojutne mamy samiar wyjeckai; cieng sis  
bardzo na mysl povrtu do domu, cieng i fto  
koju. Kdaze mi sis tytko, ie terai gdy  
utato gva tboe rajene, to pomimo tego, si  
beresjane nie beda, pomimo Datchek povroz  
jakkie dby vai beda, prenonae sis myslz do  
pravneho spokoju gdje Duij stot stot pod  
okrem. Dai mi jai beda viskonerenie volno.

Dan nie pite mi nikdy ery donaje podob-  
nego jak ja oraineria, ie nie misiaz ale  
exaunie vickne pnestrei erasu Dvici zas  
od vyjardu Dana z Kt etc.



Cy tei przyjechaony zastare list Dana? —  
W skutek emigracji i z nanych koresponden-  
cyj w ostatnim czasie — ościsłej odpowiedzi na  
list naj dawno nie miałam. —

Wspomina Dan i radby pomyslych dowie-  
dzić się newsy o nowej rodzinie. Wzruszy  
się Doryć Doktor — to tylko miż smuci i o uspo-  
sobieniu Matceki skrywa powoli psychologic  
wykła imiane — nieśmiało i nowe słowa i te  
ka jej zdrowie przywołaj. Chociaż i tak sto-  
sun koso o tym roku imanni, bez porównania  
jest lepiej niż lat poprzednich.

Dziś jiny bardzo pospiennic, boż się abym  
nie dostała budy i sicorę o wocy — a poprzedni  
ocale nie spałam; wróciłam w 6<sup>1/2</sup> rano.  
Kogole daje mi się, że ta bescarowic zit nie  
odbije się na liście — tak mi się jakos o onaj  
kreci, że temu dofiere spoznagam jak kryje  
fing — ale nie Dan to uoyedni. —

Od Matki przysłał Danu stowanne porodo-  
wienie, od siebie nic, bo znievam się o to  
że dwa ostatnie listy były krótkie, za jakimiś  
papione małego formatu, który ocale mi  
się nie podoba —

P.S. Chorow. wybiera się do Peters., powoiwy celowick  
za odwiedzeniem udrzeli Danu zapewu uństwo ~~u~~  
nych wiadomości z Barbarego wianom. —

Dabrova d. 6. grudnia 1884 r.



Pomimo tego, iż wyjechałem od Ciebie i imieniu swoim nie obchodziłem, przysyłałem Ci za dzień 9! Dziwna rzecz ma się dziać. Najbardziej chyba powiem formułę, że o ten sposób: niej' było noszenia i innych i radości i wesołości, ile ja go teraz posiaduję a będzie to ongiś omyślnie przagnięcia moja. —

Dawno już nie pisałem do Ciebie, bo też w ostatnich czasach bardzo byłem zajęty. Najbardziej bowiem o jakieś w obecnej chwili Ci Doniosło Ci może jest to, iż standardy naukowe na czas ukierowane zostały.

Nie wyobrażaj sobie jak jestem niezadowolony z roboty mojej wyobraża zupełnie radość

tenie, czego najwygodniej nam chyba doświadczyć  
jest to, iż gwałtownie nalegają i pragną aby  
nasza wstąpiła się do nowego standardu.

Pod względem materialnym rotata cała wiele  
się opłaca - Dano mi 500 r. do wyhaftowania  
nowy standardów. Pomimo tego, iż musiałam  
przybrać pomoc - dla mnie to wiele wypadło.

Było sprzecznie dwoje prac i kłopotu -  
albo o życie samej z trudności i przykrości,  
które człowiek walczyć musi i powrócić.

Dla usprawnienia rachunków musiałam ko-  
nicznie przyjechać do Piotrowy, skąd ten  
list przysłał aby się na was donieść.

Matka i matka są tu także w naszym  
matce, namówiłyśmy do tej przysięgi  
aby się trochę rozrosła. -

Analizuj siž o Debronie - bylišiny i na hale  
 4: Gaudia - chcišai ja. wbanera o ostatni ej  
 choili - iad nej: nie mišam o choty. Sa'nyšam  
 Doryš, ale nie bawitam siž o cele - o tych wa-  
 rnakach nie mogšo byš inancij - sama to chyka  
 Dobre rozumien. -

Jutro wracam do domu - nie mogz siž wida  
 pozai, ie frage, chawry nie zastanę krosien  
 i filmnej roboty - ie będz mogła najai siž  
 troche sobz, krytai, grai i o koi'ca myšci  
 swobodniej. - Do Liat se wgedu na ocy  
 chcišai rapot nie miž nie bolz - nie zabionz  
 siž do kaptu - teraz takie dai krotkie  
 i ciemne, ie i niwiele robii noina. -

Co ty porabian cy chodisz do ntoty?  
 Yancie Karo. wspominala mi, ie ledac  
 w Danstka widziala doskonałe wotiony  
 pro Ciebie portret Ikaris z fotografii.

Przypominam sobie, że siostra moja kiedyś  
wskazywała chętnie robić coś podobnego i nie  
bardzo się jej to udawało - musiała robić  
wiecej dwiema postępy skoro takie trudne się  
stało się dla Ciebie przystępne.

Rodzice Twoi, o ile wiem z listu Parasti-  
chała, drogi - a i tak jak się niema - uwy-  
szyć pewnie nadobrze.

Wierzę nie jesteś bardzo zajęta, ponieważ  
mnie kiedyś chwili na napisanie do mnie  
Droga obawiam się postronka nawet w równo-  
rodnej roboty i pewnie więcej nadto b. mi-  
vam wiadomości o Tobie.

Katinka i Hanna są coraz bardziej  
ignorancją i uciążliwymi dla Ciebie, co  
i ja ze swojej strony nie jestem potwarzam -  
Rodzicom Twoim więc ode mnie uważaj  
iż i tak uciążliwej o oba buriantki.

Twoja Ym.



5

Licke 11/II 1887 r.

Niedziela wieczor.

To Dalry ciag pogawedki prowadzonej  
poczeci same, wobec ktora, panieta ten swo-  
wego czasu ostrazania sie nioby czesto piszosc.

Obeenie rai gny skolicarowiei emusez je do swoboty  
w Dofowiedzi - robi jej to wielki przytrocie - jak to i otych  
Dziach miato miejsce. —

Trzeciotoy list o Dabrowi slawlad wystaen - dno  
wie to tylko Dadam, i wrocietyjany i swastki na prz-  
tek o wocy w Dasyi Dobrem Drowie. Mlycam wypr-  
ienia „Dasyi”, bo Jyf. 2. tak zachytra, i cicho pocz-  
ani fare nowita, a i ja trocty sie pocietbrivan  
i nie domagam. — Drowy jednak nie wyotrcaia  
sobie, i to bylo coi wainego; w takim razie nie piszosc  
bym o tem. Do forowei zaraz zrobilo mi sie tefny  
daniem wyslliel ostutek lekarstwa, jako zastawen  
o domu — list Dana czeka. —

Ciepliwie maja jednak wystawiona byla na pro-  
bz. Dnyjektawny o wocy Dowieciatan sie tylko  
od Ant. i list do mnie teiy u brata. Dwie-  
rowni mi go dopiero Dnia nastepnego. —

Jak widzę, list Pana pisany o dzień L. Barbary o 12: o 10:45.

Niech narezyt się, że mnie podoba się jedyną i pierso  
o lecieu przepięcia choć dowiedzenia się, która godnie.

Na rozpytanie kłóci i obaczających odpowiedziab, że po  
12: myślę przesłać się oweras do pokój u Pana, gdzie  
- jak się pokazuje - o tej sprawie może Pan pisanie  
być rajety.

Katuję, że o liście moim i Pab. tak nieumie się przyzna-  
ć do niczego miłego wiarzenia jakże mi po balu ros-  
tało. - Pan tak pragnął abym się dobrze kawiła, zatem  
to moje wyznani było uoi przykre; choć ja Humary-  
dam i Humary, że tak być nie powinno. -

Angreliem zaś wyzyskio szere, że nie ukrywając, bo  
o ogóle ogłędem świata nie narezyt się dotąd polity-  
ki - ogłędem zaś Pana jest ona dla mnie uioobnie  
nieoioioia. -

Moje narezyt uioobnie na balu nie jest jeszcze  
dowodem tego abym także narezyt się i światu -  
i proszę bardzo, tak jak już nieraz proszę się  
arekai uioobnie uoych obaw. Proszę stanowco aby one  
nie porostawaty więcej i nie zakioioaty spokoju.

I ja bardzo serdecznie za foto. Dziękuję, że ty które  
jest na, wyzyskio moje wiarzenie. - W tej chwili  
leży ona przy mnie, a o niarę, jak dniej się uoy  
patny, idąże mi się że pod orokiem dniej. Syle

mystki i prawdy w wyrazie oczu i cielej twarzy, i wzdanie  
i niczyi radozostona zrostem i drugo na te martwy, tylko kroc  
tki, patnyci lubis.

Przabraczci Pana Dumisosa niez, jak rowniez podi-  
oiam Sama wojz ulegosci. Galadrie Pan poprosit  
gwi radzoić czynis iadania, posypajac gabinetowaz foto.,  
jakkolwiek uwaiam je za niedobry. Druga gabinet. ower-  
niej sukni, uznana jest pnae ogot za stanowio niez - lip  
wie nie i aianam, jak rowniez portretowaz, w dnu u  
bardzo formacie. Za ostatnia jest w mystkich najleps-  
na - na jedaz tylko kardynataz wadz - sto jest em ten  
„on beau”, mojem Dawien. Dla tej wiez przyozny  
a i dlatego, w dnuych jest rozmierow posypai jej nie-  
podobna - zrenty byfoby to bezwarunkowo iawiele.

Tebeu przyjechali, fieknie poprosic to uoi pokazuj.  
Prong nie przyfuniciai abym tak ile nigosza piaz-  
oey na takii powalajace robu ebytki. -

Knytkii te nadstycerajac okazy gabinet. i portretowaz  
to upomiatki i niespodzianki od Dladie, który mi  
je wreczyl moviaz: „man, tylko nie posetaj.”

Dane nieszkierki balu i otederynie w Peskerowia wojz-  
wybuchajz moie rezerionoz; do nich froiby, ale  
obueni wizerunkii ich nie re jemse gotowe. -

Wely gwi carkowicie neu o fotografiz jact stric-  
oioje - odflowiem na pytanie Pana. -

Leycowiki, ktorogo iadady Pan w wyrazie fotogra-



kuoai do trock nedenyck, ciasnyck" i tak prui ryu  
pnechodrie - nie - sneba, na mysli podmucku ostatai  
po najvyisych srytach - i rozjaj griaada o ktschi kady  
of casy; wadne Pana nie miz, nie narita edaje utis,  
ei jednakovo upobni o ty a wgsedni mystiny i ca  
jomy. -

Kada Pan abym wytkumaryta sig i robionego sanatu, je  
nemu i listow Pana. Odmienny jest tytko P'slego wgsedni,  
ei posten tam urocyjeie od pociatku do konca miazovana  
"Pariq" i "p. Joz" - Moaga rai o tonie nentorško - rotkom-  
jacyj jest iartem - nigte prui Pana vyracy: "moizaby  
i wyngan" nasaney ai ja - oiaue jednek takie lub  
rane formy sig nie gnievckam i nie gnievan. -

Byta Pan kto po rustki drugi list adresoval. - Pnystke  
ofraie jednego podpisyvanego vckz brata - byty ad-  
resovane prui nnie. Cui doprady Pan nie fornab  
moich kostavcek nieofraonych lilet rustick.

Dostep rai na tom polu kiefredko vrobiz - o nauocyielck  
ktschiiej bedni ni i pnyfumeraban. Nobilyjny jui  
starassia; komplet rozjanek udicstajajet. pnyka  
jest obecni taki, ei radnej, s pnyjemnos cis do donu  
oprovadie ai moine. Polki rai vnytkre bar. raje  
se vicy o dobyciu pnyvodriati paru trudroke do  
pokonania. Cenne to ov nauocyiel, i ktorego  
ustny Paskavri ofiroovyvanyck o erani nie konesta  
no - bez tak datcho, cemat.

Nie vien ralin ery pnyino usilovan, edu kecyjs





6.

Kielce <sup>15</sup> XII 1884. 41

Przatek Mój.

Dziś, po południu odebrałam list Pana i bezwzględnie nań odpowiedziałam.

W poniedziałek otrzymałam list ostatni - drugi raz zatem piszę o tym dogodnie - nie wiem więc czy uważa, że jest o formie prośby przy końcu listu, "abym panie stała i więcej" pisząca" jest słusna - Tak dawno mi się, że nie sądzię na podobne przypuszczenie.

Dziś mi niekoniecznie przytro, że Pan mógł tak ile rozumieć pewien następ z mojego listu z Dab. Zagrywani udawałam raczej, sądząc, że Pan to tak rozumie - Dziśtro mi było o pierwej stawi, że list Pana trochę skróciły mi wykle i krótki - zastanowiony się jednak wy-  
szkumałam sobie słusnie, że Pan obawiał się aby nie opadł o cudze ręce. Nie gniewałam się więc ostatecznie a jeżeli przagnęłabym jak najob-  
nowiejsze odbierać od Pana listy - czy to taka

wielka z mojej strony wina.

Tego jednak - aby Pan mógł przyjąć, że taki  
odcinisko jak nieodpowy papier wyobraźmoje  
nieodpowolenie - nie myślałam nigdy, nigdy!

Sadziłam, że Pan wie, że do takich błędów  
nie przywiązuję żadnej wagi - piszę, że papier  
mi się nie podoba - za myśli miałam mały format.  
Kilka razy, bardzo kilka, że Pan tak ile nie  
rozumiał - nie gniewam się jednak wcale, bo  
nigdy i nicem nie chciałam Panu zrobić przy-  
kroci. - A jednak niebawem mi się to zdarze-  
bo oto i o tym liście moim tyle było rzeczy się  
zadawałaję, że przyjął się takie do wywia-  
nia mniej dobrego i niższego usposobienia Pana -  
a przynajmniej się być iadną ośrodką wśród czi-  
kiej i smutnej atmosfery jak Pan oddycha -  
czeka i przykro mi przyjęcie do takiego wniosku.

W sprawie napisalam wszystko co mogłam -  
Kogole bawiono się mało - ja zaś osobiciej prosi  
o kate - byłam ko marianam - myślę jednak  
odlatywałam Dacie - czegoż razem więcej. Pan  
chciał się dowiedzieć - i czy sunnie mi braki

neregulowa zanuka!

Gdyby Pan nawet nie był wspominał o moim uspo-  
sobieniu ja samabyłem je odgłota, w liście daje  
się ono nawet nieco. — Ażery nie idą widocznie  
taki jakby Pan sobie tego życzył i to Go dręczy  
i martwi. Jeżeli więc słowo moje może coś znaczyć  
(i ja odpiszę saune) proszę powatać biewe niekon-  
powoli — wytknąć ich losem i wytknąć się nie tra-  
fic. —

Moje błędnie przypuszczam, że Pan pisząc był  
jakoś nie naturalnie obunony — ale skąd te  
obawy i wątpliwości, skąd, na jakiej zasadzie?  
Obstawianie takich rzeczy jest dla mnie  
bolsze i ile oddzielać może, bo i ja  
myślicie saune, że nie nie umiem, nie mo-  
gę, nie potrafię zrobić. —

Ja ja dziś jestem w dziwnej smutnym nie-  
dobrym nastroju — nie chcę się z tym wada-  
wać lepiejbym wrotić nie pisać ocale —  
chciałabym jednak, jak saune, aby Pan miał  
przedziej odpowiedź. —



moje je <sup>mici</sup> (Dobrá) nie ľudia z drugo i t'm en-  
 jej potem nie zavodiť -

Ježiš sa viadomošé byľaby Dobrá - ľahre natural  
 nie volz je micii zairu i zaniast niepodiast  
 poprednej. Dugim niepokojem - eienye iis  
 le myšľ napriev.

Dyby pnyjad Pana byľ nieoiliog - choi o t'm  
 myšľi nie chez naost - to jedrak sa t'm nie  
 brababym tego Panu - bo jestem tak zavozuio  
 le i pnyssoram, i Dronie jak mnic - Panaf  
 to kosťoato, (mori iďač sa pnykadem Pana ka-  
 tiatoby v' t'p'ic) Dronz s kaidym rari, prosy ban  
 joeli to evnary - napisai mi eohotieko o t'p'ic  
 vyľedie, i mi d'ivie iis, moyleť ai' to, i ja  
 fragny viedie' vevsiej. -

Ježiš list moj znov' vyľoľa ek mery a  
 crofo - to dta usunieja jej nivyam Daoncy  
 sposobu - mori on byľby jeneru skutarky gdy  
 by moľd byi nevyv'icie zastozovany.

Dronz napisai zaraz i drugo, vnyšľo  
 merye - at t'm zrozumieniem šťor moria  
 n'ic'usnygi iasani i l. d. n'ic tak baroro  
 nie zas muci. -

Y.

2)

siencora jednak niecierpliwie wygladam i pragnę-  
łabym aby jenne przeduj psychodid.

Doj onysey jui spiz dokola, ja utencas eichullo  
kicac myslom fuseram odru - myslę i manę  
to list ostalni odrytujs, to eno's myslę a i o kō-  
cu, o kōcen racyfiam, kicac tygodnie i di  
do soiat nas dretaj.

Dan mooi nicarar, ie maneria to stōtki ale  
niecierpliwu napoj - wiem o tēm - jednak  
dojby mi kto le godriay einy, le wybacnic  
moje godriay odar, ile i nicararicby mi  
bylo. -

Przypomina Dan sobie moie, ie wojego crasa pro-  
siam Dana bardw abym wiedziata naprod  
eokotwiek sig stanic i przyjawem Dara. -

Do soiat rustarich diela, nas tytko lny godnie  
sadu ratem, ie Danu jui wiadomo w wypadku.

Uporogoe rai mileranie se strony Dana na  
sym punkcie - o podawaniu i wiesciami przelę-  
ceni tu o chorobie Steffena (choisai aii oim  
ony to ma tak dateci wiarek, rajciami Danu)  
nie pomyslnego mi nie wroia. -

Teilo wiadomosci ma byi niepomyslka -

47  
Lisaku 20 III 1884.  
Horek.

4  
Nieraternie od listu Pana, którego z nie-  
cierpliwością oczekuję i zawodząca się druga  
druga pętko jestem odwołana - nieraternie  
od tego pisyz drissaj, cheaj, aby odwień wi-  
gilii, z eichego nanego sakatka, doned Pana  
opłatek, którym samiemy się rarnie starajem  
rozerajem. -

Wielki kawałek przesyłam Panu wraz z in-  
terwijnymi zyczeniami od Matorki mojej  
i rodzzeństwa - maty - wyśtaurnie od siebie  
z zapewnieniem, że wiadajac do wigilijne-  
go stołu - myśle będą daleko, przy bledny  
samotniku - co zresztą wszystko nie się zda-  
na.

Przepraszam, to czemu dricze nas te ogromne  
prostnienie, czemu naprawdę samai się  
nie możemy?

Y oto przysady już prawie, że owo Locieta



których o tak oczekiwalam, tyle o nich napisalam, karcac a napisi inne newsy.

Tak przyde i przyde jak onytko wyciaw-  
casem sie moge bez smutku myslci o tem,  
ze tak onytko niewszaganie, bezpowrotnie  
mija.

Jeżeli nie sa dwie radowa smiana, Toieta pae-  
fedziny w Biatogo. Od lat paru, jak o sie-  
tem naszym, rodnym kotku ranta boterna,  
nigdy niegojona strata, Toieta onelkie  
se bardzo smutne, cyoobujac tyziac ospom-  
nien. Poniewi Toijostwo radowy nam tego  
oncedzie, prosze wice sadzenia i do siebie  
zabieraja. Nie wiem jednak o ste to o tym  
roku bednie moilnoe, bo Natalia w tyk  
Driach jakos niezupetnie dotnu se do-  
siem.

Zaczynajac list sadzicam, ze moi genre  
popotudniowa posta zapokoji moje oc-  
kicania - i to mi zadowolno. Obecnie nie

wiem co przyjdzie - może zajęcia tak pocho-  
niają Pana, iż o wotną ewolucję trędow<sup>2</sup> etc. może  
przy dotychczasowych możliwościach nie ma.

Do powrotu z Dub. pisał już trzeci raz; czyby  
Pan nie odebrał listu rekomendowanego i foto-  
wystawy 12<sup>ty</sup>. Pisze raz ostatni t. j. 15<sup>ty</sup>  
Dziękuję Panu za ostatni list Pana z 11<sup>ty</sup>.

W liście tym proszę bardzo o doręczenie  
mi co stanie się z przyjazdem. Proszę wyba-  
czyć tę moją niedelikatność z mojej strony  
i uznać, iż jaknajprędzej radabym wie-  
dzieć co wypadnie.

Wiadomości z ostatniego listu Pana o nowych  
sekcjach - martwiła mnie - Organizacja to  
zapewne jeszcze pracy, której już i tak chwilo-  
te. Proszę, bardzo proszę (przywołując, iż  
o tej podobnej prośbie byłam postawiona) nie  
zapadaj w siebie nie ograniczaj mnie do paru  
godzin. Ja także muszę się dawać po całych  
nocach, zająć mam dużo, więc czas ten potrzebny

zapewnić cześć przytępniejszem niż sen —  
a powiem tak i nie robię więc i mieć to  
skądnie nie może i ile oddziaływać na Euro-  
pę. —

Lekcyje ruskiego i kroju w jakich obnorniej  
o dni ostatnich listach pisałam — prowadzę  
się dalej — Aby skonczyć o jęz. rus. potrzebna  
byłaby powieść Semu i musiałoby więcej czasu — on  
żki są tak krótkie że trudno wiele zrobić —  
namier więc niesypiania o którym wyżej pisałam  
będzie trzeba koniecznie uskutecznić. —

Wskazano, o niepisaniu i niepamiętaniu, ja  
nareszcie skasyjełbym się zmuszenie na to mogła —  
Dziękuję to mnie z mej strony ale tak jestem  
a niepokojona tym brakiem wiadomości — ie  
myśl noża ciągle trzecha ku jednemu pytaniu  
„co jest tego przyczyną? — Dronę się poprawić  
i Hugo Hugo Dąbicki — tym sposobem drugą sprawę  
całą. Olsz Dąbicki króć; może Dąbicki bym  
i nareszcie na czas listu oddać — ostatni raz pisa-  
łam więcej i prosiłam omyślnie w Pan  
ile poprzednio rozumiał, dlatego nie chciały bym  
aby ów list nie Dąbicki Pana.

8

Diece 23<sup>23</sup>/<sub>11</sub> 871. 51

Diatek vicuor

Pisac na ostatni, ve storek (20<sup>ty</sup>) bysam trochu  
niepokojna i rozialona prainim obchivanim.  
Nypudalo to z mojej osobitej viay - ile vidocnie  
oblikyvam moilivy termia prujivria listu i daj  
spolykat mie skood.

U trode otnymatam list Para, Stumarsay pry-  
exyny mivego usposobienia. Dobne vobit. sta-  
ry dieciak, odkryvajaz svoje saketuarium,  
choitai D. ... ani na choitaz ile go ni roznia-  
ta i odgadta praeici pruzeryy ovego uspo-  
bienia. Pricemu ono nie vyostalo ruzeraii,  
jak to jui pisavam, tylko prukre nieco vraci-  
nie - ale to bylo jui davno, potom pruzny  
dobne, mite listy o poprednim vatem naterij  
zapomnei ruzeraii.

Odporiadajaz na list z soboty - poviem - ie pra-  
vic onytko eo Dan pine rozbierajaz svoje  
"ja" - nie jest sta mrie roozicie. Praktykova-  
nie sasady: viecej chcei nie moud, spostnega-  
tam o Danu Sama - vrenty i o roznovach  
narych porusialimy to nieraz. —

Choitai zdaniem mojem sepiej vy magai  
od siebie viecej. Nii nie - z tem prukona-  
niem, ie stojmy jui u neryku dokonalovii,

omiesieni nad ziemskie porzony — Dobrze to  
jednak tylko dotąd się przychodzi w drugą  
ostatniejszą, o przesądę. — Wygórowane wyma-  
gania do jakich Pan sam się przyczynia a ja  
dodam — zupełnie brak wyrozumiałości dla siebie  
się też bardzo. Bo ile ja sądzić mogę Pan  
kathowicie odpowiada temu — czego i o sobie od  
siebie wymagai moie — Maieś siabroci, ubon-  
ności to nie ogólnie ludzka, nikt od nich od-  
nym nie jest — a gdy się nie ma pychy, ce-  
lowumiałości — to może można postąpić na  
drodę doskonałości — zbliżyć się do ideału.

Czegoi więcej iadać więcej — poro doprowadzai  
się do tego nieznosnego stanu — nieśradowote-  
nia doskonałego.

Skwie zasłucha w Panu ten niepotrzebnie  
przechodzi od czasu do czasu stan nieśrado-  
wotenia, kłopotliwej si odaje mi się, że jest  
on bezasadny.

Stumanaj list Pana nie wywołaj rozwa-  
rowania — posylniem zaś moją — jeżeli go odpu-  
ronie tak naradai moiaa — podkieruj tylko  
na jednym punkcie — oto podjęć powie  
moje obawy.

Pan sam przyczynia, że iadają wiele  
od siebie i dla obawajacych świata jest  
wymagajacym. Czyi ja odpowiem tym

omysłki i wymaganiom o zupełności - ergo posia-  
 dam dożył i w, środków do zaprowadzenia zmie-  
 ny w usposobieniu Pana. Czy potrafię przy-  
 niesić prawdziwą ulgę, wyleczyć i choroby.  
 Tego jednego Dr... szuka się bardzo, bardzo,  
 że pytania niejednokrotnie mył jej i apas-  
 taje i niepokoję. Panu należy się aby zna-  
 kowała się istota, która boprie swemu i daniu  
 i tego omysłkiego dokazai potrafi.

A jakkolwiek taki list jak oris odebrany  
 (z pośrednictwem) odaje Dr... otuchy, wdzięki  
 jednak nie przestaje ona myśleć i - moim  
 tylko oiele ekce. a mało moie.

List Pana o którym wyżej pisa, taki był mity  
 powroty - nie zawiara on oświadnie uprzą-  
 żonej, więcej o moimoi przyjaźni ale co  
 zrobić na to. - Proszę się dregić się aby-  
 ściunąć tę niepowość, rotaj i biegiem  
 spraw. -

Ule zrobiłam tak natretnie pytając, cho-  
 ro Pan miłerać o przyjaźni - sprawiłam ten  
 moim przykroć Panu - Ale proszę wybaczyć  
 moje Gabość; czasem nicuoią jest mi  
 ta stranna pnestać dietaca nas - myśl,  
 że do lata było jonez miesiąc. Tego  
 omysłkiego pisać się poiraszam, aby Panu  
 nie rozeknai przykroć - a ja tak jonez

niedoobra. nie ukryć nie potrafię.

Co do projektu spotkania naszego o Kar. tak  
D. powiem. Najlepiej wolałabym aby Dan mógł  
nie długo, drugo przyjechać do naszego kępcika.  
Jednak, gdy podróż musi się do kilku dni  
dłuzszego, zupełnie to uwzględniam i jakoś  
tego idania, że szkoda umiwać cześć tego krótko-  
kiego czasu na przejazd. Natalia także za  
tego Daria - chce się zobaczyć z niemowle  
widzenia Dana i nas w takim razie - prosta  
jednak abyśmy się z nią tak ułoży - pojedzie  
z Hesią do Kar., samotniej, że siostra sama  
umieżyła sobie, że prosto z Deb. do niej przyje-  
dziemy i teraz ciągle próbi aby klóra i nas  
do niej zaprowadzić.

Ja radabym bardzo być o Kar. z tego względu,  
że wolałabym Matkę Dana - doświadczyć nie  
naprawdę, jakie wywołam netywnym  
zachowaniem względem niej, które dan  
upatrywać i wyznać.

Chęć ale czy tylko czoł takie spotkanie  
mnie się umiemy? Ja nie wielki  
mam nadzieję. Maria chce mi powiedzieć  
i rozśmieszyć - powiada, że gdy tylko Dan  
obliczy drogę telegraficzną w ruch oprowa-  
dzi to spróbuję to przyjechać do skutku.



2) Ja proszę tylko jeżeli to możliwe, aby Pan  
nie telegrafował dopiero o ostatniej chwili —  
trudno aby było nam się wybrać — trzeba pisać  
na ten czas katedrze zapewnić opiekę. —

55  
Jeżeli przyjął Pana ograniczyć się tylko do  
Kw. projektowane odwołanie Pan. Zar. nie  
dotrzyby do skutku. Nie wiem o jak ten zarząd  
nie chciał zmiany — niech byśmy jednak  
prawom najprostszemu gościnności nie odpowiedzialny  
i byłoby nam miło odwiedzić Go w Kiełcach!

Panie Pan, że nauka kroju nie powinna  
ogrywać pracy w innych kierunkach —  
i ja tego jestem zdania — ale czasem trosz-  
komirosie osób stających krefuje zupełnie  
nam chęci i woli. Ja muszę być o ten  
trudnym powołaniu — katedra wydaje się,  
że tak pracować o teni się teraz powin-  
nam odponać — gdy oca tylko drugiej ote-  
ciot fosiere martwi się ten i drceny — w  
zapadni odbiera ni swobodę. Nauka kroju  
semczasem ratiera dwo godim dnia — nie  
chcę więc ponosić uszerbku o innych zaj-  
siach, postępowaćbym przez te pare tygo-  
dni trochę mniej myśleć o wysypianiu  
się. Zarząd o ten sposób się umyślai —

ale pomimo nearych steci moich i silnej  
voli - niepodobna - trzeba si uciac, utecac,  
choi czasem to bardzo ciiezko. -

Lekcyje rus. niwam, ale i na tym polu  
malo robidam - postareboby koni cennie josc  
wiecej temu dwa razy tyje czasu przy najwaz-  
niej ja moge obczienic. -

Ubrny mi je dan ie najlepsza moja foto. jost  
o profilu - to wiec nie ta o ktorej myslely tu  
amozig, ie przedstawia sadne osoby, ale upet-  
nie z innz, z ktoryj moj oryginal roznai sie  
nie moie.

Naturie lepiej se idrociem - pojedziemy razem  
jutro do Bialobozn., zabawimy tam pnie dni i wrac-  
od trody saunie sie znoun systematycznie josc  
nostajze igci. -

W chwili gdy list pisai sauciam jasi V.  
ubieraba eldinku dla Duda. Podobowano  
mie, abym ponocza ubrai dmeoko dla mego  
seworyta - proine byly odowozowania - ni  
pruwaciam sauciej pogawedki z m. Tarn j d-  
nek jui priso i z idnem koniorzei munez -  
Reznam, reznam z te jednak nadzieje, ie  
moie naprawdze witac sie bedziemy aiowago.

Y

9  
Kielce 27/III 87. 57  
Kłerek Wierców.

Artek Duży kapryśnik nie boi się i nie drzeży  
przypuszczeniami i c. - - - - - - - - - - -  
Ponieważ je sprawdzisz kapryśny Dużego Dzieciaka,  
Dlatego też różnych sposobów używać gotowa aby  
Go od nich odrywać. Najpierw - bardzo, bardzo  
prosić będzie; gdy to nie pomoże - spróbuje nascał  
się gniewać i do surowych kar ucieknąć.

Gdyby ona tylko nie miała tych wadliwości,  
o jakich już wspomnieliśmy - - - - -  
gdyby wierzyła, że więcej i lepiej zrobił potra-  
fi niż ktokolwiek inny - nie umie skłonić siebie  
roztoczyć te miłą teną atmosferę.

Artek Pana nie drzeży te wadliwości posiadają  
o Dri... - - - - - - - - - - -  
o tym liściu Pana - - - - -  
słabiej prawie już łatwo orzeczenie - - - - -  
ciężsem jeszcze psychodę D. - - - - -  
głowy.

Artek Pana ze strony donosi mi jeszcze dopiero,  
przyjeżdżono mi go do Brzo. gdzie - - - - -  
fizykiem - - - - -  
Lorca.

Młodzi kury i Dorpata i Elżana byli nicobceni-  
atać - - - - -  
było ciszy, spotykają i wobody, które

rozkazanie wrywałam. Nie wiem Dobraudy co się w mojej  
stało. Tak niby rozumieć parłowie czasu, tak czasem  
bardzo go onesiedzałam, starając się ani chwili nie  
amarnować - teraz niech Pan sobie wyobrazi - gdy usło-  
je koniurno, absorbujące zajęcia, jest trochę więcej  
swobody, jak poderas tych Piat' n.p. - Dojść da Pan  
z sobą nie mogę. Należę coś czytać - pochwiliłi już  
tylko listy niedużo przed oczyma - a myśł skądś dałoby  
i ani podobna jej kupić na danym przedmiocie -  
Ktoś mi pomyślałam: nie ma rady - trzeba napisać o  
tym - moim tej Pan zna jaki Prodek zaradczy przewo-  
ko tej choroby, jakie skutecne lekarstwo - nieprzypad-  
nie do Dobrego i Doświadczonego idąz się do doktora?  
Dziwna nam jak nasu zajęcia bywało czasem ebbio-  
ne. Dronę sobie wyobrazić, że i ja z fotografic-  
jowego anajomego (odpłacam wczera odtąd za tajemnicę)  
mam rehowana woję i idana się, na podobione razem  
niezdar patnył d'ługo.

Kwazie Pana, że "steroid" jest pnyezym moich  
matyck postępów o ruskim - d'ługo d'ługo -  
Dned kilku laty, gdy miadałam do czytania z gram-  
matykami i książkami - o chwili nauki carkowi-  
byłam już oddana - onyśtko pora księżki dla  
mnie istnieć przedstawało. Z wiekiem i to się  
amierilo - w ostydem pnyznai musy, że czasem  
idany się mniej uwarini odmienić jakieś coś,

chciał to nadeknie się, i wam i wamą wiaien temu wszystkim  
mu księgan Gruzicki - poco przysyłać mi stworak -  
teraz ile razy ukazam o nim potroctnego wyrazu - same  
o nim pomysleć muszę.

Panu nie podobato się moje posymyśle, a nie i wam  
o namu spiewon. Tak że to było a mej strony tak  
się wyrazić - ach, ale maie czasem taki iat ogarnia,  
ie nie unybam się i nie mogę nicie nadezieć uoszenia  
się kiedykolwiek. Pan nie odkrył sobie jak ja  
tego same przagnęłam i jak silnie na maie spiew  
do lat najmłodszych oddziaływał. Bywało nieraz  
nastęchawszy się spiewon swoich, biegłam  
do kościoła i słuchałam dziecinną sługa, sługa  
pradabna - czemu, sama sobie nie dawała sprawy -  
do grocie jej same znaty się wamonia czy i kiedy  
ona tak spiewała bedzie mogła. Bysie wicidial  
o tych swoich chęciach i byłby je radovoliv i porwia  
gdz jednak przyszedł wstępną was po temu - onytko  
się zmieniło - prostały tylko wielkie chęci moje  
to glos i wolności, o ile mi się dają, maie znawie  
maiejnie od swoich starszych.

Jak to czyta i myła się, oadrac a prora, nawet  
ei, którym wydało się, ie lepiej umieję czyta  
o twany niebojetych in osób niż ktokolwiek  
inny! Dowodem tego n.p. może być neu następa  
jąca. W osem towarzysze gdzie spiewano chęci

i ja się znajduję tam, i niech Pan sobie wystawi -  
Nawnie śledziwam czy i jakie ostrzeżenie na Pana  
spiew zrobi - Wiedziąc Pan że umiał tak dobrze  
ukryć, że ja nic prawie nie dostrzegłam - i że sam  
kiem pomysłowa, że <sup>spier</sup> wyobraził jakiegoś przedmiotem  
prawie ostrzeżenie - tymczasem że słów Pana przeko-  
nyłam się, że sąd mój był mylny. -

Nic wiem doprawdy skąd Pan ma taki wysoki po-  
jęcie o mojej domyślności. Ja wcale tem nie gnu-  
szę i z pewnością się odgadnę mówiąc, że wiersz o kła-  
dy Pana chodzi anajdując się przy końcu ewangeliego  
komu poezji Nic., i tytułowany jest Nieprawda  
a charakterystyczne jego cechy postanawiam się  
po każdej stronie Darius: „ Czy to jest przyjaźń,  
czyli ten kochanie? ”

Nieprawda i nie odgadłam - i poco poco było  
mi Darius tak trudne zadanie!

He teraz ja nawracam prosię aby Pan się po-  
mógł i dał dowód swojej domyślności.

To mnie podobnie jak na Pana silnie dostrze-  
żona Deklamacja. Nieraz mówiłam Panu  
o tem, że dobra gra artystów jest wielką dla  
mnie przyjemnością. A jednak raz tylko raz  
wycela ona Deklamacja wycofała na mnie  
silne, prawdziwe ostrzeżenie - Nieraz Pan wro-  
towa Nic., wypowiedziało go zotębossem i więcej

z pamien i w osieci pnyetano i ksejki.  
 Tak to wyporiediano mielko, itodko a zararem  
 dceruano i dcerunie gteboko - i d... wiorn uydol  
 sig za krotki - jay cheiatoby tego stymei nie raz  
 jeden pny krotki chwily ale - „godiny, dni,  
 lata, do konca swiata i po koncu - - -

Ach radzio mi sig napisabo - Satro Danu bedie  
 dojci o jakim wierra moa - prostanie tytko  
 trudnoic o odgledieria komu to radabo sig  
 zrobic na d... takie wraienia wozj Dekstana-  
 cyji - ale pny Dobrych checiach wielki trudnoic stamajaj.

Cny Dan uwiery - i ezem bliszej owo termin pny  
 pnyoralny nancgo yjeiu o Wst. lub pnyby-  
 cia Dana do Kiel, tem uydaje mi sig to  
 niemoiliosre, mniej prawodobotne. Wic  
 miaboty to nastepic o pnysetym tygodnia-  
 ni, to niepodobna aby tak dabo sig zrobic -  
 niepodobna - bo bytoby radotni. -

Wiedys sama sobie wienge iro cheiaban zasta-  
 nowiony sig, i o od wyjardn Dana dwa miesice  
 dopiero upnyly - uydaje sig, i to tak dawo  
 tak badro jui dawo. -

List Dana toij pnyde mny - o tej chwili ony  
 moze wrietj sig za dopisek o domu -  
 Dobne i Dan coikowisk o tem napisab -



Materina puzpa domi vrbane padmirona. Dama mami - drat Milivratu reban.

nic cheštam potusaš tej kresty poniesai Pan  
o nej milerat - a potnebovalam riedic jak ta  
sprava stoi - bo iydi na slozy B. iadaš hede od nes  
odpoviedi ezy oš znajomy nen dom nebednie, ozy ai.  
Do tych realnyeh i materialnyeh spravel pryfo-  
mriatlo mi slo, ie Pan pytaš ile mnie kamej  
vypadšo sa roboty standardov. Domce kontora-  
to nic doicieci kilkanasui rub. rente forosa  
ša da mui - ale rozrutna D... strannic jar  
Dairo vydava. -

U otgilyz, odebralam list od Lodi i coviciej  
od Matki Dana - zrobilo mi to vielky, urvedny  
radoš -

Šneba jui koicuje te pogovedky, ktora od  
povnego časa byoa jakoi štvičej pnerso mnie  
nie pna Dana provadrona. Pronz, pronz  
napisai riedlugo, zaraz cokotwick beoše ezy  
pocienajace izy niepocienajaca novina -  
i te otstaniš D... siz i godi čre to beoše  
trudno eičko. -

U tej čvili jui 12: godinae - gdybym miaba  
sknyta ptaka i moinoš pnybera tej vielkij  
šnostnei - znatašabym jiz jonej čvili sa oknem  
samotniki, ktoty tam poraš riedi i tepar sa stbem;  
zapanašabym diostkion do ryby - moičy usygnat  
i otongl znenonemu ptankovi - nie mam skry-  
Deš niestety, i moze tylko idatku poricidic, doštra-  
na" i po to siz poboryč izby nie spai ber koica.

Warszawa  $\frac{16}{I}$  1888 r.

Przedziałek wieńców

Stadam do pisania obochli kiedy Pan zapewne  
 odbiera się lub już już w celu podróży.

Grano między nami tysiąc wieków, a to  
 wiek nasz ogromne pnieńce - Dofrańcy  
 nie chce mi się temu wierzyć, alko raczej.  
 Edeje mi się, że prouty tydzień był nam  
 nie narywistością. —

Wzrostek to jednak bnydkie stworzenie —  
 gdy go spotyka wiele dobrego - otrzymuje naryw  
 upragnione nawet - nie umie tego na rozic  
 cenie dostatecznie - wiek jednak tylko  
 przyjde nam przykrości i pnieńce jui  
 jego Eaba. natura niami przygniewiona,  
 czoiko i trudno mu je znosić. —

Parom myślę, że lepiej być na iście  
 klony mniej i stabilij. czuje, w których  
 silne nawet wrażenia przedij się zacierają  
 nie, znanie jestem z aroru miały - spotka list mój swo-  
 on przytki - Pan tak lubi przytki koci.

1888 r.  
 16 I  
 1888 r.



Pragnę abym też i w względu na Mateusza  
 i dla siebie jak najprędzej wrócić do domu -  
 rozbić sobie dzień tak aby kądś chwila była  
 przykennie rajeta - to mić oróez do równowa-  
 ży moralnej. Tak ja nawet nieśoda, moie uoi  
 ledz, to nie chce nie chce aby moj emulek  
 Dana zasnucal, choi na chwiltz trocki ~~mu~~  
 przyozniab.

Wie Dan ie przypuszciam, ie moie Dan  
 zaipi i nie wyjednie rano, dopiero gdy bjeie  
 Dana i lodzia przyszli do nas o poludnie o we-  
 dniez - przypuszczenia moje siz rozchialy  
 utatarnie. Ale to lepiej, ie Dan Daniej  
 nie zostal - przebyzajac tu wiecej czasu foz-  
 niej. Trebaby jancie wiecej wysital siz i pra-  
 covai aby porctovai czas stracony.

Jak ja teraz nie lubie chwili prebudzenia -  
 sny bywajz czasem takie miłe - i skone-  
 niem oczu wszystko znika.

Prone napisai czy p. L. zajmuje Danu.

Przemysław Frackiewicz  
 w liście do...

wszystkie wolne choile, czy morie woltaje  
czastka mala i poroiera sie koma inna

Dzis od rana kaczam zabawiac waje  
sprawy i wozly - choc tak do niczego nie  
mam ochoty - sila woli jednak wiele moie. -

Z sebam nie dotad nie wrotizam, ale obietnicy  
dotrzymam. Nuno Duziej bylyimy w Kuzostwa  
poprowadniu poslan na Wiluz pod 21.11.

Niech dan sobie wyotrari, ze same trafizam -  
chociazam tam i'e a zarazem nie miabam do wagi  
wydawalo mi sie, ze ~~nie~~ wnetarim sie o niego  
in gdzie tylo choc spedzilimy razem nocuz  
strenuz pustki - taki tez bylo poniskaz -  
Lodzi jui nie zastalam - b'wiec Dana unadras  
wom wyerajam poobiednie dnemkz - rozidylimy  
wiel eickalko, ~~na~~ manaj. Danu kanapie, a Math  
Dana o rozmawialy i my dlugo; o niem, a rarij o  
kim glownie - moie sie Dan domyli.

Any tulejny w skladie domowym list pisai to  
prawdriwa rozpacz - o nocu nabal nie na spokoju  
bo onysey dlugo siedze - to tez to bardzo na moia  
li'ci sie z odbija w ~~pat~~ papiencie i o takim clau  
pisanu - ale more iolaki Dan gniowai sie nie ~~badnie~~

Warszawa 20/2 1881.

67

Piatek 1<sup>o</sup> o noc -

Ja nadzieję, przynajmniej drugi list wysyłam  
o tym, co przysłał mi, i przynajmniej jednym listem  
o tym, co przysłał mi, i przynajmniej jednym listem

|||

Ne zadowolam się z moich przekazywań - i nadzieję  
pralka i list otrzymam. Dowarto mi się, że uka-  
zam nam bardzo, bardzo długo - tydzień ten przyniesie  
niekiedy więcej. Chci mielibyśmy dużo równowadnego i  
po większej części naprawdę bardzo miłego.

Do wyjazdu Siostry Pana - opamiętałam się nieco  
podziwiałam sama siebie - jak mogłam sobie nieopiek  
nie przynieść trochę cokolwiek i zabawić. Tak, otrze-  
całam nawet bez wielkiego oporu, choć wiedziałam  
jak mi to będzie trudno - można to chyba tylko ten  
Szumany, że Pan tak dionie... nie, nie dofo-  
viem wsty.

Chci dotrymania danego słowa. Dosty mi konto-  
co o tem myśli i ois postanowiam i argoie mi bez stawa-  
co i roiznych wzgledow i idej, mi się i ilagie zamowic siebie  
mi pokroty. —

oato. Jak Pan na punkcii swaria rebor -  
tak ja driesici rary yonre Drailiona jstew aa  
soidrowania mangay. Trowam wicz jui dwage i wybran  
dnia pierwnego oddentysty - aotoobranie jednak wicz -  
to i nie dawato spokoja - pnenogran sie wicz ponow  
tego, ie rikt mig tak dawce nie saheca, i drceli  
wlepy moze drionę drailwooi pod tym wyhledem.

Dret jednak onytko jui nerelivie sie skoteryto -  
i chociai stynę jeneru etnest mangay i ne osponie -  
nie tej ofracji ostrasam sie ponowli - odicena  
jednak jstew Panu, ie mig do tego sahecit. -  
Dokarato sie, ie tny reby wymagaty konicenie flon-  
bowania, jeden i dorych wbanera po tygodnie  
nasot wotoki byty jui nie daby. Hab folk  
pnedni, posadony o prochnicnie jstew dobry oblas



zapełnia i tego mi się flombosew. W tej chwili potole-  
wają mi strony miłe zabiły myśli, że ten przyci-  
ny emercia i rodraciera.

Chciał Pan wiadomości o sobie i ~~potole~~ listu  
imi zapewniona. —

Od ~~orku~~ byłem przewidziona na state do Wyostwa  
Lwicy. a tamtaś bliżej miałam do dentysty — Wyostwa  
wenty pomagają mi b zabawieria niektóre i tak  
resor. W rożony <sup>dzi</sup> wienorem od Wyos. poniam do pp. kómpic.  
goric byłem wai ostatni dnia tego, kiedy pisałam pierwszy  
list do Pana. — Wyostwy wotowi — Gdzie Pana wyje-  
chab se woterek, jak to miał samias — Pytano miż na-  
turalnie czy się miałam wiadomości i wienoro się doote  
dziawny, że Pan wotór i neresilivie dojechał — auktrany  
sicerofliwie pner kockajacego p. l.

Ja postaroviťam vyjelai štadi o poriadiek rano i postaran  
sig aby to uskaltaric - bo i na mui pravdivoi rievic  
vie drevkaje kateerka.

Ad doprady viengö mi sig aie claw, ie jui onyrtko sig  
spönergö i otacam do domu. I ja tak otugo i vick many  
dam b ten rievicia o bytnosci o Kar. A lera rovu jai  
Jan cesto bardo myslj i vynekan sobie, ie mi nieliny  
dosteternie dobre i tego času konyrtai - sa nato sa nato  
mövili - ale coi foradic aie vöci sig to jui tera -

Dit ping b. pöspionnie i kóotko sa rievodotra iiaerij  
pnybunetam jednak (more sig mylj), ie dan voli ekoi by  
mög kartly doctrai pörtko, ni otugo crekai na löt e Nica  
göri spödicvam sig iästai vöföricoi na möj list pöronij  
b orakoniack maskaracovyet donovian pöförtko. Dit to  
dodam, ie dani vybiodz sig more i na cvarke - jarnoi  
o domu. rostarz - bo oagole mifosobienie möje eragly jui  
nanove. Divoz sig sobie nielkoi erenie jak mögdam  
o pnenlym lüici vöföri kai Dana o balant i kapytynac

Kielce  $\frac{26}{7}$  1888 r. 71

Prostok 5: po południu

Dziś dopiero list Pana z piątku odebrałam;  
nienaruszony odeślano mi z Warszawy.

Kawało mi się, że pisał wspominał Panu  
o postanowieniu wyjeżdżania z Har. o porządku  
tych lub obojętne - stał przypuszczałam, że Pan  
obliżywszy Dobru swoim wyrazem, nie będzie  
już tam adresował tylko do Kielc - a w takim  
nie list o domu rodziców.

Przytóż więc się wprowadzałem gdy inaczej się  
stało i prędko mi oczekiwałam.

Nie nam jednak do Pana ielu i nie grze-  
vam się - bo nie chce, i nie mogę - a tylko  
mamian natychmiast po odebraniu listu odpo-  
wiedzi. Sądziąc po sobie, jak niemile jest  
oczekiwanie. (mnie ono już strasznie przykre  
i ciężkie) nie chce Pana. Dobrowolnie na  
to nazwiał. —

Moje to bardzo zarowniałe z mej strony  
i tak, pewnością myślic, że Pan również

Przytóż więc się wprowadzałem gdy inaczej się stało i prędko mi oczekiwałam.

silnie i podobnie. Dżak ja roine neuy odem-  
wa. Ale nie, to chyba nie sarou niaboić -  
a choiby tak bylo - to moja pconoić, usnoić  
o tym oszledni jui iiz nie smierci - mogg tylko  
wienyò głęboko i silnie - albo ocale. -

Dan mówił mi czasem, że rozpiersonim jestem  
Dzięckiem - otoi przynajz iiz do wiany; tak  
jest neuyoić iiz - rozpiersona jestem do tego  
stopnia, że jedynz zachcianka, jacz nieowar  
teraz - jed chce jawnajeresztnego odbierania  
listów od Dana.

Wspominam Danu o pconej mojej choro-  
bie i niektórych jej symptomatach - Dan  
prosił aby iiz nie leczyj - Choroba wstawione  
sobie w maga iiz i roziija - leczyj jej nie  
myślz - bo Doktor ktorymbym zausala Datcho-  
ale inam jeden brodek tylko, który obeenii  
szgze mi przycierai moie - oszta listy Dana.

Widzi Dan jak ja nerone, prosto piersz, do  
wynytkiego iiz przynajz, choi Dan na to  
nie rasbuguje i joieli iiz nie popravi

to i ja inanej postepovai zacinu - pryznajmiej  
sprubuje.

Dan daje mi tylko serne sagadki do rozvigu-  
vania, a ja jui mysljam, ze niedomyšlna jstam,  
stebz nam vronty gvoz, amcujuvam siz satem  
vypitajac nad ozedyvaniem - vronty nie chuz  
jui sagadok - vobz odlicrai rozvianania  
i odpoviedi. —

list Dana jesten taktu zachovej mi; ale  
ja nigdy nie vaspivam, ze go Dan na vicle-  
kniv to tylko-mnie idaneto siz gnemye  
pneioho taktooi - czešto o tem myšle i na-  
viz siz tem hardio, toz siz cy Dan rovine  
zurovo jak ja moich pncuroven nie zadi-  
Chovai vspednoiby siz nateraba to Dan  
byl zarne ich pnyeruz.

Daje mi siz, ze domyšlam siz o jakim celu  
list Dana napisany byl s takim taktem,  
z zachovaniem form i tylu do pny naterai-  
nych. Dan radby moie abym samast eiazvo  
go postanania Dan, co styt pruzje - o listach







Wzrostem 170 cm, waga 70 kg, 10 1/2  
Wzrostem 170 cm, waga 70 kg, 10 1/2  
Wzrostem 170 cm, waga 70 kg, 10 1/2  
Wzrostem 170 cm, waga 70 kg, 10 1/2

Dobrze Pan mówi serene i spokojnie o zmianach, jakie  
o usposobieniu swoim spotknęła - dzięki jej  
to. Nadabym aby Pan nigdy nawet najprzykniejszym  
nigdy przede mną nie ukrywał - i mam do tego  
pełne prawo - za moją otwartość i szczerość względem  
Anna.

Zmiany jakie Pan w sobie znajduje nie wypręga-  
ją ce stancje się Panem moim, Pan sam naj-  
duje właściwość ich przyczyn - brak równowagi  
moralnej. Chociaż i ja tego o pewnym stopniu  
doświadczam, niemniej jednak boli mnie to, że  
Pan nie jest od tego wolny.

Nie chyba człowieka nie broni więcej, niż podko-  
puje bardziej całego organizmu jak brak spoko-  
ju, ciągłe napięcie i nieumiejętność.

Wiele precyzyjnych rzeczy na świecie jest do doświadczenia -  
bez umiarkowania i objętości, gdzie umiarkowanie ogra-  
nicza potrzeby nasze i pragnienia, co jest nawet  
pewną ręką niecierpienia - a doświadczenia i nie str-  
conych, i ten lub inny sposób, nie odryskany nigdy.

Placemotem mnie to znacznie boli, gdy ktoś się

Kilka dni temu nie miałam żadnych problemów z...  
- a Pan mi nie odpisał, że nie ma...





gdyby konieczna była tego potrzeba. —  
 Na wieści moja nie wytrzymała bynajmniej,  
 ze ostrze do światła i siebie — nie przepadam  
 za tem, ale lei iadnego nie mam ostrze —  
 obojętnych jednak warunkach bawic' doznały m  
 się nie mogła. —

Wyjechałam z Warsz. we wtorek rano tak  
 wzięto się wprost, że w przedzialek nie  
 mogłam. Droga wykle mię nie męży — ta tym  
 czasem nie postępują mi; było duszno gorą  
 co o wagonach i pełno gęstego dymu —  
 skutek czego widocznie dostajam strasznego  
 bólu głowy, tak że przez wczorajszy dzień cały  
 katarakta stercząca ze mną iadnej nie mia  
 Pa ze mną pojechały. —

Katarakta cały czas ten była o Bielozoni —  
 zdrowa jest dosyć — tylko mała się ogromna  
 i smutni zastaniem Kasi o Warsz. Długosław  
 Pan, że tak będzie i bawam się tego nasat —  
 Szłam się robić wprost żeby Też upakować  
 i rozvesatać choć to ostatnie mi trudno —  
 bo mnie samęj nie vesata. —

na mój pomysł...  
Dzisiaj mój Pan z natury o Panu a oymichom  
tych rozmów jest: ie nie ma bna Panu ce  
te, ie do Ciebie nie przyjeżdż - powiada  
ie znowe wiemy, ie Pan robi wszystko co może.  
Nie wiemy Pan jak u nas teraz zostało - cicho  
i pusto. Brat przychodzi tylko na obiad - po  
cetych dniach siedzi my same.

Wnio to postonę co piszłam kiedyś, ie tak mi  
lubię tak ciężko mi budzić się rano. Ciągle przez  
dobra, silnych ludzi - do przebudzenia się  
nie wstaje w nocy lub rano - daje mi się zapach nie  
ie cały pobyt w Was. to sen tylko, ie o niewyprze-  
siości ma to dopiero nastąpić gdy wiecej przyjdzie  
oprytowania - jest niemożliwe i ciężko. -  
Jakiego rodzaju Pan doznał się noży się do-  
myśli - przypuszczam jednak, ie w tym chwili  
niebardzo miły był Panu głos p. L. przypominie-  
jący mu niewyprze -

Prone także wyjaśnić jaki to wiem, krótko  
a prawdziwy przychodzi Panu na myśl, gdy  
robi sobie wyrazy, ie nie wszystko pośrodkach  
wobytby chciał i zamianab - miałam zapisać  
o to Janie w poprzednim liście. Odpowiedź  
na moje pytania i wyjaśnienia nadejść mi się  
choćby za to, ie dziś tak dużo piszę a sama nie  
był odzyska i oborne odbieram od pierwszego czasu  
listy. - Do oddania prone mi gwarantuję się

na mój pomysł...  
Dzisiaj mój Pan z natury o Panu a oymichom  
tych rozmów jest: ie nie ma bna Panu ce  
te, ie do Ciebie nie przyjeżdż - powiada  
ie znowe wiemy, ie Pan robi wszystko co może.  
Nie wiemy Pan jak u nas teraz zostało - cicho  
i pusto. Brat przychodzi tylko na obiad - po  
cetych dniach siedzi my same.  
Wnio to postonę co piszłam kiedyś, ie tak mi  
lubię tak ciężko mi budzić się rano. Ciągle przez  
dobra, silnych ludzi - do przebudzenia się  
nie wstaje w nocy lub rano - daje mi się zapach nie  
ie cały pobyt w Was. to sen tylko, ie o niewyprze-  
siości ma to dopiero nastąpić gdy wiecej przyjdzie  
oprytowania - jest niemożliwe i ciężko. -  
Jakiego rodzaju Pan doznał się noży się do-  
myśli - przypuszczam jednak, ie w tym chwili  
niebardzo miły był Panu głos p. L. przypominie-  
jący mu niewyprze -  
Prone także wyjaśnić jaki to wiem, krótko  
a prawdziwy przychodzi Panu na myśl, gdy  
robi sobie wyrazy, ie nie wszystko pośrodkach  
wobytby chciał i zamianab - miałam zapisać  
o to Janie w poprzednim liście. Odpowiedź  
na moje pytania i wyjaśnienia nadejść mi się  
choćby za to, ie dziś tak dużo piszę a sama nie  
był odzyska i oborne odbieram od pierwszego czasu  
listy. - Do oddania prone mi gwarantuję się



no najgłówniej - postaram się jaknajbardziej o to, abyś miał jak najwięcej czasu na odpoczynku i na zdrowiu. Wszakże nie ma co się martwić o zdrowie, jeżeli się tylko nie przepracuje nadmiernie. Wszakże nie ma co się martwić o zdrowie, jeżeli się tylko nie przepracuje nadmiernie.

Doktor papawia opiewać, że nie to warzone i sa-  
dri pare bledni zapewnie drowa. Ja też mam na-  
dzieję, że przedko osyptko pnedni, sieksia exosi  
nody jui upygneda a haledka spi też pneroy sek  
ii i lekarstwa. Dwać nie mogą.

Dziękuję bardzo za dobrotliwy list Matki Pana,  
a radością czytałam o tej dobrej - o ile się daje -  
Gła mnie usposobienie, o potężnym sadni jaki  
opowiada o mnie. Nie przypuszczałam tylko nigdy  
że smutkiem się dookreślan, że mam o Panu  
papawego do tego stopnia nieprzyjaciela, który si-  
larami dobrocy, aby przekonał drugich, że dobre jest  
mnie miewanie jest za przedko, bezasadnie  
poviete. Ciemie to ciem, rozstrzygam na tak  
nieprzyjaciół Pana.

Dyła Pan o filozof zapamiętanie moje na filozo-  
ficzne poglądy króla Salomona, zawarte o liście  
Matki Pana. - Najlepszą chyba o tym względu  
odpowiedzi jest list mój ostatni z prośbą tego  
słodka 31. Styc. Wszakże moi uciek formę, że sami  
jednak a kim troski, proby i przekonania, jakii  
dus odczytałam o liście Matki Pana. Osa  
tylko, mając do tego prawo, smiertelnie wyrytko  
wypowiada, Osa ma i wie lepiej, dokładając  
do mego Pan Dziej, co dobyć pragnie.

Ja mniej jestem tajemniczona w ferne kwestyje  
karabam mu następnie prosiłabym, jakii natycał  
z tego przekonaniem, iż się będzie. Stumaliu to Panu. bo jeżeli  
wtedy, waga, na podwór szumnie obunoi us. moie - to byłaby

go form...  
On forte...  
Cytat...  
Doktor...  
Dziękuję...  
Dyła Pan...  
Ja mniej...





Stygg. Upravdiu se takie mrozy i s'ierie zavije, ja-  
kich daono nie pamietaje u nas ludzie, ale ja im dozna-  
je tego nemied, ie sniey ni sniknie nigdy - i nie do-  
czekam wiosny i l'otca.

Na Dovid tego, ie ja nietylko dougich do postunowstwa  
rachecam ale i sama upetajam Alcecia matki, chci  
czasem niewielki mam do niego ochoty otori na Dovid.  
tego powiem - ie wyjidajac do Karnow. przynebam  
matkare upatrujacej same braki apetytu u maie i  
ie bedz u doktora. Jak mi siz tego nie chwialo, sam  
tylko wiem. Kiech Pan sobie wyobrazi, ie u osobie  
tak jak ja ni rachowate wygladajacej, powynajdy-  
owab ten sikaradny doktor jakies tam katary zolada  
i dopiero teraz musz zarywai specyfiki ku ktorzal  
na tego, swieriebtym siz obejso mogla - cofnarta  
doktor i druidy kowig inaucej.

Chu Pan wyjabrienia groib mozek i zapowiedi si i ja  
sprobujz postepowai inaucej, <sup>gdy Pan sie nie poprawi</sup> pinalo to niabam ni  
mogli moje sroze jak na spwiceni wypowiadajare  
dnystwo listy - gdy tymczasem Pan czele fine mi co's b'p  
niek sagadki, klotz dopiero rozozarywai tnebe. Nastepem  
mystabkam o ten, ie Pan nigdy cheta nie odpowiadat  
mi - tak jak ja to robiz - natychmiast po odebraniu  
mezo listu; nie mam prawa moie tego wymagui przy-  
cajencie Pana, ale prony wionzi, ie i mnie to studa  
byto i byo aiorat, bo nadko rozponadram moim  
czasem. Ktosen i to naznwa siz ze snutkiem na  
myt, ie janozko z powiektiu znalazow Pan temat  
do dwuziej pogawedki, teraz same ograniczara siz na jedne  
ciwartke - no ale z tego jout perzo stwornia jaku przy-  
ma,

15

Pielche  $\frac{12}{11}$  1888 r.

85

Niedziela wieczór.

Pisząc raz osłetsi we wtorek, donosiłam o chorobie Matki, która nie przesła tak szybko jak przypuszczałam. Dotąd jeszcze matka leży, jest to febra gastryczna, Doktor zaforsia, że już przechodzi, osmoraj wieczór była jeszcze gorączka, dziś edaje mi się nie ma, o tej chwili umiera matka na chwilę, o noży szybko nie sypia.

Ja niepokoiłam się o matkę bardzo, o porachkach wspania gdy nie wiedziałam jeszcze czy nie wypiarę się co gorszego, niepokoiłam więcej niż zarogowej gdy matka bywała chora, wskutek tego, że sama upadła z nią, jestem ze starszą Janową; a wiecie, że pojecha, a brat jeszcze nie wie, że nas nie ma, eventy mężczyźni przy chorobie są nadmierne najwięcej ciesze. Dziś już jedzą jak jestem spokojna, jestem ze wszystko przydnie idzie tylko o to żeby matka się wzięła - których obecnie ma już niewiele i tadea czasem się ruzają. Siostrom do Warszawy nie pisałam nawet o wiadomości matki, niepokoiłyby się tylko a cóżby mi matka poradzić mogły. Czy Pan wiecie, że o tych dniach niepokoję, byłoby mi przyjechać codziennie mieć list od Pana i Dawyda mi się że to przy nosiłyby mi wielki ucza i ba zastanawiam się o iadnie się byłoby się odczeka i niezgodę.

je, ale to byto taku prostu riernostu do uencu -  
vistiaria Drisciana prapricie. Teraz staram  
sig navet nie obliczai terminu Detricia wiadomoi  
od Pana; chce jez mi ei rawnu jaknajpredziej niecra  
niecra mysz sig o moich obrachowanach - a precior  
wiec, ze Pan pine rawnu jak moie. Nie rozu-  
micu tylko Dlanego Pan wyponisa w listie swoim  
z ewanku ktory Dris' odebralem, ze Driscie pisanie  
do lepszych odklada czasow - czyj od Lwiaz imienio  
sig co na gorne. Gostawiam to Panu naturalnie  
do woli, prowid o Driscie listy nie bede, popneta-  
jaz na tych jakie odbioram, uwazam je neoz  
otnygowane wskutek dopomianania sig a nie  
z Dlaniej woli Dajacego tracy wojz wartosc.

Ze ten Pan nie moie sig wyseucy i robbacia tyd  
fetsy wy ch pny puzoren o wy wteraniu na mnie  
nie do obrego wplywu - do czego to doprawdy podobne?

Tyle waz pniekadam, ze tak nie jest, czyj  
i dris' polnebuje poutongu, ze jiceli smutna by-  
wam, to da pnycyg o ktorych w dou popnedaich  
listach pisalem, to do tego wroncie, ze ta pnestwai  
ogromna Drietaca staje mi sig czasem niecraozg.

Nie powianam bezd pisai moie, wogole kuz  
sig, czy listy moje nie ranyzaje byc za radto wozen  
goboz, nudze spowied sig, dawiej gdyi Pan pisat  
chociai troche wiecej o wojem wconclanem ja -  
nie pnychodit sig mi te myslu do glowy.

Nie domyztla sig Pan o jakich imianach w uspo-

Stany odmi. Lat kuzin oim Dano p listach north  
fornie fionis, mgt dris' naow wchytur, it us gubran  
wzroglim, it the the

sobiciem wojem pisze - i o tencz pnieci mowian  
 jui Panu pnieci, pnieci, i eces lo myt moja  
 nie moie letny mac sie spokojnie pnieci lub  
 zajeciu, ale oddatek je gdriceidniej. Serce mi osei-  
 dyt moie jencze chytam sie za goracy m uerytku,  
 rkie opadng niepotrzebnie od roboty, lub bez  
 od kstieki sie podnosz a mybli robie srazu sie  
 bez konca; idana sie nicwiec slynei rozmowy ota-  
 czajacek, a isen tak rasne pnieci idajac Darow  
 na sawobanmi terca nie tak latwo klicz poricki.

Te jednak i inne miiany u mnie zany  
 a nie toierde i nie pnieci aby u Pana  
 niabo byc co podobnego.

o standardu nie pisalam i nie bylabym for-  
 malno ksep, edgby Pan mi nie zapytal. Poi-  
 dowato mi sie evente, iie porunanie tej kstieki  
 bylo Panu niemiie, choe nie wiem dluzszego -  
 po co i wiec niabym o listach to oznawial.  
 Tak nigdy nicem ponimowoli nawet nie chera-  
 labym Panu robic pnieci - o rasne obawia  
 sie i martwie, iie to mi sie nie udaje.

Wracajac do standardu powiem, iie dotad do  
 roboty nie residiam - zarobkam dopiero korespa-  
 denckij o tym interesie z p. Darow. i Dz Brozy,  
 ktora ma mi pnieci jakz okazyje Dsprowadz  
 filozofie z Krakowa. Spodriciam sie, iie Ciera  
 M. pnieci idajac pnieci mi takowe, ota-

Makulatury obywatela us i tencz mowian i tencz pnieci  
 i tencz pnieci i tencz pnieci i tencz pnieci i tencz pnieci

čas rabevo zavar krosna rostavis, tepij bedri  
robie powoli, rostijec robote na miesiace aby  
potem oroku tak nie vpitai.

Na jakiej pnyeraj p. Pšovikova pisala do Pan  
Lidi nie byi i nie moze byc adresovany pnyeraj  
nie rostaviam v Kar. kopert adresovanyet do Pane  
Moie nie byfabym z takimi bledami podpisaba,  
choeiai tak malo uniem porusku, idaje mi  
sie jednak, ie adres pnyer Pana rostavionu dobru  
vykne pnyerajec. bberie i moje tekcyj russ.  
pnyerajec sie takie, z iesem moze i mojaj nanoy  
cielki, ktora, nie viem za co, lubi mze bardco.  
Cresem jak uposobiona potem po temu vyga-  
duje jej takie neny na tekcyj, ie ona ktadie  
sie od niecku na majej kanapie na ktorej sie  
diny obic - a katecka zachodi v glou w dru-  
gim pokoju co ja vygrabiam takieho, ie vyvoduje  
take vesovose. -

Smiatam sie cztajaj genjalne zapytania Choro  
pnyerajec pnyer Pana; ach jai to ludie se vojom  
otracianami mili se nadavycraj - cresem i mny  
nie niockonierenie, cresem pnyerajec i mny -  
Dare rany o malo w nie byfabym b. nicgnany -  
na podobne dyskretno pytanie jak Choro. mi  
tam jui na ustach krotke ale do sadaj odpovadi  
vychovanie jednak, a varej formy i ziatove  
kajec co nieckaj pokryje milerenien.

O pp. Kar. nie mi donony p. Kosi. dotad nie pny-  
rehababa nie zatem o nich nie viem. Dajecy Pan  
tak byzdo pnyerajec, ie Ciotka moie pykai o Pan  
tylko pnyer prosty eickavedi - Dajecy mi pnyer i ja  
woie - to nieckadnie tak ile ludie sadie - voze dny

16

Kielce  $\frac{21}{II}$  1888 r.

89

Kłosek wieści.

Priszaledwie odebrałam list Pana z piątku;  
 a dotrą jakas chwila przysła Panu miast radiotelegrafa-  
 wania o sobie, gdyby nie ten znak życia w stronę  
 Pana - byłabym jeszcze więcej niepokoiła się, przysła  
 przykro i smucila. Może to driccianie z mojej stro-  
 ny - ale darmo, choćby Pan nawet grieved się o te moje  
 dricciństwo - to pod tym względem już mi nie prze-  
 robi.

Przynajmniej nie, że gdybym była kiedykolwiek w  
 widzeniu Pana - powiedziałam to sobie i w tym względem  
 Jego postępowaniu, na Pana jednak nie grievedam  
 się, choć tak zrobić, to wiecej że nie mogę zrobić  
 inaczej. Tym razem jednakże zupełnie i na prawdę  
 jestem niedomyślna - przyczynę niedopowiedzenia mi  
 całkownie nie rozumiem. Wram to tylko zapewne,  
 że Pan nie obrał dostatecznie jak bardzo mi listy Jego  
 potrzebne, jak trudne i przykro próżne oczekiwanie.

Ale nie będę już więcej domyślać nad tem co się stało,  
 a tylko poproszę bardzo, aby jeżeli możliwe Pan już  
 nigdy więcej tak nie zrobić. Będzie to Panu nawet  
 łatwo chyba; każdy przecież unika robienia dru-  
 gim przykroci - skoro zatem Pan jasno wie teraz,  
 że od Jego strony usnieć a więcej jeszcze radość =



senie i spokój, lub precyzję tym nigdy wyobra-  
zić sobie nie mogę.

Postanawiałam nigdy nie obliczać więcej; dnia kiedy  
list dojdzie nie mogę; ile by było bardzo gdyby mój  
nie przeprosił, że nie mogę więcej postawić  
bo pod tym względem pokaralam się zupełnie bezstra-  
wnie, często jak dawniej obliczam i narażam moją  
o tym, ile zmian, ile okrutnie teraz najpóźniej-  
szym wykładem.

Dobrze, że zapomniałam mi się listy moje nie są nudne  
spowiedzi, czasem przychodzi mi ta obawa - a ja  
nie umiem pisać tak, jak dawniej, choć wiem, że mogę, jak  
dawniej wszystko, często jednak i to samo - długo i nudnie  
opowiadając - ach gdyby ja tylko umiała lepiej! Doda-  
wać sobie w sobie - ale to niepodobna, moja pro-  
ciwi matce się - jak tu mi się wyrazić i tak  
Dostatecznie dobrze to w sobie, przerywany  
o czym myślić.

A dalszym ciągiem mojej spowiedzi poro-  
choci może przypominać o tym już kiedy, że chociaż  
o tebie, gdy myślałam o miastach zimowych, same  
przedstawiały się o mój wyobraźni jak ciemna chmura  
na pogodnym niebie - nigdy jednak nie przypomnia-  
łam aby chmura owa, niegdyś była tak groźna,  
nie myślałam aby miasteczko zimowe otoczył dla  
mnie tak burzliwie długi - aby przychodziły

Wszystko to jest tylko wyobraźnia i nie ma  
niczego, co by było tak groźne jak to, co  
ja sobie wyobrażam.

Oni i czasem takie w których sieagle nasawa sie czesto  
 przez Pana potanane Danie: „o ogole nie i ciwioi. b. d.  
 Ale do czego to do czego zadulstwo moje prozadzi -  
 po co ja to wszystko napisalam - moze tylko przytroic  
 Panu wotibam - prosze aby tak nie bylo. Galsnywoz.  
 orajona jestem zpodziwic sie z wieloma nenasami, wiem  
 ze ludzie nie tyle nosze po swiecie, i sama czesto  
 potanam sobie: cierpliwosci, cierpliwosci a Da Bog  
 snieg zniknie i słońce zabijnie. -

Do, prosze nie wotabikow, jak Pan naryba, zabiorz sie  
 juz zaplone niedlugo, bo w tym czasie jadowicie przytroic  
 masz. Niech Panu mysl o tem nie bedzie przytroic -  
 juz sie stato, teraz cofac sie nie moze - wnoszey okno  
 li i za naturalne uwazali abym wzroba istanar -  
 wedlug wasnego mego przekonania powianam pro -  
 rowac, jak moze - Pan za nic mi nie radzi -  
 choi ratem glos Pana byty moje przewazyl glos  
 ogolu, nie moglam byc postunaz - skoro nitowat.

Mo nie ma orem sie martwic, czuje co prawda czasem  
 feone umzerenie oca, sama nie wiemz sobie,  
 ze ja wotibam te tyziare zicigow i Dornaz, wou -  
 oia, ze nie bede w stanie potonyo tego rai josiore;  
 ale niekto tylko rasiade fny wanstanie -  
 ubrojona o cierpliwosc to i wybruz moie calo.

I tak pewno odpowiedam si wyprostowebam sie troch

And Pan nie ma za ile wotnu masz, ze tu nagle  
 ma wotnu Pana klotow do wotnu sprawu, to  
 klotow za Mz klotowom.

orazaj ot rozo...  
nie pracuj tak jednym cigajem jak eaty rok rent  
Niedatej jak vtoraj nie pny, oten obstelanka, dli  
esai trudno byjo odmarovat, ko trosono bardro -  
Robotaj jednak terminova naturalnie jak vykly  
Mateuka zatem w vopredu na standar i iine moj  
zajeria nie chiatu abym podejavovala iij.

Mateuka vstela ve olorek Dofiero, rodovic Huj  
tefiej niezupet nie jednak dotne, bardro oslabona  
ze smutkiem myslj o tem, je niepredko vovoi vna do  
normalnego statku, temvicej, je roine niepnyjane  
okolicnoici niedobne na Huj Drovie uplyvazj.

Drovie jzeme. nerezlivie vovovo iij, je pny, vektate  
D. Korin., otenoic Huj dotne oddiatyva na mateu  
ku, rozryva je poriekad - a mui roizazj pnevici.  
Huj pny Croci robivo iij goncej pny etodivata gorzavaj  
po co to, po co tyje smutku na sovcie, ale sama  
pnevician iij sbemi slovami - i ja jstem tego  
pnevician, je. noqloby tyje goncej i je vieldu goncej  
nit nam na sovcie - nte voviat zatem rigdy ani  
pnev etvitz nanekac. b Dab. zpj mionkancack,  
svietnyat balu kostjumovym z egipcjankami vovpva  
Chin'brejkami s l.D. nie Danu nie piny jo to  
to pavno niebiele obetodri D. Yan zapovne vretz  
ndieclit tyeh viodomoiici v sovim licei.  
Istotou jui na div pogavadjz, bo pavno bardro a  
muszj jzeme pisat do Stasi.





Czy Pan wiecie, że nieraz rajota jestem jak kot-  
 otek innym - nawet - radabym wnytko ponacir  
 i zasiaje do pisania, a jednak nie tobiez tego  
 nic dlatego aby Panu wst za wet odpracai, ale  
 i dla innych przyczyn. Wspomina Pan, że listy  
 moje są sekarskimi dla Siego; wiele wykrył  
 sekarsko cześćo nieznanek przestaje. Diabai -  
 natura przyciera ją się i na wpiyo ich obo-  
 jstnieje. Waniem najem z listami nie po-  
 wianno być nic podobnego, jeżeli ney widci  
 przynoszą one Panu jakaś ulgę - ale ja  
 zawsze jestem trochę posy miśkie - stad rodzi  
 się niekiedy pewne obawy. -

Czy Pan wspomnia o małym kaciku, nie wiem  
 stad przyszło mi w tej chwili to pytanie nigdy  
 teraz nie pyła Pan o niego. A ja wiađu-  
 je tam czasem - choć i nie codziennie. Uwieram  
 że gdy nie umiemy utrzymać w cześć miary -  
 edrobiej na ney takim nie powstai sobie  
 cześćo. Te mnę tak jest okierui - myśł  
 moja, że fusiona ka wotwoć buja bez  
 końca - choć i mówię sobie „Dosty” - niepo-  
 siessna nie utcieraszę Datcho - truedo da-  
 je się sprowdzić do codziennego jej cia-  
 oraciam do rajcia - ale potowierai. Me  
 czyi to konieczni potrzeba kazeika aby to  
 miało miejsce,dana się to bez względu

Zbawie nie umiemy odporować na omotnie. Wspan  
 Oka, choc nawet wiece o to zdanie nie potrowni z potrown  
 tylko domy otrolnie wyrozogac wczarai.



na čas i okolnosti. Níkor posídělavny tak  
o kačiku staję emulcijsna ženere. - Daje  
mi žę, ię godřinų tam špėd rane byųy bardro  
daro i nigdy sių žul nę postóreų. A kto  
ore neryořdi ery o tēm otocreniu inajđriemy  
sių žosere kiedų. - Od pėrnego erasu žjavit  
sių kupice na dom; cėloviek i amoinų i Vars.  
emeryt, inajomy Kujia Laors, ekre pńerisei sių  
do Kiele i ramienkai i rėdriņę - dom sgradať  
i o ile sių daje bđpoviada jęgo vynagėriom.  
Kam zėtēm vyřadnie vyřovėdriť sių. Matere  
myřta jast bardro pńekra tyta drogięk  
rořpomiń dta Niej dary sių i tēmni kačami,  
mnie rėvniči jast pńykty napnod w ořęjedu  
na kačę - a potem - i ja pńeciči vrostau  
v tēm otocreniu, i nęgo ni pamietať, a  
cėloviek casre pńy viraųje sių do pėrnego  
shopia do męje i nery.

Matereka jast kępięj w drowiem - žėdrek  
žoncu nie dōvne - i w pńer dym ty godřinų ino-  
ou točata, a nieryřiačie Kęj dōvny nių bardro.  
Žima jast žadať i okolnostie i tē na Kęj v drowie  
bđdriatųpařaųek. Šrak rucku - rēřdne ramknių-  
cia, cisla, jėdnořtaj roič, daje Kęj duri o rase  
do normyřtaria nad onųřtkimi smudkami;

— ožubnō. -  
At žov dōvny tak m. dōvny o rēřdne pńekra ni o rēřdne  
i tē to kęj dōvny i tē to kęj dōvny i tē to kęj dōvny



precizajacy sie pobyt Szasi w Warszawie,  
 chociaz materia udaje jego polneby - takie  
 na swoje droge martwi, a i jak pokazalo sie  
 glosne pny cyng choroby jest rodr rai rai nie-  
 oow jaki rodr rai ei rpienia w kolumnie pnie-  
 nowej - ratem nierai nery maie maiej diaba-  
 jacy na osoby drove jej robie pny krosie. -

Ne pny uowde i steraniu moia preciei choi  
 woreibi oddatai od niej nery dreisidie - ja wiec  
 dziekuje Bogu, ze choroba tak pniekodzi i nam  
 nadziej ze kidiu Dobne. - O moje zdrowie  
 niech Pan sie nie troszery - joreis eopravda mam  
 sie uowiaie ze nierupednie zdrowe, to nie ma  
 dotad iadnej zmiany - chociaz zalecony kuracyis  
 o ne sie da prowadze.

dekuje ruskiego rodr rai rai chociaz nierai  
 danaje sie pny musowe pny, diei dopiero  
 ony rai rai 16<sup>te</sup> tek. bbeeni w godis-  
 naet pnie rai rai na nauky rus. nie rodr rai,  
 sie ze rai rai - pny rai rai i rai  
 ksiqiki niopatnonej dokladnym oow., obog-  
 rai rai rai, ktora nie ofatnyba obnerym  
 Dubrov. Pyta Pan czy rai rai i ach nie tyle  
 to mam na to czas pny rai rai rai rai  
 pragnaba, ale odkradam rai rai i godis-  
 dia i rai rai. i nery da rai rai rai  
 rai rai w tym rai rai rai rai rai rai  
 rai rai i rai rai rai rai rai rai rai



Kielce 10/III 88r.

99/8

Sobota wieczór.

Do domu, godziwem prawie miśleniu, przysto-  
 cu przed paru godzinami - odebrałam list Pana  
 a prośbę soboty. - Dima wystawia cierpliwie mo-  
 je na ciężkie próby; wskutek zawiei i rozpłonie-  
 nych na drodze naszej przez tydzień przetrwano  
 była komunikacja. Nieraz doznawałam uciąż-  
 liwości ten czas oczekiwania; Dotąd wiedziałam, że  
 śnieg jest wywołuje ze smutkiem ale godząc się  
 niejak, patrzyłam na śnieżecę z coraz więcej  
 żęczy śniegu, gdy jednak od wtorek pojechał kus-  
 socki zastawę a listu mi nie przyszło z przetrwa-  
 nia na dobre niepokoić. W domu wiedzę wysze, że  
 ja listu niecierpliwie czekam, nikt jednak nie wie  
 ile mi to kosztuje gdy go nie odbieram, bo ja nie  
 pokój się z smutem po oczku, a nie mówię o tym  
 wcale albo bardzo mało, jak wogóle o wszystkim  
 co mogłoby matkę Drąnicę w jakikolwiek sposób  
 przytębić jej stan i doświada. List od mojego  
 mi dziś dostarczono wskutek nieporadki na poczcie  
 o późnej niezwłocznej godzinie, przed samą teper-  
 je rus. tak że przetrwał go nawet nie dany  
 musiałam szować i przez godzinę myśleć o akcen-  
 tach - jak genijalni je stawiałam moim Pan  
 sobie wyobrazić. -

Mnie tak listem porażony, że nie mogę nawet  
 o atmosferze i o słońcu - nie wiem, jak to jest  
 Panu mojemu tak bardzo przykro.

Do přečtení listu dostávám i jiných i umě-  
nia jakoby a přynajmiej, nic mi toho barde u-  
cruha. Nic ja - co tak dunge caly prague  
nigdy, niczem Pana nic res mucei, co mam to  
tecky, niby, tak dobre i z tego vyvianuje, i  
vyvoluje tyko litanijs smulnych bngdich myslu  
tak to i to z mojejs strany; vidai i choi ches - malo  
mogg. Me ja nic chciatam pod niccai fessy miznu  
Pana nic chciatam doprady, Pan ntorupet nic  
dobru vromiat mojejs voda. I znou ke pry-  
puncerena i vniostki o niodobrych nestekatach  
zethnicia i z Panem - a potom caly horec oras-  
nych myslu. A ja tyke rary preciei, tyke rary -  
nic zastanavajaz i z nad tem, org to mi vypada,  
org nic vypada - foprostu moovtam i terai po-  
stons, i z mi dobre gdy Pana zlysu lub mystz o  
Nim i tego jestem pnekonanta, i i z na mteci  
vstypai nic moie. Nic lubiz prouch filozofia-  
nych pogladov Pana i nic ches beh pnejat, ra-  
dzej volasabym aby Pan je zmienil. Ja silnie  
vstong, i z jednaki v y cila moina dobre robic,  
i z nic vsuptko idui na marne, nigdy nic chciat-  
naby m dozje do vappienia bo chba i zebym i z  
mogda. Ja nizej. stoz od Pana, nic mam pevno  
bakich ozriodvch celov i idealov; kidey niorai  
mystz o Panu to idaje mi i z, i z ja straseni  
prosto evorajnic, i zci pojmejs. I param i z

*(Faint handwritten text at the bottom of the page, possibly bleed-through or a second page's start)*



. com sur sur n amporf

tak Dalece do tych nezy wazę pnyozarywaba -  
wostę wie Dobne, ze maie kbyteunie, zwar i ure.  
chy Zoratove nie nezy i nie uneresliwiazę, ze okie  
nie Dobrowolnie, prawie pizdnie nie bywam dla  
wiingeh pnyozyn; zupetnie wiec nie to miada na  
myśle, ale tylko idawato tej sie, ze mnie eierko  
bylo byo samej jednej i matkę chore, utruwai  
i kagodie oszysko coby by Drainie, moglo - ja jedna  
moiam, ze to tylko najprostny <sup>niekt</sup> obowiazek -

Wiem ai nad to Dobne, ze w ryciu tyziawne bywazę  
trudnosci i pnciznosci do pokonania, gar ich  
jost wiciej, to znor mniej. Najc ryciu dotad nie  
bard w wozto iz skadeto; skaj kaf roumici to-  
picy zauscam, patnydam prawie zausu na troski,  
choroby i smarkowienia; ja jednak spokojnie u-  
sam i wienę ze tepiej bedie u pnyshoset, a pze-  
wersupstkiem staram sie byc skadovolony i godnie  
z tem co daje terai niejnosce.

Pisze o woztem spedzaniu pnci Pana karna-  
watu nezy wisieci sie w smiecham, boo Dobne  
wiem o tem jak Pan giani za tańcami a pamie-  
kam fakie Dobne, ze lubi wozmariać u kontredansu  
z miemi Dansorkami. —

Niech Pan sobie wyobrazi, ze u pnyendy cwartek  
1<sup>4</sup> mar. zupetnie niespodzianie dnoze sie ot-  
wieraja i uchodę pp. Karwain - množko  
naturalnie ascihor i. t. d. p Yan miae interes  
do Wielka mieli zabawie tylko do niedzielę



zarypani jednak i niegjem; zostali do poriadku, po pare dazy naprosto wyprawiajac ich do kan-  
 hof. P. Yanozi b. spieszyla iz wstawia da jakies  
 interesow, pomimo zatem proit i hestary; pomimo  
 tego, ie zarucano tylko pnyard do yednejowa -  
 bo Dalej raspy byly jescen nie usuniete - we oto-  
 rek wyruszali i ni mniej ni wiecej tylko dwie  
 dniow i dzien czeiej konmi jechali do Dal. jat  
 to wicmy z listu Duit odebrnego. - W naszym oi-  
 chem zyciu pnyard ich byp poornem rozwozeleniu  
 ja wyzgonu bylam ze zwyklego trybu, musialam  
 znodu tekucy pnyrcy. Jak mi mordowali oto  
 abym do nich pnyjchala to trudno poriedic, mu-  
 sialam naturalnie obiecyc - ale czy dotrymam  
 obietnicy nie wiem.

Nam trochy ialu do Pana, moglabym nawet sie  
 gniewac; Sta orogo Pan nie doniosl mi o tem ani  
 slowom, ie jest prawdopodobienstwo zatwierdzenia  
 na przyszle lato robot a zetem i pnyjardu. Czy  
 to godzi sie abym takich rowin dowiadycala iz  
 z Paski p. Yama dopiero, pnyjusseram ze, ie sie  
 nie bezasadnie bo podobno pochodu od Pana.  
 W pierwszej chwili nie wienzlam nowom jego bo  
 w drucej nocy mojej zastanawiaci udiwlam ie  
 pniowej od niego wiedzialabym o tem i poroze  
 pnyznam ie nie to zebolabo, <sup>ie sie zatwierdzilo</sup> ~~ostanewi~~ abam  
 nawet wcale o tem nie pisac bo zwykle jak  
 robi mi co prawdziw pnykroci ~~to zamiekkam~~



siz na tem punkcie i nikdy tej kwestiji nie dotykam - ale z Panem jasno tak nie moze, przynajmniej Pan siz onyptko wyowiada, bez ogródek - i ten zatem tak robie i pryncz wyrozumiale mi przesyła. Niech Pan sobie wyobrazi, że drkał nie namfilozet i niepredko dojde do mnie o ile siz idzie. Bardzo, bardzo mi to nie dogadza, tak przagnam ze ospedu na ocy roztozic roboty na wasz dwisy i tak siz unedric iebz takim moda oddychai troche powietnem i nie byc na state przynajmniej do krosien - a lutaj ani manzi o ten, bo nie majaz materyjalu robic nie wie moze - jechai tamie sama obecnosc nie moze z powodu nieobecności siostry. Ale po co ja to Panu pisze, najczajnie tak potrzebnie jak bylo doniesienie o zdrowiu mojem - niech Pan sobie nie wyobrazi, że jestem chora - ani chuz chorowai, ani na to wygladam - Zarzadam jakies proszki jakies, umartwemu to nadziej o ile mi siz idzie, bo tak jaki bylo tak i jest, alei zaledwie drugi miesiac zarzadam a zleczono mi sny - ale wronke w lam Doktory wiedz, jak imnie siz skozary kied zdrowa jak ryba, a choroba jak nie wicm jui kto, bo iek specyfikator. Meili Panu choc troche chodis o to abym byla zdrowa, pryncz pisai wrosto i dugo (za ostatni list b. Dickajz) to lepiej skutkowac bedric jak onyptkise proszki ktom dopiero wioras diabat zapraw. P. Was. wtorzli na mnie obo wie iek przypomnicia Panu danej oficjalnie przyslania foto. niech Pan to zrobi - ze nosory przynosi ciz mowit i lori i p. Kosmi - i Pan nie dragnat slowa.

12  
III 1888 r.

Poniedziałek. 105

19  
Czem był odebrany dziś list Pana. Ma mnie  
nie umiem powiedzieć, i nie umiem dosyć za  
niego podziękować. Zawsze uspragniona jest prze-  
mie postać przechodzenia listów - dziś jeszcze, jednak  
jest mi podwójnie drogi - przypisano mi go wchro-  
bi, kiedy w smutkiem smutek opowiadał o  
porozumieniu mostach i idąc, że ruch kolejowy  
nie prędzej jak za tydzień, co najmniej, przywró-  
cony będzie. Także Drogi przypisał list Pana nie  
rozkumieniem - Dziś cały dzień na naszych drogach  
przerwany ruch normalny - wskutek rozprawy i s'arviz  
zawiei napród, a następnie wskutek nagłych roz-  
kopów i porzycania w paru miejscach mostów.  
Był sobota 10: kuz. oddeklamam list Pana z soboty 3: kuz.  
był to jedyny smutliwy dzień przerwy pomiędzy  
rozprawy a porzycaniem mostów, o którym podzięk  
przypisał. Naturalnie odpiszłam natychmiast -  
i sama jak zawsze list wyślabam wtorek rano  
ani wątpiając, że wyjdzie - może Pan zatem wyo-  
brawio' sobie moje smutnienie - gdy odwiodekłam  
się, że list po to oddałam, aby mieć na powie.  
bo nowa przeszkoda - zerwane mosty. Drogowcy  
się wzorone do tego, że wtorek cały dzień nie po-  
kład - zaktęcający do najemnego z mij. strony po-  
zbuneh stwa

nadmi robic nie moztam - a v konca poviedialam  
sobu, ze ju i pytal nie bude i inakci novin,  
ktore o kolci pny nosz; bo nez rabovna kaidy,  
co i nogo utny muje, a eoraz to gorse viadobnosci -  
v konci dicitelj lundask kolejovy zapoviat  
mnie, ze i lina ja telegraficerna pnetvana vstpa-  
tek popnebracanych dpuv - tego mi tytko po-  
tnebu bydo joruz. Y po tem vstypkciem odbicram  
list Dana, jakie vice nie miadam sig straseni  
neiergi. Eoraz choz kumanu mi, ze i vorozaj  
oddaty naj list teiy i ten tenie los spotka -  
ja plire, bo moie co obmyzly, moie kon mi do  
povay ch punktov posty pnezvazie bude.

Palm puzay ve oforek myslab, ze ju odpovie-  
dialam na list ktory dotiero v pare dni potem -  
v soboty nie doszedi. Slova mte, ze boli od myzle-  
nia, co lei Dan pny puzera tak dugo nie od-  
brorajaj odpovicit - ale Dan nie myzli, ze  
o mnie, nie sudit aby v tem moja byda vina,  
bo i ja nie pny pusker abym nigdy o Danu  
nie podobnego.

V vyznany v vorozaj leicii kumanuam dapi-  
sek krotibny v popnevaim i pnezpraviam ra-  
niego, orobvaj totie poone vy nesty sumienia,  
ze vyvoabam v Danu tyk smatnych pnykryt  
myzli. Niek Dan jednak vytauz i vrbucnie,  
ze mnie orasem smatek agardie - ato nie gnuv

by najmniej - gdy odbiorę list z którego czasu. 107  
Dan nicera i naucej się przedstawia niż jest nucz-  
ois'ui i czasu i sam bardzo się napię i dręcy.  
Czy ja mogę zatem gniewać się na Dana, kiedy  
on sam najbiedniejszy. Jeżeli, chociaż do spoko-  
ju jego potrzebne moje zapewnienie, to zapewnienie  
i pamiętam o jego prośbie, która jego i widać  
i o nowy czas to bnieć mi w uszach. Nie mam i  
ufam w myślę o Nim, a i i mnie bywa strach  
ni, strachnie tęskno - to co na to wolisz - to  
chyba nie gnieć iuden z niej strony i moje  
Dan nie gniewa się o to. - Wiem Dan ja wielkie  
gonące drzecko jestem, to przecież ufam gabo-  
ko, a jednak - mi czasem brcha zapewnienia  
bo sama siebie nie wierz; dlatego tyle radości  
zrobił mi dzień list Dana, to widać, że i on  
nie zapomni o mnie, i było po-  
dobnych jak ja dowodzę u siebie. -

Możę gdyby Dan tylko nie nappał się taki,  
nie dręczył, tak gorątkowo się iść. - ja o tem  
myślę spokojnie nie mogę, do czego to dopro-  
wadzi - kierpliwość i to moje najwięcej się  
zobowiązuje. Dan widać, pokłada w jakim  
nadzwyczajnym coup d'état - ja wco samego  
wronę, to niejako spokoj mi zapewnia.  
Dan moim niecierpie się ze mną ale nie  
nie przypuszczam tego - ja modzę się, także

modle się codziennie do siebie i do Pana i nicem  
już nie dowołam powiechy i ulge o modlitwie  
do wielu chwilaach życia. Pan i pod tym względem  
zna mi już idaje się dobrze, wie, że o naszym  
reliżii nie ma nic do osół postępowca - ~~nie~~  
widać ci mi, tak jak w dziejach historii wianym  
niefortunnie moi nawet to wyznanie wiarę i mi  
strony - przekonanie że mi się nowo do Pana;  
nie wiem jasno jak Pan się na nie zapatruje,  
uważam jednak, że mnie ich za te nie ma. -

Y Panu uroszej gdy ma powołanie, jest fraz,  
i mnie lepiej kiedy mam jakiejś przymsowe  
konieczne rzeczy. Dobrze wroszkowienie dobrze,  
nie, zostawił mipton licę swobodny - ale trzeba  
jak to już nieraz pisałam, miarę utrzymać to  
wzajemnie - a ja niebardzo to potrafię i przychodzi  
wobec Panu. Dziś takie, kiedy mi to trudniej mi  
uoyhle - wleceńs nie ma nie boli pnieci -  
edrova jestem - a tak mi jest dionse jakoś,  
ci i rudy dał sobie nie mogę.

Oto może sprawowanie i tego co Dui..... myślisz iom  
ja i jedno jeszcze od siebie zapewnienie, że onyżki  
diondeton pniebana, nigdy ile o Duiem dioncia=  
kim nie myśl i prosty byłby aby i on nigdy  
się na nie nie gniewab - pniebana o siebie  
i czasem je o tym zapewnib. -

Bardzo mi to martwi, że list pisaný o 3: znowu  
Pan nie o sobie nie pniebana - ocałpnieci wiele  
widocznie może proiby znauz - Dobry Pan Daję przy-

Pietre d. <sup>19</sup>/<sub>III</sub> 1888 r. 109

Domiciarișek wiewi.

Pierwom odebrašam telegram, dziękuj  
za te pare słow pamięci. Pned pośudniam  
Donedo miż list Pana; naregola i najnym ubiegim  
okoliczności opisany w soboty już dziś był o moim  
rekaż - pnieur chyba jak byłoby mi pnypro  
nie mieć go dzisiaj i pnypriczyć kroku. -  
Listy zatem mają Donby jednowieściu - po piat-  
kodym telegramie Pana - pnypruczebam, iż  
moje sąginy. Brat odporadajaz Panu,  
ie onysey idrovi - nieuprzedzaz Donosił prawdy;  
zeby może tak długo jako od pierwej, byłbyś  
w Dabrowi, pnywodzić się zaktowużaz, iżoo  
w pnywodym tygodniu pnyprzomniały o wojem  
istriceniu, oprawdzie krótko miż hotały, bo  
byłoo dwa dni i noc, ale do warjowania -  
obeenre jednak onytko już pnywodym zostoo  
byłoo troche započknicecia. - Człowiek  
ko stronnie ślakte stwonenie, badi owar-  
pierre i aóg go zaina - całe yciu na  
włoska wojnowe - dziś jest - a jutro już od-  
chodzi i zostawia za sobą - onytko o co tak  
bardzo starał się, tronny i ubiegab -

A tak málo lidí pamítají o tom, že  
ta Doussau vedroška tak krátká, tak více  
mornuje času, neras myslí nad tím, že  
ne ovládně škad' teras pnyška mi ta waga.

W drisi ejnym listie snov Pan tyte pnceroko  
sobie vyfickaje; nie znesam nigoto coby miast  
tyte upredtan' vzgledom vickie' co Pan; se mne  
zadovolera i sictu u choroblive, nie moze  
wionye i nie wionye aby byly s'enne, masad-  
aione. - Pan vicej' Dabeno nie ja, nie tysej-  
u i rnych ma pravo do vnystieho coby mu  
orese'ed referone' moze; taki, jakim ja Zornam  
ma pravo do tego - Niech sie s'atom nie drzey  
pro'ni smatkemi myslami i vynutami, niech  
pamieta, ze i mnie bolz' b'adno yego smutki,  
ze d'uro, d'uro nie to konuje gdy bytam o n'ob-  
e c'uzi, ze nie moze, by nie k'umiam ulgi ku  
pnygie'ce. -

A roboty letnie vidocnie ze sie zapatry-  
vabam, vyobrajabam sobie, ze s'atvorenice  
sie nadat' egadna by i volz' Pana i zadovoli  
to o powich sporoz' - gdy jed' n'at' i n'arej' ta  
sprawa sie pred' stavial - to naturalnie mi  
ma sie i zego radovat' - Cemu to, cemu  
tak malo mery storemiby sie s'ionye n'nie-



Ne isto mōvie vō podobnege. Doryj spajni  
 Dokoľa eo nieniesiē, nieldoľ aby lepšij a-  
 niē to eo sami mamy i uruovat obit vracij  
 nam niē inny m dand. -

Šilorele s tych Dniach mi pny vicieno -  
 do Lviaš jui jednake tak nēdaleko, a tye  
 hede nīcē v tyn crasie innej rajcīa, nē  
 aie ratiouz ab do roholy Lu. Bar. ai fo Vīet-  
 kicjnoey. Tak, nieldnogo jui Lviča hede -  
 aie otekujā rok jednake tak nīcīoptivni  
 jak Boiegy Narodīcīa. Ā teqo tytko vrgledu  
 onē sīz sēh šliicīem, iē moie sīstra  
 vōci i Varn., oreg jo i vialu vrgledov  
 vrgledov bardio pnygā - tak crasem brati  
 mi gēj koctajalegy pōnīvegy serca.

Lekyje moie i pōvōdu zebōv erown pnc-  
 vpat mustabam jui to Lviaš onē sīz  
 pōvōduz - kn vīelkīemu mojemu nīcī-  
 dovolenīu - tak aie lubīz pnc i nīregy-  
 tarnošeī v rajcīu. Yēielī jonere eo nīē vrg-  
 pad aie toľ do Lviaš hede i satevni vnygā  
 nīcīgy 24 tek. hato sīz nauvrgāam - fo  
 tchaby jednake konīcīnīe i dāi vrgānī-  
 iēby Pan mōgy mi pōradīē v vōtīē

- Štomu per svojci 'uroborobor' vsajé covat, ing  
Guzg - p' hogaš sin v'rošha - m'p'p'p' v'ol in l' o'v'g  
Dalej - enj lekcyji p'rovd'ic' enj saméj p'race  
nač - enj v'og'el' v'erto temu č'as p'is'ovat', albo  
raučj' na co i'nego ep' ob'ic'it'.

Škoro p. žar... mi tak znannie idrovny i  
moie myšči i čienicju so i lekcyji moie  
voje p'odejnic - jačym tak p'ragneča tepe  
u v'og'ledu aby Pan nie p'racovat' ta radot'  
Wiele ju v'ary skiačam zapyčaj' ničdy ro-  
p'ovnyčajé iz v'akoc'iji v' k'ed'ote Pan'ov -  
enj j'edn'oc'is'nie v' v'oz'cem roku skot' nego  
s' k'rajn' - v' k'aidem v'arie v'is'koč'oren'ie to  
oo tepe j'onere Daleko. -

Č'j' z'ob'otk' j'onere odč'et'ajam list od k'at'ki Panu  
i p. Leokadyi - v'ojice Panu v'opisab' š'ekru  
s'bo p'are - v'ielky p'ryjemnoie byčy mi te listy  
byčy to p'ic'osnu i'č'ek'ia jačie mič' d'onyč'  
D'rovic' v'nyšt'ich v' radav'elajajem stanic  
u p. Leokad. zamat'ovana jak' z'arne, ate Pan  
m'ova naturalnie v'idoč'noš'ei -

N'osar myšče o tem jak' Panu brak p'ovno  
p'ovanyšt'ra p. Lenov... en - enj m'ova Pan  
od niego lub o nim jačie v'idoč'noš'ei -

Č'uj' ž'av'ov. list Panu odč'et'ab, p'ot'et' v'ber-  
na p'od'ic'kovat' Panu za starania - v'ovnie  
Č'uj' jak' p. Žigen. v'oviajé i' mič' ob'ic'it-  
nic' i' n'ad'ic'ejé na rok p'nyš'eb' to v'iele  
i' s'g' v'edov'ot'eni. -

Nische 26<sup>to</sup> / III 1888r.

113

Poniedziałek. o nocy

20

21

z odebranego Dnia listu proszę, ie mój ostatni  
znowu był nieuprzejmie Dobne pner Pana rozumia-  
ny i zrobił mu tylko przykrość; i dlatego się pner-  
kozam, ie nie umiem odpowiednio pisać, nie umiem  
Dobne wyowiadać tego co czuję i myślę, skoro Pan tak  
często inaczey niż rozumie. Dajim wytknąć cokol-  
wiek z poprzedniego listu, poverem Panu, ie obciąża  
jący Pan robi jest mi bardzo przykra. Jeżeli Pan  
nie zmieni swego postanowienia i jeżeli zamiłnie  
na funkcie swego, ja! - i ja sobie przynekam -  
czyby mi to było, czy trudno pnytać - więcej. Do nie  
mługo i nie nudzić serce i dani mnie doły czu-  
je. Jeżeli, jak Pan poviada, rozmawie, czego tylko obco-  
dane sprawy, mnie mają być obojętne - to nie  
może być i inaczey, tylko nery mnie dotyczą. Dla  
Pana nie będę czekał.

Kbytemna, według Pana, gadatliwość nie odrywa  
nary zoczyk. Dla mnie o Panu - nieraz mi Pan  
pkerici mówić, o różnych, tak naroznych pner siebie,  
„divactwach”. Sądzenie miarom chyba tylko jedno.  
ie odłam przykrość iku ulęz jakiej - ie fotografis,  
jak sam niedra poflanab, bytemny i tego co i jakie  
dokumenta - było to vidai tylko wielkie sędzenie

i se smutkiem, jui nie wiem który raz footóńg -  
ie jednak nie wszystko mogł ci - co chey. -

Czy ten moj list ostatni taki smutny jest nieuz-  
wiscie? Nieraz pniecici mi niewieszto, a to sie nie  
odbija. Pan byla o przyrzecny tego; fabryce robi  
wnioski, ze tego gadanie sie powodem smutku, a  
kiedys sam pniecici napisal o sobie, ze mu bylo  
smutno a ze to rozumiec powianam. Ctoi i na  
mnie przychodzi, dri takie, ze mi gony jenerie ni  
wzysk; to fogasodki na fapiene, jako nic ni sadu-  
stala <sup>ostanney</sup> cheialabym aby wielkie pniecienie odtegori  
nie istniady na Swiecie - aby was sred przedy -  
bardzo prosko i winyen jenerie zachrewa mi sie  
nery - a jednoczesnie pamietam o tem jak trudno  
o to na Swiecie, aby unierozumialy sie przyznania  
ludskie - i ogarnia niez smutek - cy jak nawet  
i nasej. to nicmiwle unucii. Gdy do tego dobaem  
sie roine przykrosci potoczne o ktore kaidem  
kato - to wynika, ze przychodzi chwile w ktorych jego  
staję mi o pamieci Dowa Dana: ile i ciekio  
zyc na Swiecie.

Me to sie chwile tylko takie, a wogole ja nie  
chey przyznać i zgodzić sie aby tak bylo - i sil-

nie vieny, ie kedvi tepej. - bylko niet Pan ni  
 robi, takich postanowien, ktore moge byc o zmienach  
 do abym i ja podobnie postepowala. Niet pisze mi  
 wysylko - i nalezaj ja wotennie dotrymam sowa -  
 ale zabawa jestem, postanajac to. co Pana wiec  
 ocale nie zabrana -

Niechunnio zapozni wyduje sie Panu, ie mam  
 iat do Niece la wypowiedziane dane o robotach  
 technich - Byloby to wiecej, niz nicowidne - wyrazini  
 piersci pisalam Panu, ie po frenglasiu tego obzoni  
 co Pan o tej kwestyi pisze i jasnym wzornicniu  
 i ja tak bardzo nie cieni, sie zatwierdzeniem ro-  
 bot - ai nadto dobre wiem, ie tato przedoi bardzo  
 przedko.

Na jakiej. zasadzie la uwaga, ie odpisujz wie  
 majaz listu przed sobe - przeciwic, mam go  
 dawne przed oczyma i dzieje mi sie, ie odpowiadam  
 na wysylkie zapytania. Czy bylo kiedy inaczej -  
 przez przypadek i napisawiz zapominanie -

Nie mogz darowai sobie, ie pisalam Panu  
 o bolu zebor - joco bylo klopotać Panu ten go-  
 wz - wyobypai niepotrzebnie irytacyjs - ale  
 poprawiz sie i tego i nigdy juz o wrecim

podobnem nie dorozę. Dusi tylko dodam dla uspra-  
wiedliwienia Dentysty, który kurował moje zęby, że  
bolał mi, jeden z dwou zebow bardzo popsuł się -  
wymagających wyjęcia - ? lemi nie było nic robione  
o tym.

W pierwszym tygodniu był teatr amatorski z  
piękną rzą od powrotu z Warszawy i zastawian  
się wśród ludzi - Czy Pan wie, że wśród tego  
gwaru i muzyki smutkiej mi było nie o cichym  
moim kucyku? Mało patrzyłam na ludzi nie  
otaczających; a toż o której siedziałam myśl  
ciagle przenosiła mi, do ulubionej ianej i gori-  
sławiej się znajdujących i nową powstawać im  
że tamto już minęło i nie wróci more - Czy  
i ot to się Pan gniewa?

Choi mnie samej oteeni wśród ludzi nie tak  
nadmocyraż verko - bo towarzysło ich nasawa na  
myśl, że o i anem byłoby lepiej - to pnieci tak  
się nie orem, że Pan tak od ludzi stroni -  
to niedobrze - ja prony, niech Pan daję się za-  
mariać przyjaźnym naszemu pp. K. lub L.;  
niech choi czasem się roicowii - po co Pan ma  
tak koarsic się przed veroini? Kobiety daleko

Otoż Pan robi, że wola szpinu, że i tak mi się  
wydar, że wiersze potnie aby były ~~z~~ z miary.

2) Tatvičj mođe ograničesai siz tytko iz cimu do-  
moem - iupetnie im to mođe vyplavesai -  
Nalego je, mabo odujaje navet ljudi, zallcam  
Dana aby od nich tak ostataknie a'ie usc-  
kab, Daje ni siz, ie to dobrem nie jest.

117  
Lekcyje rus. ckyja beďs brai ženere ces jakis  
fo Sovieck; rabiera mi to opravdii ces s Koston  
je, ale tak nie lubiz racai' co' i nie sie zvoliovy  
zaniekaic. Mo'vic' siz nie zauruz, to jai vsem  
z gory - bo trudno to bardo racai' dohne v'ladni  
ženykrem, ktory siz byry tny racy tygod avoro  
lub nadziej' s' ocale ak ma o vycui - voramii  
jednak moie beďs aicite popracoony ženere -

Prozuvky zostaviovy prei Dana p'nyrtaban,  
naturalnie ce pomocy slovniku ale vnytko ro-  
eumiatan - i cypatan z rajeien vichicim. -  
bveeni cypam Dunksina "Ebreuii bvoruuz"  
coprada nerene pnyrtan, ie Tatvičj ni pro-  
vy zroumiei.

"Zsalny" - znatacam jaknajlepsiej setovane  
z innymi ksiaikami - moja viza, ie doh'ad-  
nicj' od raru ni ponukabam - a idavato mi  
siz iupetnie, ie Pan je rabrab - Niek Pan  
mi to vybaery jak i vnytkie imne viny -  
jocit' kisunkiejetnic' ukryozaria s mutkny moina  
za viny potiozyc - Doby Pan viediat jak bardo  
mry to bolit goy Daje ni siz, ie mi novolnie chci' do  
rem cas nuni'kam, to vnytkoby' p'nyrtan s r'p'ly  
navet nie miat ialu.



Pamięć pp. Łampichich jest mi bardzo drogą i bardzo  
ja cenię; o pierwszym wygodnie jenerał odpisał  
Mateu Pana i Łodzi - a dziś miałam znów list  
do Łodzi na który także dostać odpisy, o ile  
mi zajęcia przedświata nie na to pozwolą.

Wiśni Pan jako niedługo nami oryginalna koresponden-  
cencyja, a jako rajmujara, co wiadomą porywacz  
to dni porównać jej się może z moimi listami  
do Pana, o których tak mało neregulow.

A to j. Żen. przedko niecy zabawia? - wiadomii  
niektórego drugim umie zalecać przedkie decy-  
zycje ale i sam lubi i potrafi szybko działać;  
edycyona jestem wiciej, a tak bezkrotno terminie  
klubu. -

Dobrze, iż Pan posiada fotografiję Mat.; jeżeli to  
było wolione dla mojej prośby - to dziękuję bardzo.  
Oni mieli jakoby iść o to, a poco ktośkolwiek  
ma nieć iść do Pana.

O tym, iż brat ma o jakimi interesie pisać do Pana  
nie donosi Pan, przypuszczając, iż może się być tego obli-  
dnie ocale widać bo wiem nie jestem temu, iż ciagle ktoś  
z rodziny mojej niepokoi Pana i sprawa jest swem.

Łódź moja nie bróci idąj się na Łódź a Cotta 2.  
porządopodobnie pojednie - wstanaż wstanaż sama i upetnie  
z Matce - wówiec yj. teraz trochę lepiej -

Dość już straszenie trzeba wstanaż koresponden-  
cencyj pisani, na co zwrócić się przedświata, kiedy może nie dobrać  
mowa ona mi wyobra -

U 22

Čižku 31/II 1888. 119

Sobota. víkend

Díckujuž bardzo i bardzo serdecnie  
 za náčitatelovy list Dúšičny; vidai jednat,  
 ze Pan miž Dobro zna i rozumie jak chce, ako  
 ro tak vie czego mi potreba. Písania su =  
 jedinie Pan dosnyšiel iz, ze moie mi byti smut-  
 no i dobre znatark tekarktoo na usagovrenie  
 tego smutku. Dy dokola ludie iz tjeidajz  
 gromadiz, radujz - jense vicij cruje iz  
 brak tych - kttych tyimy smet praj sobie pra-  
 gneli. --

Prosiz - niech Pan raz chce vromariti, ze ja  
 teraz nie mogz byti tak bardzo vesela -  
 ale niech tei kricke zaradem, ze i tym moim  
 smutkiem snie teraz lepiej na vojciu nie  
 bylo kiedykotvick Dolad - i choi mato iz  
 smiejz v tym casie - zadna zriana pravdiva  
 nu gorsrenu nie zarita o mojem usposobieniu -  
 bo uspešna veselost vrbci se zriane varunko.  
 Zvonta o mocy Pana uspešnie i obconie

choť trochu spíjvať na moje vovveselenie -  
písať Dúrio i často i nie robiť takých nie-  
dobrych postanovien, nie núdzenia miž viccej  
dolykavrem, "co ego ja" o co ja v přeněym  
lěcii vypořádiam Panu vajně obicně-  
jac, iě o takim verie-řovníci biccej neregij-  
řami o "sooim. ja" nudii to nie lědž. Me  
nie, to byřoby nicnořne i viccej jak zabra-  
nusi byě tak jak bylo - i Pan mi o sobie  
písať bēdřie - i ja chyba nie přestam miž  
nerene - jak davniej siž spovřadac. -

Davniej raz vřpominat Pan, iě sařladv  
niekiedy do fevněj teurki i listami. Stě-  
ja takie maně takę rajmujacę teurkę do  
ktorej často obicvam. Niech Pan sobie vyo-  
brari, iě od fevnego casu - tak mi to je -  
koř vesřo v luycaj, iě ai gřiovam siž nicra-  
na siebie spovřnēřně iě teurav pošovicřtan  
casu. Nie viem eřy sta teę, iě přnyřvycřajeni  
staje siž drugę naturę - eřy moře sta iiněj  
přnyřvay - to moje navykřenie ařpanořvba  
miž - dochodi do teę, iě jacli nie mořę, ořku-

nevyoiscie miata waine pnyeruny do pnyedn.  
 zalka podytu swego - i kalcena oselg dai  
 pnykrosci, roinic mi siz to uedawabo. Po tym  
 jednak jenow jednym sawodzie i oddawaniu  
 jui i ja dics nie wicem dopriawdy i siecko mi  
 gdy patne na pnykrosc kalcenki Gey nie potnyj -  
 Wotryet wumacny sobie nie da.

Gy tej chwili gdy pnyer - Dan snajduje  
 siz jui pewno v licnem growe weselenem -  
 w moim klyctku siechtuko - paric starne jui  
 epis - ja siedz pny naitem biercerko nad laska  
 i nup rokosujez siz sine wicowaz tak mlyz  
 po sawodiennej kretarimie i wyobrainie  
 pnyerowiz siz takie v to licne growe i ne-  
 kam jednej snajomej mi nicie trany -  
 cnycej - pnyer siz domytle. -

Nie pnyeritiam Dan bany se uwagi  
 o pp. Kar. i Moi - bydy mi one pnykro-  
 jednak moieby nie nie skutkowate. Moie  
 wiecej to podriaba jak bardo, bardo Dan  
 popnyer aby odwozajab siz trockz od tej  
 zgytilivodei, ja zaisse dornaje tego otrize-  
 nia, ie Dan tytko uedaje jz, sils siz ne  
 to - a prawdiwre takim nie jost - po co  
 to zatem po co?

Uiscu moie tepicj mi spac hadrie -  
 kalcenka pnyerjia Janu serdecne pnyedowicia -

to Kondakim nic nie dyszaban; jak kotowick  
mato nam stycnošci z ludim. sadz jednak,  
iž wiadomošć o tego rodu ajn chorobie donbazy  
nas. Mōdego p. Mon. Laosse z rōwnem nreji.  
arim spotykan na rogu kōndej z ulic. —

Pras mōj list Pana Odebrai - mōwi si,  
iž sam hōdri odpisywai z Dičkowai Pana  
za wiadomošci, ktōre go radovolitj idzi  
mi sji.

W pōniedriak pōwianam Odebrai od  
pōwidi na list mōj ostati - cy sji z  
nic opōini, ci ekawa jōstem wskutck nadsta-  
toogo.

Co ja ni wypisuje, to doptawdy iādrego  
unibrkowanja z moich listach nic ma-  
crasem jak po napisaniu pncery tam idn-  
jē ni sji, iž wcale ni pōmkt, pncodz  
z w ojiš vneuz. Guf sō ni w i anego  
listy Pana - laosse jōwne kaktu z unib-  
rkowanja rōwēdneho, hamujacego sbytku,  
nerevošć. —

Do p. Leokadiji pišam o tych diak-  
pōwko kwar niepředno ni odpōri, a jū lytko  
šaskawa jōstem wōgōšē onkštiki w adpōria-  
šai. Dothanoz jū pōwim Panu - wewoaj  
pōmo bardō sž pōwolybam - po dišiejnym

ne le poradiť. -  
Dobrá! Por som hrubý, a keď som sa k tomu  
otvoril - keď som sa k tomu otvoril -

tek rajera lub jarkoh okolicami - pner par  
dni rajnei do zharovanej teuti, a okrem  
znov do nej otvoru, dohaz, wraicenia podobne-  
go do teho, co uruva cistovick, vracajacy do  
ukosharych ozob po drugiem rozfariceni.

Tak, pncyladami tej teuti, ty ziaune mysl,  
vzpomnicia tem vyopdyoane - hrada mi vie-  
te orasu. Nivaz zmieniam prokoti kiziki  
i jakoi iadna miz nie rajmaje - nie odpora-  
da memu usposobieniu; otvieram koncu  
do teuti - ot i waga iz najduje i trudno  
navet zamienit te tekturiz inne - sta-  
tego ovesni, ie trudno - mieraone na nia,  
mogg robie porvatac; otenic jak standard  
rozpoung - to chyba v rocy do teuti rajtz-  
dai hede - a moie lei odvycaje iz. Jak  
Pan myslil.

Pani dobrodziejka mocno iz zmieni cy-  
kajae robione jej vymotki - temeracem Dis-  
kuje tytko bardo, ie Pan je sarstydre  
svojem postepovaniem i prosi aby i daly  
tak budo.

Pine Pan, ie vblisa iz termiu vyjardu

Yego z Iga., gdjei sam morie o oblicanju  
to tak strannič dateko jenere do lego.

Dotne ja jui oblicyjam ite crasn jenere poro-  
saje - viele tygodni, dni i godin pneryci  
neba - nie to opravdie o poročaniku i vica-  
nošciž - moria, dnak i lego nie doerkač.

U nas uperka vrasna od dni leon; fo  
nikanacišci stopni eicija byoa, stonice jui  
dobne gnejo, v agrodnu nasleym ziclenic sja  
zaemna; by iotanera i jaiminy okrovaž  
sja, paenkami - Jodyoi ta vrasna tyklo ni  
bye vodnicž - i sioiatem i sioicem ovičij  
jakoš veselij i na dusy sja robi. -

U nas loiča zapoviedajž sja smutničij jom-  
niš mojkte; spodiv slišiny sja diš naovo  
povrotu Irazi - tak obiclyvša - povroci-  
lišiny temeracem i nicem z kolei - pnyred  
tyklo list, ie zaričivša sja i povrot muš  
odkoic. Doaje ni sja, ie dan ena trockž  
draičivoič hat arki na tym punkcie - vi  
jak Onia sja martoi ravne jodysem slost  
v Var. i nicup čini čkre lurnai stranu  
do lego povody. btoč pner caty len cras  
nicobeničci liosty slatabam sja te neuy  
Iagonic - čeaž i jž uspraviedliovai, to



23  
Lietni 4/IV 1888.

123

Lieta viciot.

Bliska jui bytam vypraviedrenia tego i: drogie  
i cenne se listy nepodrievane, trauz j ednak na vas-  
tosci, gdy posoduje opoinicnie wykbych. Tanie eda-  
nie moze vyotyvat'o nie odbierante onegdaj i ocovaj  
odporiedni od Pana; stovo diei mi jz pnyrieniob  
pnenonaiam sis, ze list pisany o piatek - v'iaa saten  
nie Pana; povoden opoinicnia opicn'icv'ic pouty,  
balujajej o dni sviatarne.

Usnuhet Pan rady mojej, nie usikana ljudi -  
gdyby to cheiat i tanuch prvob moich usnuhetai: nie  
dremaj sis, nie grych nepotnebnie, v'ienaj, ze budu  
tefily, ze v'otoren - to, "tefily" sakej troche s'od ras; je-  
zeli starame sis robie pevne uslepstra od st'yl ogg'i-  
rovanych v'rasem fradricen; v'ielj g'odiny s'otken  
co j'at j byi moie - to v'atov'ej. Chepe d'aleko kadovoleni.

V'icna o' Konopnie. pamietam - roveniem  
nei: ze nados m'ite i pociagajace se maneria,  
ze siemat nigdy o nechoist'v'ic: nie spolykame  
ovych ractov'ej, bezel samkov, l'ov'iauzch p'eres'atam,  
kadovoleniem, k'ot're j'at'ej ze do'k'azic'icem carodij-  
skic'ej v'oiaks, o k'rasnie manech p'ovostajz. V'icna  
k'asnie, ze nepodobna v'ic - nigdy ni manae

ale ciji Pan sam nie ostrzegab' miz, nie uszyj, ie  
manje treba ostronice, bo to zdraviecki sekretar  
i miare, pnievai nierdrovo. —

Chce Pan abym i dalje pisala wnytko po dawno;  
dotad daje sz' ani na choikz nie ukhodivam i tej  
drogi, a chyba i nadal nie pojde — jicli, jicli.  
Pan' o to bardzo poprosi i listy, pisacaj korajon  
onytko o sobie —

I Pan ~~naprawde~~ wieny memu iartovi, ie o listach  
do Lodi wiciej niseroci i saufaria? Ach nie,  
Pan wie dokonate, ie tak nie jest, wie, ie ja str-  
awiam onelkie rad' sobaj fanovanie i wnytko wy-  
wiadam her wyrodek o listach do Pana — sama  
coprawda drviz sz' sierat temu zastanawiam  
skad sz' to wicet, jak sz' stalo? Czasem pi-  
salam to jui ruz chyba, po wyszaniu listu, drzez  
sz', gniewam na siebie, ie sz' wiele i niepotrebnej.  
bylo tej pisaniay, postanawiam maret, ie na przyszly  
raz ostnemiestronu bedz — przychodi pisanu —  
jest to samo; co tu se mny robic?

A Pan pomimo tego, choilore majo iarty brene  
za prawde i moie pnypruraj, ie o listach do Lodi  
szuz jostom. —

Nielkiz Pan do wozj onelkich staran' aby sprosto-

vai myšne sady pa. Kempickij, o mojej osobie. Toto  
 Pan tak bardo peone, pravdivosti svojich funkcionat,  
 bewaffrenia ni naprosto o tej spravi eto podrobeni;  
 otvory ocy Matek vojey i potrafi g<sup>z</sup> o inep<sup>z</sup> assii  
 funkcionat. Boli niz to bardo, ie do Pana pryko-  
 dii wosacai siz s tem stesniem; tiejby bylo moie  
 niepnyjain bysiae inych oib, ni wiednie, ie  
 Pan tak zavriem ete oaleji funkcionat unie.

Mednak, choi ni eiciko - sama do tego sachceam  
 Pana, bo tak jai ciagle pisu i pisu o tych su-  
 denciach kathi vojey, takie one, edaje siz, se ka  
 pnyhce, niciebi sateu nar vopiedie g<sup>z</sup> z b<sup>z</sup>edu.

Waweyo Pan zabroni ni wnyshki m, ber wy astha,  
 ospominai o poeniogch wostovariach jakie robie  
 Ma p. Pos. Naturalnie, ie heds wilyeji jak Pan  
 tak chce; ale coiby to bylo woy, gdybym byba po-  
 wiedzaiaba kateuce tykko jedaly - ktera miteby sby-  
 naba - jak Pan dobre, saenie + drugich myšli.

Ze wostowaria Pana siz ni powiodly - to jonne  
 we g<sup>z</sup>o jak Pan powida; Pan Boz tykko onytko  
 co chce - moie - do ewowicka, edaniem mojem, naleij-  
 dobre, s<sup>z</sup>lachetni chrei + driabat wosre, a gdy  
 ni onytko mu siz uda - to trudno, saeedy ete  
 siz, ni powisien, ani pnygnyssai tego jaktenuri

Wielki ciecier spadł mi z serca bo kataraska choroba se  
jest zmarnie. Czas jest tak ciężki i piękny si estery  
raz zjawiła jui do kościoła, oraraba piono nawet -  
Drugiego dnia wiat byłbyjny godzin pare w Biabogoni,  
griu wiat całych nie przedlatyiny z powodu wrodzo-  
wa Ciotka 4. Pisanan Panu, idaji się se nocno w tym  
erani choroba, obecnie jest lepiej. P. Stefanija kati  
troch pokonywaba podras i mi - teraz jui zdrowa,  
bardzo tyko mizorna - ale veselna jonec siii wyple  
i bardzo idaje się - szczeliva. Dnis była u nas kilka  
godzin z bratem swoim p. Cresta; potesaba pnescai  
Panu piękne ukłony; zasaba się i rozmawaba w nas,  
co nic pnykadrało mi rysowai pilnie So. Dat. Dat,  
słodka wanyeska So. B. wysaba jui z i nowego ukłoy-  
cia; staric się znowu nicodstafny mozz tovanyska,  
a pocusei nawet parę moich myśli. Postanowiam  
od jutra rano bard w otawać, bo chcec wszystko  
pogodric - sneba kowarnie mić więcej godzin dnia.  
Nigdy chyba tak dnuz cude nie radowabam się wioj-  
jak w tym roku. Z rokossy prawdziwy fatny na ic-  
lierialy się ogroden, szukam swiergotu frastoa p-  
budionego jui w snu i nowego. Gdyby to Pan  
mógł strachć jui z oczu te sztetne s'ariczi i jonec  
niabo a odlechnać naszem swajestem powietnem, byliby  
mu pewno tiej i nowarj - ale doe nicisigie to jonec  
kawał czasu wietoty! —



Piatek

Wanego to, Wanego, Pan Dobrodziej na Doa  
 moje listy - jedynym odporiada! Kto to nie dobrane,  
 i supernie ni się nie podobą. A prawdie - ja nie  
 mogę się dobrać na list nadetatowy, ale - przynajmniej  
 sumieanie na wyptkie dotierane odpisyuję. Czy sągają  
 jak robie!

To była bura - a teraz powiem, że nie przypuszczając  
 wozego opóźnienia poczty, czy kolei, niepokoiłam się  
 bardzo, bałam się, czy Pan się nie skieciw, nie na-  
 był jakiej choroby na ogum zdrowie.

Kieram myślę - o ile lepiej, lepiej byłoby na Zorcie,  
 gdyby konkurrencja, mus nie rozdzierać tak ciesz to  
 ośro najemnie sobie drogiek (rodzina, krewnych itd.).  
 Coby to trosk, smutku, niepokoju się omerdziło; ale,  
 byłoby ludzom są dobrane, to też ten smutek czyświec  
 ziemski - potrzeba rozważania się z krajem & bliski-  
 mi naszymi istnieć bednie.

Wegdaj, wzięta wzięta po Drugiem rozkrywaniu  
 p. Maris. Latny maia je Dmiej. o Pars. kuracja  
 grom, która dopiero pod koniec byłności podjęta.  
 chciawa są rai to przeprowadzić, żeby mógł ten lewad  
 i pneskoić opiewać! Lidiar o Wai., powia natu-

relacie za ogólnym malarskim frašem; nabyta  
praktyczej o tym zakresie umiejtności, czego  
następstwem różne projekty na przyszłość.

Chęć i potrzeba zaprowadzenia o umiędzeniu naszem  
zmian pomyślnie istnieje dawno ale są i okoliczności  
bardzo to utrudniające; stan zdrowia matki i  
tydzieńne stad wypływające nauki, nie pozwalają tak  
łatwo wnieść tego pogodynie. Nic to potrochu nie  
pokoi i drem, ostraca i równowagi moralnej, ale  
co rośnie, kiedy ludzie po większej części muszą się  
ubijać i ryć, a się ich tak często pokamują,  
się w walce i nado w walce ojej - wypływają zwycięsko  
na jasniejszą drogę.

Obecnie, obiedwie jui i niostre zabrali się na  
dobro do standardu. W wykiem nie są przybici  
jeżeli Pan jeszcze cokolwiek pamięta? ustawiony  
jest mój warsztat. Cośnimo jednak większego zają-  
cia, pomimo nadziei, jakie Pan wyraża, że ~~nie~~ <sup>nie</sup> ~~nie~~  
stać się może, nie rezy za d...; pewno ona po-  
zostanie ze wszystkimi pomyślnymi i potrzebami.  
Copravda, niby okoliczności krepuje jej chęć, nie  
pozwalają ich radować, ale na myślenie nikt jej  
niekładać nie może, ona sama, na ślaba o tym  
raicie, aby jakakolwiek zmiany przeprowadzić mogła,  
a wreszcie - nie chce.





. . . Ego hora

chozby mupromy: nay i pozny vorot, vorot masy  
na te kvestyje bardzo stronnie, nie man dobre  
onyplkiego to za nie movio moie. Maje lei idu-  
nie nie povinno nie ophynai' na postanovienie  
Pana, niech Pan vroti tak jak moia najtepij  
Ja tylko to poviem, ie jiceli to ma byc tylko jedna  
viesci: klopot dla Siego, to prosz, by dobrovolnie  
nie podejmoac.

W prosnym tygodniu pisalam znove do f. Lecha.  
bo i od Siej list mi atam; mnie chyba puvici  
nie potrzebuje Pan zateci pnyajini i igertivoci  
dla Siej, to mam je bez tego.

Boz sie, bardzo boz, icby czio' nego listu nie  
vudaba sie smutna znove i nie vrotba Panu  
pnykrosci. Z gory zateci prosz jak moze najustinnij,  
aby tak nie bylo. Chocia niciaz mune sie voveryj  
i smucic to zarne mam duio viary i nadici -  
otnysam sie i jostem dotrej myli! -

Leceje rus. zanebam na novo, nauczyicetka moja  
pnykrosci mi dicitaj, Kuzedrina; pochtarian  
lei vovami, "Potop" to vkoncu dostalam od zna-  
jomych ate na czas krotki, a odvici nie ma czasu.  
Chocia i mi atam sie sama i siebi bo nauzykarny  
sie jino viceroi obticzenia Cez Loctovz - kat' g'voino  
i energiemie zachovy vabam sie v'noy, b'vras  
v'vovnie udial v'vturnact, ie ai v'vudici m'v'v  
v'vici.

25

131

Pietre 29 / 1888.

Pietre.

„Dus dobrany list Pana. bys nijako nespo-  
dianky dla mnie; oblicavam, ie mogz yo miei  
dopiero jutro, poritavam zatem bardzo mile.

W kazdym jednak razie miatam zamiat dii pisai,  
chcac doniesi o przyspieszonym terminie naszego wy-  
jazdu. Nastapi on a przyszy piatku, t.j. czwrtka  
wieczorem; w Pab. mamy zamiat zatrzymai sie tylko  
pnie soboty, a niedziela wyruszyt do Krakowa -  
gdzie zostaniemy pnie poniedzielku i wtorek; ora-  
cajac ies omi namy Pab dla omi dawiei czasu - chca-  
my ostapic a radej. Dojedzai do pp. Zanyi. Podwi-  
cajz rozkredamy na minimalnie ktorki pnie az  
czasu i roinych powodow: neprod, niechcem zostawic  
na drugz sameh statkach, potem i zajcia na otelku  
bnowy nie powasajz, statki zar przycygn, ktore  
i ten nazjz wyjad spowodowaba, joz unicy wistnianie  
sie projekciow, a ktorych Panu ras wyponi et an-  
skatka ciezj p. Karista. wyjedni do Warszawy  
poroz rozai po poroz ete z Krakow. Nie pisz  
o tem otwieriej to szansaie moie Pan kiedyz

—  
Ciep Pan mi moie us demy - ja nigdy -  
mojz mi kocz.

zawaryt: ie lepiej nie poruszać kwestyj drwin-  
nych i bolacych i steraci się spokojnie poruszać;  
jak ledwie do ledwie.

Oni wyjedem nie ledz mogła jui nicie ratu-  
walnie listu do Pana - niech Pan jednak bardzo  
nie wstępy i odpowiedz, lienz ie na M: haja  
bezieny o domu a chciat bym list zastac ko-  
niecznie.

Dawego Pan orazasia, jarkich ja donam - che  
fortonac ie soym i bylat ei 186<sup>ty</sup> roku - argi w 81<sup>ty</sup>.  
Mnie potyk w Mirarow. raportada sie edzy niepny-  
jemnie, jak na tak krutki pnciaz czasu pncetawo-  
ny ledwie wiytami; - p. Harist. ma tam dwio  
dnajomych, mnie sup do nie oby ch, lub nato una-  
my ch - gdzie by knoba - to ocale mi sie nie us nicoda.  
Niech sie Pan na mnie nie gusewa gdy po-  
oim, ie dostojny list Pana choi drogi i mily  
dla mnie, nie roweseliť mnie jednak. Cuzs  
ja ai nadto dobre to strasnie umęczenie fizyczne  
i moralne - co więcej daje mi sie, ie dopetrzy  
wsi ebereni do miejscnego a Pana. Tego ja  
sie bojs - strasnie mnie to boli - smiertelni  
ngwarsa mysl, ie Pan znajdyi sie wrod latrak

varunhov i okolnosti, ktoré opoju valki, termior-  
 nego zariadenia, jak Pan porada, - nie nie porosta-  
 vaju. Vyvarnie nize iel vielmi, lo myslz, i skoz  
 da ist, skoda iycia marovai na te bevoone  
 valki i idaje mi sis, i konicnie z nich vyrovai  
 sis tneba - nateij; ale, ovie ja inavej sis na te  
 nevy zapatruje, - ~~moie~~ ai znam jasno povoienia -  
 dratego vyboviedam Denie nicmoiebre do unevy-  
 vis tnenia. Cui prujdu kiedy akola o ktorij  
 myslju, od Panu, i Mu jest choi trockz, "upij"  
 i nie "supovai ille".

Cui pruj ogotnem zmereniu i Denovovanu  
 zely pruj najmnicej nie dokuevajz Panu - bratio-  
 vatoz, tytko tego upnyjemienia jasne. -  
 Akoda p. Lev. jiceli on dotne na uspozobie  
 nie Pana opnyvat - taka eragte supovai na sa-  
 motaric moie i nedotra kedue Ma Pana -  
 Muie eopravda jest bardo dotne, gdy sostanz  
 sama - hadno sis to idena - olenias svobodnie  
 myslz, - i myslom konca nie ma -  
 lo myslz i o cem tego Pan domysliti sis  
 nie moie, a ja nigdy sei prue d'im nie



26  
Pietek 14/V 1888 r.

135

Poniedziałek 5 1/2 rano.

Před přigodine, vřícitám vřevie do domu.  
Kestafingy kateuky spiacu naturalnie; nie  
rozbiwajac się nawet - pnesukaciam wnystkie  
moilive schowania, nullidy i t. d. - wnetarbam  
Driesiei moie ciekaję ezech na nas listów - tego  
jednak którego pragnębam najwiecej - nie wnetarbam.  
Nie wiem czem narwai - Driewinsem - ezy wicor-  
saktiem - moene pnekonanie, jakie pomimo to  
miałam, że list musi być koniesnie - że kateu-  
ka obudziomy się powie - że echowaba go osobno.  
Stato się jednak inaczej - kateuka obudziła  
się, ale pō to tylko aby mię wywicie z kłede; jakę  
wrotiło mi to przykrość - nie umiem i nie chę by-  
powiedzié - to tylko dodam, że nie chę abym się  
dy podobnej przykrości Panu dobrowolnie wroti-  
kawało mi się, wienyłam silnie, że Pan kedi-  
moję i chę ab radovolie matę moję proi-  
Wszak wyrainie pisalam, jak pragnę koniesnie  
list zastoi - a hernacabam pownit o tny dni  
wseinięj - ezy zatem moie mię nit kolei

nie niepokosi, je pomimo tego wiadomości od Pana  
nie mam. Jak tak strasznie smutno i ciężko  
było przez cały czas tej nieobecności w domu. Je-  
fortawiona byłem odbierania i pisania listów -  
takie przyjęcie było dla mnie przynajmniej przed-  
zienie tej sytuacji - tak się czułem się nieszczęśliwym,  
je wróciwszy zastanawiam się o jego przyszłości - tymczasem  
~~do~~ zamiast radości jaką sobie obiecywałem - dosta-  
łem tylko przyjęcie rozczarowania. —

Siemnie robię przysięgi - bo przecież bez przy-  
jęcia swobodnej nie chciałby Pan chyba na pewno  
robić mojej prośbie - nie chciałby tak bardzo mi  
zasmucać. Moje listem moim ostatnim wrota  
Pana przysięgam - ale to chyba niemożliwe - dan-  
awantura, ale mi, choć dotychczas, je ale stworzyć mi  
kumacz i dotąd dobrze rozumiał.

Lepiej było mi raczej spać się, podobnie po be-  
sennej nocy - tak wrota moja - ale mi tak  
jest dziwnie smutno i ciężko - wiem zatem i bez  
nie samego obciążenia - Uważam do pisania i  
je wrota mi - pod pierścieniem wrota mi  
porządany czasem więcej niż potrzebna - przyję-



ja niebardzo jasno jestem zdrowa - groza boli mnie  
bardzo i tak mi się w niej wygnęło her badek ubra-  
da - tyle myśli narzuca, które mi chciababym się i Pa-  
nem podzielić - bo da mi się ułtyneba wielka przestani-  
eracu od ostatniego listu - dziś jest 14<sup>ty</sup> maj a ostatni  
list Pana mam z 26<sup>ty</sup> kwietnia.

Tak wielokrotnie mi napisać chciała - a nie mogę, bo  
wewnętrznie myśli Anglije mi pytanie jedno: Dlaczego  
za co - spotkał mi się zawód - erem i czy zastanawia-  
na niego.

Ja bardzo dziękuję i nievorsasna jestem; robiłam  
sobie wyprawy, że mi napisałam z Granova lub z  
deosi - ełbi tego mi obiecywałam - (nie napisałam mi  
tylko z obawy, że list jeszcze dłużej idzie) kda-  
wale mi się, że dziękuję moje miłosci mi  
był Panu przeprosze - tymczasem chyba nie - bo  
Pan nawet na list mi nie odpowiedział.

Tak - ja powiadam koniecznie wyliczy się z siebie  
niczego odzwana - powiadam zrobię to na sobie  
aby mi wiele więcej usmieję obeladito mnie  
dotabo - z takiem niegodnym sercem i usposobie-  
niem, będzie mi raone gonić na świecie nie  
inngm - które i eiconie ja stonzeł no niejoc

i viedne po ktorých drudy ber svanna praeto-  
dy bo nie erijs - mnie ravne kbi i ranie  
bede. Upravdie pryznajs mi, ie drugich nie  
zajmujz, kem co mnie boli - smuz sie, po viedu, ak  
to moie tem gonij eta mnie.

Dui viedej firai nie bedz - bo neuzviriie nie  
mogg - niech Pan to vovumie i vybaery - mree  
nigdy ite sbor moich ne vumary - mree mree  
nie ma ialu do mnie o nie; erij ja tak hardo  
potrebajz raperivai, ie nigdybyz vyvobai, nie stadi  
ta. Cy Pan uvieny, ie drugie milerenii Pan,  
kavod jakego ornabam - samyie mojs vyphz  
neuroi - nie mogg vyvori edne vnystiezo co  
pner ten pnerag akta odruv abam - bajz sis,  
co vreej, erij nie vyvori edri abam za viede - erij  
pryprovi moja niepafij, nie vydadz is Panu  
pner adz dricei i strem? -

27

Livellu  $\frac{14}{V}$  1888 r.

Poniedziałek 11<sup>te</sup> rano.

Drodzy kwatermistrzowie odebrałam list Pana - a przed  
 paroma godzinami zaraz po przyjęciu pisałam.  
 List mój oddany już na pocztę - cofnąć go zatem  
 nie mogę, choć nie wiem czy to dla Pana - ponie-  
 wiaż odebrał list Pana cieszę, że i tak moje były  
 nie darmo i baż się baż bardzo iżbym Panu włodem  
 moim nie zrobiła przykrości - jedyń zatem w tej chwili  
 mając nadzieję, że odpowiadając listy moje jednocześ-  
 nie przyjdą. Przepraszam zatem, przepraszam z całego  
 serca za ten i tak chorony jaki miałam do Pana -  
 przepraszam raz jeszcze i zapewniam, że przechorona  
 byłam, i że Pan nie warował miż na przykrości bez-  
 siuszej przykrej. Leciwiż Pan i tak mój wybacze  
 iż przyznam raz jeszcze iż bez mojej wiedzy listy  
 Pana stały się do mojego serca, mając długi cześć  
 tak koniżnem, potężnym i nieodwrotnym, że bez  
 nich żyć mi trudno - o czym swicie i dowiadnie  
 przekonalam się w tej drodze. Wrodz norma i toż  
 gwaru, ludzi, potężnej nawet resobosci - jakto  
 do widzenia - dabyż Paż i tym lepsze w następnym  
 listie odebrała wieści.

mi tak Dronie że określić tego nie umiem -  
Doroana i si czego mojego kęsika - czemu się  
jakiś więcej jeszcze oddalone od ~~Państwa~~ <sup>Państwa</sup> i jakoby wy-  
sainicy jeszcze dokładniej nie wiadom, wyżył, kęs kę-  
te.

Czemu Pan, czemu od razu mi nie doniosł o swojej  
chorobie? Niech Pan nie wymaga ode mnie abym  
się tym nie martwiła - to niepodobna - ~~stwierdził~~ <sup>stwierdził</sup> Pan  
się wiadomości o stanie zdrowia Pana tak bardzo -  
jak nie wiem czyje od śmierci bęca mego; to chociaż  
kto bliższych drogi ch mi oświ chorował - były to  
niezwykle małe wronki patrzyłam na onętko własnymi  
ocznami - Boję się bardzo boję, że Pan nie będzie  
mi wyzł tego jeszcze o swoim zdrowiu, wogóle  
daje mi Pan co do tego bardzo nie doświadczone osado-  
mości. Proszę Pana na onętko co mu już drogie  
napisać mi serdecznie całą prawdę o zdrowiu waszym  
Dawać mi częste, chociaż listem otwartym wiadomości.

Artykuł o której Pan wspomina nie musi być  
tak, bagatel, skoro doctony Pater jej uważa  
nie może - wyobrażam sobie pny się jak Pan  
jest onętkiem wyčerpanym i osłabionym, że nie-  
dobrośtro tego nie uważam, że onętko się końca



...nemurim ton chyb -  
...vseho z toho. Dava jak mu to stoji a mile  
...kolem a tomu kit do toho a k tomu jak se vyznamuje

Bl ja dofirco pravdivoie jakom nicodbecu - chci naly  
docij jui raptaviona do znomenia rororodnyet amartov  
i bolov - nicbardie jednat meina. Gnievsky sie dan  
pocno vidiaz, co robie, - cupajaz lict danu nie orem  
jui var ktory i co's viccej ni znane danu mruzgani  
ocrami, ale co robie a ty nany ospotaz nejony, Di  
pocichu ona erazi, - ale bardie g'eboko. -

Niech dan satem kedie dobroym du niej i pime,  
pime konicemie - ona prytlem nie pros jui, ale  
zastina danu aby robie vnytho so mu zalecize  
doklony i odvovony vselnie muce i zajesta starat  
sie konicemie chci vceli dojiti do padu ze dno  
vum, podratovai sie trocky - aby zvolit to du  
soej Di... perit ona oledovai do chci trocky.

Nie potnetajz danu pisai navet jak vnysey o dno  
podictajz moji smartovienie - chci ja radibym ka  
lesee nie pokaz vai smutku. too erzi nie vradu  
do docij vizein, erz nie nat erz dnev dci j'ij o  
ale moina.

O neciact obajctnie nymet nax egobact dvozi i d.  
naprny danu kicdy i adiej - dci sa nactho j'istem  
jedny muzik, zapeta - emgocrona more trocky dvozy  
leiscennot erz i bolom g'oroy - tak kei i pime  
jak kura po praske bo reker d'ivanie ni chodit  
nie chre - pnedo vnythiem vai sprenz sie aby lict  
vnyred' jed nove ni i p'icovny.

28

Tielke  $\frac{15}{2}$  1888.

143

Utorok. 12<sup>24</sup> v noci

Príivi Pana rapone tveci moj list v tak  
krótkim priesiahu casu, pomysli Pan moie,  
"za viele tego dobrego" - a moie - mile puzoita,  
siediac vicej v domu i vicej majac casu -  
ja tak pripunoram i stalego fidiu.

Dny dnu zastanoviam si nad tem co povypisov-  
vavam veruaj v obyvoch listach - dochodiz do  
prekonania, ze mozem to tyklo vrotiť pod  
opiyo em gorauki, ktoré tykly mi abam vero-  
raj. Nie znamy to. abym dnu erui miaba  
v auerij - to si u miie nie zmieniä tak ľahko  
idaje mi si tyklo ze zastanovijaj si nad  
kem tykly co vypada i nie vypada p. yoi-  
nie by aby povoliva D... na vypoviadanie  
osuepkieť ker ovydch. Iate si jednak  
niech Pan sa ve nie biene jiti noina,  
moj zbylnej surerozi.

Pronz, niech Pan nie vyobraia sobie, ze go-



ručka i bít spouy o kterým vspominám byly  
jakaś pravdivá choroba! Kari ebi tam síc ltko  
kroče, nekutek nagego zimna - ponievai vy-  
bratyjny síc v droze, bardo tckho utrane, vy-  
jicidiefae i domu sivoi upabov pravie - trudno  
byo s nicy i zimno pnevidyaci. U mnie  
jednak bogite s zavistienta briedno i vyple  
prachodre bardo su ltko. Dics jai mam bylko  
malý kabal svonty drova jestem - vto etan  
do moien rajei od vana. I jakaś radoicy  
dostajivabym Panu idrovia moze; vie Pan,  
ie more to i vatoiej samemu chorovat, si  
mytci o tem, viedie - ie datska klosi draci  
jest chory i nie, agba. nie - nie mode dra  
vstiego svobi - nie em fnyriok mu ulgi.

Ki edy je bdy mrie list - i co ni Pan  
o nim o lotie Donicai!

Nie Panu dotad nie opoviedriabam o na-  
nej podroiz; byta ona navet dozej uor-  
marietna, ale neugoty porostaviz chyba  
do utnygo opoviedenia (choi ja domajz same

tego orzeczenia<sup>2</sup> czas długi nas od widzenia się  
 i nie postępuje i porostanie nie wyraża  
 W omawianych sprawach naszych spotykamy  
 najomycz dawać lub toczyć się nowi. W  
 byłym tylko dzień jeden. Wreszcie tam  
 podał emu <sup>2</sup> rymów, o nich bliżko niż do-  
 tycających - i adnych zatem rymów godnych  
 i komunizacji nie było. -

W Krakowie satę myśleliśmy się dwa dni  
 o tym, do którego kraju się tyle opo-  
 mienić - jakże tam teraz było ni inaczej -  
 Czas podzielić był na interesy i in-  
 teresów i obywateli. W Duchowych przyjemności  
 było tylko jedno widzenie obrachunków  
 "Kosciunko pod Pałacami", który i przeszedł  
 jak miły teren i piękności, sąż zachow-  
 ca. - Wreszcie stosownie do projektu  
 nie na Dab. Jani Kozin. tylko raone  
 nas kochajac przyjechał do Warszawy  
 aby ihać trochę widzieć się z nami -

Do ff. Janji. Dojechali sme z Myskova celou  
milou polskou drôzou, čo bolo veľmi príjemné.  
Bola to naša prvá dovolenka s manželkou a deťmi  
a čo nám bolo veľmi príjemné. Naše  
cesty však nie boli veľmi pohodlné a  
viete, že vycestovať bolo veľmi ťažké. Na  
našu cestu museli sme ísť celú noc  
dovnu; vďaka tomu sme sa veľmi dobre  
spoznali. Keď sme sa vydali na cestu, bolo to  
veľmi ťažké, čo bolo veľmi príjemné.

Keď sme sa vydali na cestu, bolo to  
veľmi ťažké, čo bolo veľmi príjemné.  
Keď sme sa vydali na cestu, bolo to  
veľmi ťažké, čo bolo veľmi príjemné.  
Keď sme sa vydali na cestu, bolo to  
veľmi ťažké, čo bolo veľmi príjemné.  
Keď sme sa vydali na cestu, bolo to  
veľmi ťažké, čo bolo veľmi príjemné.

Keď sme sa vydali na cestu, bolo to  
veľmi ťažké, čo bolo veľmi príjemné.  
Keď sme sa vydali na cestu, bolo to  
veľmi ťažké, čo bolo veľmi príjemné.  
Keď sme sa vydali na cestu, bolo to  
veľmi ťažké, čo bolo veľmi príjemné.

Barbro mi się podobają wyzpliwane formy jęz. Pan w liście swoim użył: „jesli Pani będzie ciekawa obnajmiz s. l. D. ...” Rzeczywiście - może Pan mić co do tego wyzpliwani - czy dostać miś <sup>reikhaare</sup> co kotwick dotkany Pana - ja tak wyrażnie. jestem obajkna pod tym względem. -

W skutek tego pisadłem, że nie będzie tłumaczony tego - czego Pan się sam nie domyśli - że podług mnie Panu domysłności nie brakuje i b. tenias tylko mi rocznie - jak nie chce.

W sprawie Pana a projektu p. Stanis. rozmaicie się one zakreślają i od różnych rąk nie - czy - rozmaicie o tem byłoby historyj. powiadanie się pisac. Obecnie zatem to tylko Panu w tej kwestyi poriem - że w przyszłym tygodniu zapewne przyjdzie p. Stanis. do Warszawy - mniej więcej na miesiąc - aby uerzyć się dalej. ma - starostou w frankternem zastosowaniu.

Wzrost zatem zostanę sama z katektiz - ale teraz już coraz częściej będzie - katektiz wy - chodzą - może potrzeba i inaczej jest zdaniem, że być może, że samotności sama nie będzie tak funkta i ciekła jak o si mie.

1897

... na em. - dopis ...  
... du ...  
... to ...

... rospisane sekceje rus. po nie oiem jini  
ktovej phovie z medu. Guillo-jerels tieldy  
pnyjorie do egzaminu (pytanie czy go ...  
kedy chciaba) vtedy bedu vielki - sama oiem  
dobru, ie porianam tis byla naueny dru ruy  
kye v pnyiaqu tepy esau - ie jednaki stabo tis  
kinciej - moie i nie lenistro moje viano. -  
Yakholovick nie znam moie prava otrz euc' sis  
z spravy Pana i vystupovaci se soemi uvagam,  
nie mogz jednaki spovstny mac' sis od vyhovre-  
dienia tepy o esem od odobraj myslz. blo - idaje  
mi sis, ie rober nicidovse suezp i vyerofania  
nie porianen Pan-jerels to tykno moilobe, z ...  
pnyjnovaci Cechovin. To porianeni jak Pan  
sam moie, tyknu kofotov i trudisw - a Pan  
porianen o tieie pnyjnamiej zodpovraci  
i odetchnai svobodnij - na co idz sis onytko  
jak idovria nie bedue. Nicak Pan sis nie diriz  
ie o tej spravi vyhovriadam svoji rdanie i ie  
miz to obekodis - idaje mi sis, ie Pan podobne  
postafit jerelsby vidriab n.p., ie chora jestem  
i robovz mije sis robbi ewerty standard v kott  
nim ornacnym terns nie. „Nudiarcka i otrz-  
calska nicnoisna” pomysli Pan o mnie moie-  
zgodre sis jednaki na se pnyjdomki bytky proiba moji  
odivna poizdany skutek.







Don verser pour me le payer.  
Don verser pour me le payer.  
Don verser pour me le payer.  
Don verser pour me le payer.  
Don verser pour me le payer.

Tak daję i seroko o tej kwestji sie rozpisuje  
zantę tylko dni i godziny od tego dnia, a ta  
pewno niczem general ledzi sposobnie pomozeni  
o tem.

Inypuneram, ie Pan obrab jai led moz pi-  
sang, o ile mi sie daję, 15: maja po wyptaniu  
don poriedri ab ko wyl listor, z ktorych sie o nim  
brochy uspravedri si abam. Dni wiedz, ie to ty-  
to wyl cerne - Pan sa wie ni moab ni wylem  
oczerdci. Me darsku rodie sie crasem poone  
obary - cy ney napisane ni bnmis, lub ni  
kostanz wroclmiane fabrycie - itaq crasem  
u mnie wstet do papieru i piwa.

Tak, i dla brovia Dana potz eta - aby  
pnyjci drab przed jej i teery sie ponozdri -  
i dla tego, ie ja coraz mniey chyba bedz  
edrt ne mytli i nemcia rodrabrai na  
sbova" a w dodatku na papier puenosic.

W tym samym liwie not u podnoszban  
o ichy glos o kwestji Czekoin - prony, aby

W tym samym liwie not u podnoszban  
o ichy glos o kwestji Czekoin - prony, aby  
W tym samym liwie not u podnoszban  
o ichy glos o kwestji Czekoin - prony, aby

Chcím klásti nové ústředí! Já jsem i se nepotřebu  
mnohých pro své věci - samostatně, má  
které i jako dítě, a které se bytí objeví.  
převrátím, a jinou - mě to učí, ať se -  
převrátím, ať se -  
převrátím, ať se -

Čas se vzhledu ne odovru nic neproval se  
kemi rození křoposami, Bóg mi ne se -  
Čičkava jestem to Čas vohl, lub jui moie  
vohl a se sprav? Čas Čas Čas. jidri jui  
se roboty i se fare dni do domu nic vraci -  
jak to parit kosi. nam domosiva. Pogoda  
bardro mu his kensu epnyjaba - pni caby  
tydrii senby byby u nas tropi katne upaby -  
obecni jest ruzebni sinu. Ja smolejs, iie  
i snovis, iie bedni ckyba kosei zovasa, do  
natura nigdy tak kmieny i epymasaz ni  
byba. - B doode do Krak. nic dni jui ni  
donony, umieci v tam nevy pborne o unbym  
lisie - vrac z odporredliami na pypania  
Ara. Čas Stanisava dostag ni vyvalaba,  
a navet vyjed jej zachotany eporoto - ni oen  
zeneu jahi obrot nevy weimez. Anie do  
ropacty dopravade mnošto sival v kaju -  
robotosa bardro ne tem ciei - bardro malo,  
a pnyaj mnej samiej ni povi nam byba -  
vohl an dostag - dni jednat mam troaty rebz  
amzerony ey epolledone, do tak pispni  
pny, iie bargrasny mozi vnije by mogdy  
za voh kali epafieru - pare vny idaji iie vni  
Kvile i pnenreklam Čas poviada pneni se to  
cbyseme - nli moze, sobie darovai iie vrac ov nepo -  
neoz ni dozyci byt zalaty - tak ni byba vidocni mno

Čas  
vohl  
epnyjaba  
tydrii  
senby  
byby  
u nas  
tropi  
katne  
upaby

Giście 25<sup>v</sup> 1888 r. 153

Diśtek vicejor.

Katēm - niadam do listku, który ma być ostatnim. Tak g'iebo no wybo-  
siz p'ekonanie, iż tylko listowna, mo-  
sca romova wystarcieci musi - iż trudno  
wienzi' aby w końcu inna j's raspe-  
pic' miarid.

Pon'eraj list swój, mōri Pan: „do przed-  
niego sobarenia” - nie takieci ono  
fr'edkie j'enere; ale r'ap'eone, vobee  
diśclajon pop'nedio ni'ci'ecy - tygodnie  
moge' siz moie nied'uziem' vyd'obaci' (4)  
Ostatnim listieci, p'osid'am Pana o do-  
niesieni' mi o terminie vyj'ardu - obe-  
Pan sam se obicereci' robie'. J'eic'er  
pobyt Pana v Par. p'ru'agnie' siz d'ugo  
myśle, iż i stambad du Pan ni' znae  
co' o sobie - j'eic'er naturatnie bedie' ku  
temu ces' i ochota.



1955

... na mojej twarzy, ...  
... w mojej twarzy, ...  
... w mojej twarzy, ...

jałym mnie nie czuję, jestem jak przed  
- to i nie narzeka, że "młodszym i młodszy"  
- nożem. Dostrajają się tylko u Pana  
- nuda boli mnie, boli strasnie. Coemu  
- Pan do siebie stosuje takie smutne  
- przysłowia - czyi doprawdy Pan i adny  
- nie widać rady dla siebie.

Pan się gryzie, ale i ja nie mała dręca  
- się i gryzę - Szafi mi, dręca mi, że  
- kto inny na mojem miejscu posiadaby  
- moją jaką moc, oraz jań, któryby uczył  
- Pana. To uńo myślę, że może i ja nie  
- byłabym takim niedużym tekaniem, gdy-  
- by Pan nie mówił że mogę otworzyć  
- o swoich zrywach i niepokojach.

Tei Pan bardzo tego unikam - ja tylko  
- domyślam się o tym, że tylko mogę  
- do Pana, że ma jest i se, i ci to, i se  
- wotnie - a nie wiem czy może się to  
- umienić i czy umienię się kiedy -

- stop...

61. ...

Znajaz i viedrac vsychno moieby  
podaba prosty jani, ale skatesny  
i prynosiacy uszgy srodok. Za tycny  
silnic, ze ctovick gdy chre. i hard ego  
poboi enia vybric jakoi pry Boiej pomoy  
kusi znatec' usz sposob jani. Draga  
dra ni ego dostepne - vsack tykho ni vy-  
mage od raru saot ele, nicet do neny  
maby ch nie prynoi aruzi vazi - i ni  
praci s'v i igcia na koi enne sebce-  
gamé usz sa ni emi. -

Nie mogz zrozumieé nastepujacego  
Dania Dana: takjui natura. g'ryci  
s'v i v'ry tovac' v berygnoi ei. Ganto,  
eryby Dan mogez imienii co' z tego  
co to nie sadavala - dobrovolnie berygn  
noiciz ten stan p'nd'v'ic' - Nie -  
temu ja roviczi nie mogz - to bydo  
by diuone, n'ev'ost'v'umanone da mni;  
nie rozumiatam chyka. co Dan n'z'st'ac'  
p'iracy to.

Po co, po co ja to wszystko poruszać -  
 przybednie mi tylko moje jeden jeniec  
 niepochtebny przydomek i nie więcej.  
 Coł mam zrobić, za kiedy strasnie już  
 jest na duszy, gdy erajs i leśtor Pana  
 jak gęsy jest nie i nierównie i kury  
 się rou wszystko we mnie i daję mi  
 się, si koniernie musi być, poriszen  
 itasie wodek, który by zdemu saradie  
 był o stani.

Pan sam tak mało wypowiada - a od  
 mnie iada ekumacena o wszystkiego.  
 Niepodobna, swoim wyrazem, wyjaśnić  
 o co Panu i dzie, dodając waznem i  
 o tym rancin nie było iwo o co się tak  
 dopytować. boo, niech i kropkami nie  
 było skróceniem iadnej wainy. Dalsze  
 myśli - nery, których bardzo pragnę  
 nadko, bardzo nadko i mało komu  
 wypowiadam. Wočas ot tak pomysł  
 tam sobie; niech Pan nie zapomina





24  
Pielu 22<sup>o</sup> 1888

159

Piedziela.

Przed kilkoma godzinami otrzymałem list Pana. Ciekawo mi przypada i ile bardzo, czy list nie opóźnia; do Pana jednak iaku o to nie mam - wiem, że nie chce mię dobrozoliwie zasnuć i pisze jak może. Drodzy Pan sam to wie doskonale, że nawet iartem nie jestem skora do griesania się na Pana i wyjowania z Nię. Wogóle nie odnamam się chyba zbyt wojowniczym usposobieniem, a oględem Pana wyjątkiem jednę broń, nie chciałyby i nie potrzebowały wywać iadnej innej. Wtem iartem i gory, że jeżeli robimy się kiedyś i przędzie do skrota, to wygana pewno nie po moję. Wiedzi stois; nie będę jednak może i griesać się o to wygicstow. Do co, po co mię Pan tak zasnuć. Zgnymaniem że her wyjątku, do wszystkich i wszystkich - ma tak krótki pamięć, w której her i tąd w wszystko się ucióra. A ja tak się gredwam, tak wienyam, że jest inacy; do tego stopnia wienyam, że nawet iartem robia co do tego wasfli wość - w gębi druzi wianyam i na chosły jej nie miadam. Syn das em pokorezi

siz, ie Pan narywiviu, nie i nie nie famieta -  
jakies sam glono i nieprawdive porostety ospomnie-  
nia. Ten ktos - orate naprad nie ucikat, ale o ile  
ja wiem (a wiem dotnu) - vynesť do sieni naprecioko  
Dana, aby So pryoitai - potom - uslyte siz pnestra-  
nyť - ile uer esny? bardo i bardo. Ten ktos, du-  
zij chyla i dotykat nej vidai vselkie drobnygi ra-  
nygnijc od Dana, bo i ova cloita nadvojraj ij -  
vo cloi, kenuu komai" v famiecei - Lidnyaj rai eslyto  
fny roboeie, casom dniami caseni, v tom samem mjezju,  
miava ri ova tak silne vudicenia, ie ova cloita  
siz postony, pomimo casego renania siemoiebrocki-  
ie edy tu oskane i vobes do neryvostoi - josh  
mu stranie i strante smatno i sam nie vie  
co ma z soby rotit. Ate Pan vidai i imicena  
nego si od nego klasia' seponiat, moho go takien  
nieokretilo nem mianem ornaca, a jemu i o tom  
ovie fnyra vrotku panije' Dana.

Poybajm enai a jani iriden, dotadri' abym tomu komai!  
zeby vyl esny? siz v odemovania osylykij ego; tylo jor  
vichnych i mnejnych kolov v ryciu, ie moie i kofij  
lym, ktiny mnej silie esny.

Dichnyjs Panu za dopoiadi jany, dotycajz let -

mirne prijatelju - byto to nove dronice i nedoglikatni  
z mej strany, ie Pana tak poprostu o to zapytavam.  
Necet Pan vytaery te mozy vickawoic' - mrie ona cofnuci  
vydavata siz nalu valng i vytkam cerous.

Bo ito vidz jardu do Cicetocrn. namat postanowiona ;  
nkoda, ie chce radseury nie proibie D<sup>ni</sup> i swoin chgawia  
musi Pan fodynowat eoi pociagajacego tyte h<sup>o</sup>posodo-  
to martwi mig hardo. - Me- p<sup>o</sup>chonyoham sig, ie Pan  
wielki amator podroiz i wriednania stron rowych. P<sup>o</sup> p<sup>o</sup>st<sup>o</sup>  
Tym roku na p<sup>o</sup>ozetku sata, projektowat Pan uslnie  
do W<sup>o</sup>sch wyjechat (ju to dotne pamietam), z tym  
nowu, postanowia d<sup>o</sup> stroz zamienic na iane miere  
polytu, tak oddalone; toi zapawne znaeny oref  
sata wyprawdy Pana p<sup>o</sup>napredci v Cicetocrnku.

Pan m<sup>o</sup>wi o jakichs' swabowiciach swoich, prosit op<sup>o</sup>ne-  
baeremie - atei je tyte swabowei znam b. i bardzo  
malo, namam Pana drugo niedostepnego dru nej-  
mniejszych swabowici, silnego i mocnego jak  
skaba, komu to i atem komu usprawiedliwai  
sig ze swabowei! -

Zapawne Panu na podrozi mozy do Dabro.  
kweidm pod wiceloma wyjedami za rufet nie  
branne, nie zgadram sig tykno na to, edy lanto  
otoczenie miato stac dyiej. Ode mude, abym  
lepszy od nich byla. Pa drugo jednak nie po-

jechałabym tam nigdy w takich warunkach, zupełnie  
i zupełnie na to nie mam ochoty. Wypadnie mi jed-  
nak zapewne być o Dab. to o interesach szlenderowym  
muszę jechać do Gwałkowa. Pojedzie u nas zapewne  
Hania to Pomi K. nic nie, wypadnie to zapew-  
niej o pierwszej połowie maja. W Dab. zatymamy  
się możliwie krótko a wracaj kiedymy nawet może  
nie na Dab. a na Kyskór i z tamtąd dojedziemy  
do szej p. Yangińskiej. Po lewie Pan jechał raz z nią  
do nas o noc, Ad. Yangi. miankaż na osi, byli  
u nas o tych dniach, dziś wieczorem odjechali -  
proszili do Duisy pobyt, a <sup>u nich</sup> przynajmniej. no ko-  
nicem zwołenie do nich po drodze k. Gwałk.

Nie wiem zupełnie jak się to ułoży - nie wiem,  
czy ostatecznie dojdzie wszystko do skutku; mnie  
przy otoczeniu moim usposobieniu, nie robi to  
jedno przyjemności; nie chce mi się nawet tego  
wysłanego, choć przecież i matury takie podroz-  
lubiz nieskończenie i rada jestem gdy mi one  
są idą - Bedaj maż dzieńy, pamiętam,  
że przed każdą podróżią nie jadłam i nie spałam  
a radości. Dziś jeszcze zostate Du... trochę tego  
Duisi anego usposobienia - tylko - potrzebuję innego

Dopytuje się o moje dianie o tej kwestji  
 W nas samych na się potrochu rękami, czasem  
 ktoś zagłada; o przyszłym tygodniu były różne  
 spodziewane i niespodziewane odwiędzi. Nas  
 czeka różniemi nowymi wieści, co kto może jest ewjko  
 niawistę news, także tego nie lubiłam - a obci  
 tak nie ludzie niedzi, a nawet czasem i rozkładz  
 swojemi niepotrzebnymi pytaniami i uwagami,  
 że ostate rada nie jest em, gdy mamy się i kien  
 spotykać. -

W liście Pana pisał się wielka rzecz gnany je-  
 po parę razy fortaxna Pan; "jak będzie, to będzie"  
 Strasznie to czasem wróci tak sobie powiedzi  
 i na wszystko się zgodzić; chociaż o wielu kacie  
 musi człowiek pisać także swoje, także naproś  
 a nadto bardzo wygląda mi mniej ciornie drogi.

Y ci ja Panu co więcej napiszę? także jedno  
 o to samo liście moje rozciągnę - postanowił się  
 moim do unudzenia. Czasem daje mi się, że  
 nie będę w stanie pisać się tego na papierze co  
 myślę i czuję i robię to news więcej bardzo nie-  
 udolnie - Daje mi się, że sobie często inwarytę  
 papierni i te dany ponde - a ona powie wię-  
 szej moim i lepiej mi ja jestem w stanie to  
 zrobić. Dziwna czasem bywa ta Dni... ja sama  
 z nią do wadn dajcie nie mogę - niech jednak dan  
 jej onyśto wygląda, niech choć sam mbeny, będzie wy-  
 obrumiaty na jej sposobie - niech nigdy ale słow jej nie  
 słumany sobie i niech.....

nemý obceie no to iebym siž tak vienzji mogła.  
Pan choi i ana miž trocht, nie moie pncetki nie  
odgadnai, bo jak chcu potrafi byi arbytycnie  
wiedomyjlnym.

Pani Kosin. wyjechała zaraz po Lwiach, nie docie-  
kawszy nawet przypadku p. Stanis. b. d. pp. Korwaini.  
była wiedawo wiadomoie - idrovi i jak same zapo-  
miecale iz basiz; ludziom roino rodu na borcie  
nemý przypadaję w udiatle - bi edri ei, ktorým era  
na erzech bichostkach przychodzi trawie.

Nie rozumiem dlaczego Pan nie odobral odpowiedi  
od p. Jana - czyby list nie donosi?

Była Pan co myśli o paradie wspomnianej,  
pocz Siego w esetyh listie? Sadzę, że to do ni-  
erego niepodobne i chyba tylko z musem ludzie  
siž tak unędraję. Najem Daniam, w takiej chwili  
moie być miie tylko otoczenie osób blichich -  
jeieli zalem jest koniurnoie gromadzenia Dalnego,  
moina to zrobię, jak robi siž wiede z tego co  
sneba, dobrovolnie jednak spraszai sobie wi-  
dioo t. j. ludzi z ktorými nie nie Tarey, nikt  
chyba nie miadby detoly.

A Pan jak siž na to zapatruje i dlaczego tak

—  
Korwaini nie wyjechał w ten sposób  
widem jak wspomniany w liście  
Korwaini nie wyjechał w ten sposób  
Korwaini nie wyjechał w ten sposób



Lisieux  $\frac{12}{13}$  1888.

(IX)

Próba wierszót.

O, coś takim zamierzamy na Kra-  
 ków - nie przypuszczam nigdy aby  
 projektowana wyściska nam a tu ten  
 sporób się ustrzyta, i przynajz się zad-  
 woleona jestem z takiego obrotu rzeczy -  
 Powrolenie Mateuski na jarydz obryma-  
 Tam - najtrudniój jednak było mi  
 otrzymać rozwolnienie na to do siebie  
 samój - w gwoździ mojej postawaty różni  
 skupady co do tego - co upowarnia mi  
 do tobićcia tobie przyjemności, też któ-  
 riej ostateknie i stricibym mogła -  
 Wskazam się - to ofroiu zimnej rozważi  
 była gorzka ochota - swata jest  
 natura ludzka (a może tylko moja)  
 ochota przemogła - odnucionę prze-



uzgledy i skrupulny na boji (pomocny  
o nich pny vidrenii) odpisavam Cioei  
dus rana, ie to anglyzi yz' bedy.

Skasia do Krakoo. j'akai nie chce-  
co najpierw pny' edrie po mnie do  
Dabrowy, gdy wracai bedy. -

Termin wyjazdu namierzam Cioei na  
piatek pny'ego tygodnia t. j. 21. b. m.

Opuszczam, ie Cioei rotakaby wenszaj  
podoi do skutku dopros adiei. j'cielsz nie  
omniasze interesa - wytrabam j'ednak  
motive p'oiny d'icai pny'ego tygodnia  
ie uzgledy ie tak du Pana dogodnie-  
Chociai doprosady, co moie niez to ob-  
chodzi co Panu dogodnie, lub nie-  
pny'ei ratierai Pana do Kr. ani  
myślz - j'ednak moie - moie, zmienis

Danie; prony zatem, aby Pan tarem  
 z Ciociz czekał v prynstí piatek v Goto-  
 nozu. Uviam, ie Ciocia nie potrebuje  
 trudie' sie' z'cudieniem po mnie <sup>do Mle.</sup> kraj-  
 tepiej' bedie' spotknie' sie' o drade i lerae  
 o Dub. veale nie s'avadnei - Vyuzne  
 stad v piatek <sup>razo</sup> 7: 2 minutami, poieggie  
 znanym Panu dobre - Licz na to, ie  
 Ciocia dovie' sie' do k'adnie' kiedy' poiaz  
 ten staji v Gotonozu i czeka' niez'nie  
 bedie'. —

List Pana Dirigjony (w'atenera dopiskij)  
 byt' mi bardzo mily i radnej' pzewi-  
 sic' moze' nawet' iotkie' pnyrofici -  
 o csem' uspeviam.

Radabym' vic'cie' - czy Pan s'adovoloy  
 bedie' z' mojej' odp'oviedzi? doviem  
 s'iz' jednak' o tem' czyba' dopiero v oogu

Gołonogę, w której nic nie Pan będzie  
jednak dla obu przyczyn: 1) Dalego, że  
robaerony sam Pana - nowi latiorz -  
2) dainiejsza, że - że sama Ciocia  
mi nie wystarczy -

Wiele bym jeszcze napisał' chętnie,  
o pewne wanie niecy wybróci' się i po-  
gnoszą na Pana tego nie daruj,  
prze wdzięczni, ale - nie bardzo ufam  
to aby być ten domost' tak Pana  
pogawędki noicy latem - Pragnę admi-  
spaci' się kwadze. -

Do widzenia - Daleko jeszcze bardzo  
do przyszłego prądu

169  
Diedu 30 /  
1988.

Utopek.

Nadovolona jatem bardzo, ie dató  
siz coí zrobic v interesie vyrobóv skóna-  
nych; Do Warszawy dús jónese napisúz  
przedstawiajúc nasz casó. -

Obecnie nie pisy do Pana wcale nie dratego  
aby m uwiadóba, ie potrzeba dowieśó wóhowickó  
o interesie tym - Dósyć czasu byłoby pomó-  
wić o tém za oddzieleniem - pisuz, abym  
nie dowieđziaba siz, ie Pan czeka - spo-  
diewab siz listu i rozóódt siz; pisuz,  
bo przypuszczam, ie Pan list chelnie piny-  
wita - chuz wrentó, pisuz, móde siz eiený  
tem uerueiem, ie jónese nie diehó nas  
ze stranne óta mié pnestnienie.

List Pana niewóóty - nie rozóera iadný



pomyšlenej višei - jeden bratj opravditi  
bratj zgar žui upednie. Nic tneba jed-  
nak traid' otu chej - tneba erehai' i vienyj,  
zi inu ni zgasne, - ker tej. viary sij' by  
nie moine. -

Kateerka Doraba baddro silnego kataru  
tak, i Diis navet zostaba v' toiku -  
ov tej. stoiti i fi - Gracia rajata erem'  
na drugiej stronie - tak i ja sama v' s-  
dež pny matem bierentke i pny, podobnie  
upednie jak to po viele rony byvalo  
vime. Bremer pny ab' ni, dopravdy, tak  
zivo stanaby ni ove vienory v' pams'ci -  
Janis: strannic eiciko byvalo n'erai -  
crasem tylko jakby to podtny maria sy-  
eropyj auzek iz svt - pnesuvato iz pny  
verami pozjedre tako i Doraba <sup>ni</sup> iz  
vornas, i edy ovo rai pnyje ni - beui  
trvai' ker korcea i mostam sobi v' dny.

byleby ono tylko raz przyszło - byleby tylko  
 go doczekać; przyszło i przeszło jak sen  
 zjeden. - Ale to wszystko nie, nie takie smutne  
 mi ludzie znomy - trzeba być dobrej nocy  
 ja wiem, że nie ile, jak Pan zawsze powo-  
 lana, ale dobrze kiedyś być musi i chcieć  
 Takym aby i Pan o to uwierzył. -  
 Jeżeli o liście kochanej Pana usłyszę mnie  
 ty czasem się podobnie. jak nieraz treści  
 to ja martwić się tem będę doprawdy, do  
 siebie nie na inny lud sądzić. Gdy  
 zastanawiam się nad sobą, przechodzę  
 do starego przekonania, że jestem  
 sta a przy najmniej. scale nie dobra.  
 Do czego podobne n. p. wypowiedzanie Pan  
 smutków moich - choć ja nie osygnętego  
 cokolwiek jeszcze nie odhrymam, ale  
 ci radto i tego aby to <sup>nie</sup> ~~to~~ narodzi  
 bezmierny słabość, niegodziwość a nie







Krak. ja prositam, bardzo prositam, abyś  
Pan) cokolwiek będą, iże czy dobrze, napi-  
sał. blizniejes' Panj. btoż niedobrymanie  
leż ołi stricy boli miż bardzo, więcej, niż  
określić można. Czyż lek maśo miż Pan  
ana jeneru, czyż nie rozumie, iż dla mnie  
list jest wystraszam teraz - iż on dodaje  
mi siły porusza i rozvesela. Wiem, iż  
przyoryny dla których Pan nie pisab' były  
bardzo ważne; ale dlaż ego iż tak i bory-  
to; dlaż ego wyjęk istnięz na świecie  
przyprości i uderzenia, i których niekonu  
nie nie przyjdzie - a uprawiajz wiele bóle  
i dwo sił zabierajz?

Dziś odebrałam list od siostry wczoraj pisa-  
ny - i Pana razem byłby dostad, gdzie był  
wystrasz - stad wrosz, iż chyba i Hernary  
Pan wcale nie napisze - Proszę tak, oma-  
wiam w siebie, aby się nie męczy' ome-

mivaniem i zarobkaniem - a uviency' ni mozz,  
 nic zrobisz (Pan) tego. Sam wiesz (Pan) pnieci  
 najtepij, i choci ai opori adalidci mi i zale-  
 cali kartovani rossadek i. l. d. - ja na tyj stro-  
 de mabe, albo rucij i adnych, ni zrobiam  
 postepov. Tak i adnych, ai sama sz tego  
 pnieciam - ho mui i tem najci ej.

Tak i e i ei to mi jst, wobec pogarnaz-  
 ego zenere usyplno braku wiadomosci.  
 ac amiam poci dui. Zajmuj sz kata-  
 ralni dni eabe ale mung sz do tego  
 pnymanai. Korocaj ni mozzam dai sobu  
 rdy - bya ni dila ne kartovabam iatem  
 kisiiki zmseni abam jedne, po drucej  
 iadna ni zajmowaba - iadna ni rodbaba  
 odovai moich myli uparci tnyneja  
 sz o prongem wole.

Bojz sz cy ni vda sz to Panu dicitane  
 i labawne gdy sz pnyman, i domajz  
 muci a j dny od srody ubi ego pare

szczęśliwi - Na krótko nam też smutku pa-  
smieć nie mogę, nie mogę uśmiechnąć, że to  
zawsze wiały dzień ten i cóż ci się tu ra-  
zem i było nam tak dobrze.

Jutro rano gdy staniem przy w Petersburgu i  
go tam dążyć i sercem będzie przy... , bez  
wstąpienia (Lana) i proszę abyś się <sup>Przebieg</sup> przebieg  
chciał nie myślał będzie samo po myśli -  
i będzie proszę jeszcze - abyś przy nigdy nie  
zapomniał z pisaniami do mnie, bo mnie to  
robi tyle bólu i smutku. Ste cóż i tego  
chorobliwym chyba najcięższym i proszę naj-  
gorzej, nie, wzdawam tego wroble abyś przy  
od razu to w danej chwili.

Chociaż widuję przestaje się zupełnie  
spodobać ci listy ciagle myśli, a moim-  
moim jutro przyjdzie i przyjdzie, w sprawie  
że to przyjdzie ci ciemu exchamie, dobre  
wiadomości - od których serce się iżna  
i od nich namiera - moim - i inoć się przy  
i inoć goranowo czekać będzie jutro  
i przyjdzie Antoni go. Jak je znam  
jezo kłopot - jak mi kołone patrzy ze sobą.



zupčného popravdenia rodova. Zacet pri  
gonke jakosi zivka i zaryvac' kvadke kolosa  
ale nie vrad' nevst na te stroki nacska -  
dovodiac tykko, ze mnie potreba zmienit' tryk  
ryca. Vychavam tego vnykni ego i myslabam  
zobit' - ze nie zna najskutekniyego dlamu  
lekavstva, ktore pomozoty pevno i za zbe  
vygriadani moje ktou podobno stovar sig le-  
du idana i vyvoduje smartocieni blakod  
morch. Ale co temu ja sem vimsa - mi-  
mozy porvavone svetla i ciepla zavne  
uz zviyajz - sam Pan jny znaveb to kicdyi.  
Voyole jednak viadomosti o mojem rodovi  
proti nny Pana radovolie - Edajo mi sig -  
Isandar jui moierozu - vevraj zosteb vyshny.  
Robiono eiaghe sturny o to aby ny same  
odotoby gojporu navet utrudnienia Cioera  
vymefil'ba, ale bylo to vepodobnem, i ro-  
myet vepedov, vrentz - stanovero ekerabam tego  
uniknai'. Ze standartem bylo jenne duo  
bardvo roboty - vpravdy pryzem rot'ne zajein  
domove, tak ze pmer caly ten čas vytrzo-  
ru bytam cakvoriie ze rozvab ego trybu -  
nie otvirovam fortkef'jani, co zavne ilu



na mnie oddiatelyva, nie miabam chorci za  
 pnieytanie eregokovick vyjazy, gesekega na  
 ktore laone eras znajdryj. Vozok ten cely  
 porjad erasu byt niekoinny - dronie pnytry -  
 tak sie vzbadebo, i spovic osobitych smokoch  
 pnyprodeci - vyovvynany et vranem viedomoxi st.  
 miabam jenne i iunych pod dostatkem.  
 v pisania dzennika doskonale pamietam,  
 pieronyj navet nieviedeli po vyjidnie Pana  
 nicdy byto ni i se bardo, kumchan pisa  
 eoi v tem vodieju - pnenkodzord ni jednak -  
 otdaj nie miabam chorci spozojnej aby sie  
 zabrac do tego. Any takim rozkvedne niden-  
 karia jak name - gdy tykno jest vrecij, oide  
 i lajesta v dion' ni ne sposobu oddivclii  
 sie od drugich - zostaji zatem po'ra noc  
 tytko - kerai nove smieniq sie okolicevoni  
 nie pnynekam jedrak. -

Slavia dotaj si vyjechava z povodu rici  
 nyet ostny mujacyet ja konti racyj - jatto  
 ma vstavdnie vyrunji - zabavci o Karnavie  
 do Lotat - co zrobi potem - zateij to niemer  
 od nas - b ile ja vnom, radaby ona  
 zostal ten cely rok v Karnavie - beoie

to jest - tylko mówiasz możliwie jak i ja  
zostanę na mojem stanowisku i z tego wyciągnę  
ogólnie sobie skrupuły, aby go nawet  
o ranię możliwości nie opuszczać. —

Przezona jestem o tym czasie ciągle o du-  
oami lekcji naftu, dając przedstawię się  
dwie merchizy - ja chciał, że wernick aby  
zabrały liczącejny komplet (ordni Pan jaka  
ze mnie z kradną materialistyczny Doncevan  
jednak jedny i czegoś z niezmiernie jest P.  
boska znajoma nana - bez wyci perca mi  
siaba się zgodzić - nie nastąpi to jednak  
przedem jak po Noiem war., dlatego i p. W.  
ujedni nicotugo na czas jakiś do Worsaw.

Dopomniab się Pan o drugi i negocjowoy  
list, idąci się i przesądziłam o tym -  
prezarićam się sama spostnecybray i jest  
pny noiem dru giej éviarthi -

Przez nie zarićbiać się i nie mieć katoru  
o pisanie wcale <sup>nie</sup> przez, tylko portem, i  
zarićli mi bez znór tak itugo odieruie kotu  
zbuntujz się strasznie. Pacyfunerun, i  
wicij się próby poskusujzi La groiba  
(Pan) wien pnieci jak ja umi on się gnie  
vai'bardro i b

Kirche  $\frac{125}{21}$  1888r.

181

Proda.

Pod twojimi godzinami dobraćam. Dugo  
oczekiwany list Pana; przy miot dobre  
wieści, o przychylna niepiśania była takie  
zapewnić inna niż przychylna mogłam.  
Przytóż samem moje niepokoję skończy-  
ły się, dzięki Bogu, pomysłnie.  
Wsp. poniedziałek wtem, nie doznawany  
się listu piśalam - dziś piśię, prosię  
aby mi Pan wybaczył smutny ton tam-  
tego listu, było to piśanie pod wpływem  
niepokojnego oczekiwania, pod wpływem  
pierwszych najcięższych dla mnie dni  
po wyśdnie Pana. -

Pragnę moi się, czy list sam tem nie wro-  
bił Panu przykrości dla tego tak pos-  
piennie piśię. Proszę wieny, że ani  
byłabym b. energiczne i surowa względem p. Świ-  
teckiego - utnę myśdabym go w ryżone - nie  
zdobię rajac obiernych wiadomości naciągającym  
upokorzeń się o nie. -

na choitz iata nie miabam - pomimo  
ze obietnica nie v upredkoici byda do-  
tynmana. Wicenz, ze Pan koscie chce  
i rotli jak najtepiej - a ze waznego wiem  
dozwoladzenia jak to boli, gdy rotli my  
wzrostko co o kosciej mocy, a trudny  
zenera i i tego ze wicladowoteni.

Wicenz, wiec Pan nie wyneka sobie, ze  
wrotli mi przyprose - niepokoiwam sie  
i smuciwam niepomabu - ale to wzrostko  
jui pnenko - wina kai byda pewno ghorci  
moja - mojego niemadrego uprosticania,  
ktore niepotn etnie za silnie wrotore  
namy odcaowa.

Co to noie wrotie j'edna mala ciotka  
papiere - List Pana wic przykoszany  
iadnej wzej wieci - jeden nawet stukny  
i ze mnie oizord j'z na nowo.

"Bardziej lepiej" pise Pan - tak i ja

niech, i aby da lepszei docekai' erasot-  
ate myslai aby to bylo tak predko nie  
imiam - Edaje mi iz, i nie jistem tego  
warta - i bytoby to nawet niesprawiedliwa.  
Tyle prawdziwi radzujacej na nieszczę-  
sne uznaje go, dlatego mnie malutki  
miabowy byt oko dany.

Nieprawda, i na swoje takie jak  
ja osoby uprzednie nie moim postępi.  
Dlaczego o poniedziałek, wspominałam  
precyzy, i p. napisać dopiero dobraony  
list z Peter. Długo postępi wbrew pro-  
systemu zamiarowi. Najz iz nawet to  
dan pomysłi o tej nieskłodzi - chociaż  
długo nie, precyzy chce' porównano  
dana na poprzedni smutny list. -  
Tak to dobre i dan brytyckich restes  
zdrowych i nie tego o domu -

Do štáti: štáti ľudom ľuďom ľuďom  
ľuďom ľuďom ľuďom ľuďom ľuďom  
ľuďom ľuďom ľuďom ľuďom ľuďom  
ľuďom ľuďom ľuďom ľuďom ľuďom

Do štáti v tých dňoch napísať -  
nie postaviť ľudskému tej matky  
rad aby sa mohlo nie pracovať. Tak  
ja novú rosnú mi umiem všem  
a samá podobne jarkem ľuďom  
na funkcie sajeera. Obecne n. f.  
chceť sa najpredaj ľudovú gútať  
i otykať situáciu, poprípam oia  
b. a roboty - odzvojať sa tým na godi  
ny, ktoré postaviť na spaco. Robota  
jaí bardzo sa posunúť - to sazo iadú  
jaí emisionu. Štáti jaí do Versu  
na početke prysľozo tygodnia i v ty  
porodu jaí dno sajeera. Tak si  
ja na to písať ľudú choilky od  
Kradam i bardzo sa spien, pbo  
potn obzjny vyjsť na miesto, a oia  
eror aby mámy romianai i prny  
priordai - lity. Za pamiat v inte  
resu štáti na dno naj bardzo. A ni  
Nie robis iadnyh usaz dam, ani rad ni  
udistam, bo tak sam oia najlepš co robis,  
ale poiem tyko, ie ja na ničnem Pana

Nie brzo mi Pan za to, że ciagle piszę  
 mniej więcej jedno w kółko - tak bardzo  
 mi smutno - moim la sportowci przyciesie jak  
 uległ - jeżeli zaś jestem nudna i nieśmiała  
 przez napisanie - postaram się poprawić.  
 Zaśmiesz się nawet najlepszy do ramy sama  
 poprawieć i nie napiszę już - ani o tym  
 że dwa miesiące - to bieriam czasem - dla  
 nate bo noce - ani nie podobnego -  
 wrócić się do niego więcej zajmujący.  
 Na wieczore sobotnim nie byłam i  
 Izabela dostawa chrypy, z pieśnią nie  
 mogła, trzeba było do nocie - wyrodzić  
 się stał naturalnie różnorodnie przynosi  
 nie postępy my nawet na koncert - był  
 podobno uderzył się i ostatecznie. Za co do sie-  
 bie osłabienie rade bydam, że nie potra-  
 bowabam śmiać się i tańczyć przed co  
 innego mam w Duny - Choć i takie  
 usposobienie że jest zapewne bardzo,  
 lepiej moim tym, którego wynytko dawi

Bisnis dit hericow tak wierzliwym - ale byle by  
 nie robie im - smutno mi jest i owieko obry  
 nie umiem - lepiej takim byle moim smutno



to mačo eruje i ravne i mi se iz noz -  
Do roinyeh pnykroci o kłoryeh vspomina.  
Sam zali erje knabo i ledk Cioei Th. o spr.  
vie p. D. Ne bez pisac' o tem obnersej,  
poviem lyko, ie volatubym aby Cioei ni  
potanaba jui tej upstavy - bo ravne vyphy-  
vajs stal pnykroci - kłore i kłaty i  
Ikariz do tem samim i unie dric  
konteys. Dabrova ni omienkak takie  
naturalnie negli o standard - i teyo  
vzgedu povstalo nie mačo trud roei  
kłopotu i smartovienia - ale to vnytko  
nie - idaj iz - zrobi knytko; ja jui litery  
skonierstam - vnytkie otrobe pnykroci  
byrby nieren dyby - dyby - sam vten  
Daj erba co nez povicovie.

Drom napisiac' jak Pan znatait Noovi-  
civ kodie - janki Tak idrovie, nyo.  
roviemi. Cy kłatka Pana i terai pota-  
naba, ie musi bye spravicovi vone - ja  
jak bardo ni ite - myly o tem i knepu  
sozje sity. - Ne bez zafone pisac'  
ai po odbranie odporicovii na led ten -  
A tem odbrance pino jui bardo - more nene -  
Cy jutro pnykroci ni co lepnego!





Three other things which have attracted the attention of the public are the  
the fact that the...  
the fact that the...  
the fact that the...

trzeba - najde wity na to aby pniegi drugie zins  
podobny do pnieborocmej, ze jzsem alpod nie  
na to przygotowana - i nie eme, nie eme wozego  
coby i wysilkiem i trudem bylo pnie lana idobyte.  
Domytlich Pan moie, ze u mnie "rozladem" pnie,  
ze inie nerwia - nie jost tak, nie - tyko  
pnieci obovazkiem eborieku jest godrie iz  
i najieizny mi choiby warunkami jzeli nie  
jest v stanie ich zmienié. Dornaz, otracena,  
ze diej pine ber najmiejnego vadu i dionie  
nie idolna, jzsem odmalow cu tak wozek nyti  
jarbzym emi ada. Drazk epouy i rovio vagi  
moralnej jest pnyeruz moie kyo - okecie  
nerwia u iz ni dohne znane. Crazm su-  
pebrie nie jzsem idolna do najera iz em-  
kotoich ranem nia machikalny jarbzy roboty  
reuz. Crazo, zarne prawi okecie jz rozmorie  
drugich, bion v iz jz udriab i poroznie iz,  
arz rajmyz - ale nyti moja nerwie jzdy,  
zarne drogze, nieporoznymana wozem.  
Niora nyte, ze kto ze zna clem jzdy  
usknota - nie nie o jednym i najieizny  
eborian ludkach. Mnie to nerwie znane  
jzdy do doie dawnego crasa (odkad) pnie



W

Lisbu 3<sup>th</sup> 1888. 191

Dorrediaten.

Líst přysedl' m'ed' n'ej' n'í s'iz' spodnie-  
v'ásem - treba s'atem' h'edni' e'ej' s'ej' vi-  
d'ovnia' m'iekač' s'iz' do' zapov'edania  
, strasného' z'nievu' - k'edy' to' tyko' tak  
dobne' s'nutkuje.

~~I' s'remu' sa' p'neves'eni' jedného' z'oy' r'ua  
tak' vytr'ale' s' usilnie' k'eren' m'iz' o' s'iz'  
z'u' s'ávego' listu' - s'remu' ? - Takie' ne'uj'  
robie' m'na' n'as' k'edy' j'as'e'ny' b'li'ko' s'iebi'  
s' o' s'ávej' s'p'ob' s'ad' nem' p'ov'ed'eni'em  
albo' s' b'ed' s'ep' n'as'et' - ano'iemu' z'm'azai' i' z'a-  
s'nei' to' co' n'as' j'as't' m'is'ej' m'is'e. A'le  
k'edy' j'as'e'ny' tak' d'us'ko', tak' n'adko' ro-  
m'arianu' n'ie' m'a' ch'yba' p'otneby' ro'bre-  
nia' s'obie' v'oz'ij' m'ojn' - cho'ib' s'ij'  
dobro' v'ot' n'ej' p'ny' k'ro'bi' - p'ny' m'us'ov'et' m'a-  
ny' dos'ij' s'p'iecl' s'á' p'ro'k'ro'ist'ám' to' d'a-  
l's'go', z'e' s'ama' e'as'em' n'ie' viem' e'ej' m'og'z'  
s'ak' m'ort' - z'e' s'ent'z', n'ie' p'ny' s'ny' c'as'-  
s'ám' s'iz' v'id'ri' n'ap'is'an'em' s'ep' co'  
s'kov'am' o' s'á'eb' s'ov'u. S'ama' o'iemu',  
z'e' to' j'as't' d'is'e'is'ane' i' n'ie'm'as'te' m'is'e-  
n'ie' e'ej' s'ei' i' n'ie' p'oz'at'am' s' n'as'et'~~





180  
Chten ode mnie otuchy - vse chersj je  
tam noi ... nij tak vrode i khorje ja  
csernje; vien jak ja vien - ie Džj jest  
najpraviedivny m Lediž i najlepšym bjem,  
khorj nigdy o svoich dicesiak ni zapomin  
i byt odže i rogo teh se dovjadova.

Či ja naba istota vroditabym te ty viary.  
Džie znatatabym upokojeni iaku  
i smutka od khorje serce nsera pema.

To co mnie boli za mnie a zaiebie sto-  
vni zenera vieij - o upadnoči pravie  
o sobie zamyskam. Matece vialj i ing-  
kancj žui žiem - radabym jak nej mnej  
svoje smutka odradai, i Džatem ni  
pnyvukam dno mōrie o nesach blizko  
mje obekodajet. Traci tak umiejajij  
otvaci otuchy i vrodit smutek ni na;  
žatem vie upad ni pravie sama - sa-  
ma i ty bytko viary, ie Džj jest dotry i do-  
pomori pravj i chesim - vse beoie lepij-  
to nspenokami. Sa nadija potny muje  
mij i oživia. -

Mateka dvoicdivny je o treči leolu-  
poviediva, ie znajac sepij ije ni  
na tant obrōt nevy dōteko vieij ni

Dravny barto se verovener o spivni kōm  
vse mne nrem - gosti kōm kōm (kōm)  
vse mne nrem - gosti kōm kōm (kōm)



jasnere zasna' - sen daje zapovniemi, a  
 crasem navet' stodni zbudenia - po co  
 zventy tak hardo spruzi ni si do d'ra,  
 a ktorego creslo naterziu konytsai ni  
 umiem, <sup>compleg'nicra.</sup> tie ch' si' Panu ni vydaji, i  
 a saone jostem v stani crasu mego niyi  
 pozitevnie - si na nui ~~ni~~ pnyevodz  
 chbite - hier v ktorych nie nie mogz sprova  
 jedneye - sic ni umiem. i robiz, sic ro-  
 brac - to stan zicnoiny, d'ana si' jedrak  
 edana. -

Co robiz s ekranem aie viem jenau - Stan  
 zabava wior do Varnavy - majz si' naradni  
 i zrostiz - cy moine poduz nreco rotii -  
 Nystava d'icd'uzo si' robery - na te vce  
 d'acbym go jui ni mogz - Musz vntz  
 pner te dva miestace krotkeich i ricmnyu  
 dri d'ac' pokoj' tezp rod'uju roborii - bery  
 nam v kandyd'ovari emberone dozye - Lepiz  
 zatem robic' nery i ane ktorych v domu  
 saone jest pod dostatkem. -

Zapovne, i' mogz ni ei' serai vicej crasu  
 na jorzi i mury - aie eoi i t'lyo-jan  
 creslo <sup>zaf' ot'p'at'ie</sup> pny <sup>francuzem</sup> neregot'nic univodii  
 ai' mogz - myit odtatuje i tak jakoi

(Cris) i pnyoz abyt saone spornobit' i' ic' mnyat'ie' pny' i' v'ic'it' pny' d' mny' do i' pny' d' mny'

"Cris" jak umytnic' portonariy - z'edba d'no -  
 "duo bario n'ic'it'ie' o'z'ic'it'ie' r'ovni' pny'it'iz  
 "Krasop'it'iz' p'ic' "pny" abyt' k'ato' im'at'ie'

najeci odbyva sie ni dotne, nie tak jak trzeba  
Dlatego do tygodnia saubam pisai co i ro-  
daju dziennika - nado nicdy moza pida  
reputacie codien - najeci iij' wypadu so do  
zi - saubam do nabege najeci ka zostavo-  
nege pnie Pana. Zapisobam jui prawi  
poboru, owego najeci ka - nie reuz jednak -  
cy ni edy <sup>stotugo</sup> nie spotka go podobny los jak  
piorony moj dziennik.

Dzisiaj, je letnia proroa snem Ci sie wydaje  
~~pisai~~ <sup>du</sup> mnie snem to jano by snem tylko.  
Czasom patnaz na nami kady, zapyknaj, idz -  
cy o neryoistoci siedielisny tu kedy ra-  
zem i morili to coiny aeral nowiki i oidi-  
li edz - cy to myslab bylo tylko o saie  
i maneniu - i prawi nie vience, je to bylo  
neryoistociis. Gorby chocij listy sby prze-  
de' - ate to o najefszym rani na bezperrari  
czeni tneba oim dieroci dni - v rebnym  
ooku byb ktos taki, ktory czasem robil  
mi niepodisanki - chejab zrobic przyemna  
exub potnety, cressiego poronmaviana  
no ale naturalnie i biegiem czasu sauz  
sie intencia pricprada <sup>nie zmienila</sup> wszak nom sam  
Dopy jui chyka tego pisania - Dobranac drogi  
moj najomy - chenu to sama poचितken powiedit Et  
sego nie moze -

197  
Liste № 111 1888.

5/1  
Pátek.

Dobry přehled Dvůrů svých i více mých -  
daje, go chyba přinej druhý rok v eragu jedezgo  
hgodnia; chci sém zacheci do našadobaria.  
Hodnie jednan přinej dta i unget juncer přinej.  
Jednej povriencei (Pan) sem viz Domylic; chci  
aby třodých Dri smatka i přinejnetienia lidy  
moje erierej přeroditý rozprávei ponure mysl,  
rozpogádvei erob. Ale jstem hardio saroumnia.  
Ta i raitepiona; nie mogg lego přinejci erotie-  
are sy takie jak bys povriencei, jak bym ja prague.  
Ta; ei radto dotne vidai i rieht, ie i mnie smet,  
no i eiciko - a rievz rai re přinej i pozacie-  
kame litem takie eoi id rai raje. Ale vybaer,  
vybaer mi te rai rai - eo erotie i sercem ktore  
brasem poplakai musu.

Druhý přinej re dta ktorej dtri přinej jest  
chci porarmaviania v pronej kvestji.  
Přinejtim voim litem ni dotknat Pan  
jednom sboem projektovan ego popnedio  
s kerdym rai přinej dtri na svietu rus.  
Nie diviz viz, ie přinej pod tak nimivem  
vraiceniemi ni porunat Pan lego - ja same

nik bytam zajeta i uidenona jednem - i  
navet odporovat' jej nic radabam i ad nego z tej  
spravi pytaniam. Nicet Pan jedrak ni  
mysli, abym choi na chvilu zapomnia -  
lub odskapiva od tego pragnienia. Approben  
pnyznam, i navet szyszei nic chuz o niamoi-  
liooici janiej kot vi en pnyjaidu. Chy kai ro-  
sumien Pan i uwzgladnian te chci, te po-  
snebz. W 1 eui postanawiam niorai, i chci-  
Pabym koricannu abys' Pan choi na krótko, i do  
skocle pnyjekar - te uwzglodu na kutecku.  
Obecnii kaptomii odskupuz od tego zezrenia -  
chyla iebys' Pan sam unawab moiti woi  
pogodzenia wnystniego i chciab tego. Chatecku  
jednak sama karaba ni to napisai - i rom-  
mi eadze koud woi Gwictenia tego krotkego  
czara pomicdy nas i Rodziow Pana - kitony  
szumie moze i pwi nni wy magai, aby enas  
ka by? Wm eabkowi iei pwi wozony, wobel  
tego - jak malo Pana woi dci w tui.  
Choi naby iasem neuz unadui i podobny  
sposob jak w 1 ezo roku, i te woi nocy,  
i ja pnyjekar abym ne ty dci - lub pare  
dai nesi nioj od Pana, ponicwai nam

niektórą potrzebę niedającą się tu rozpoznać -  
 Domyślił się Pan „wiedział, że pieniądze” - tak już  
 nam nie jest - takie powiezenie sąd byłby  
 arcybawny - porażki braki w mojej. Analecie  
 są dosyć dokuczliwe. - Chyba nie i potrzebuj  
 więcej się wiedzieli co myślił Pan, a tym projektem  
 (za jemu powstaniem się ile bytoby zdyżym  
 o niemożliwości usygnaluj) ponowai do tego  
 zasęćj powrot lub zostani. Traci na Triste  
 w Hat. To także nie przedstawia bytoby wielkiej  
 trudności. Prawdopodobnie, że nigdy taki najprosz-  
 dziej wamz obrót. układałby mi jui na Tracie,  
 że w takim razie nie wracabym do domu  
 aby dwa razy w krótkim czasie nie odbywai  
 drogi. Wskazanka także uznaje potrzebę  
 takiego unędenia nigdy i zapewnie na to  
 się zgodza. Nigdy tylko prony „prony bardzo  
 napisanie przedko co Pan o tem myślił - pa-  
 mietaj, że si dobrze odpowiedi rozmawiali mis  
 mogli trochę - a to serce trudno bardzo!

Wierozaj piszban do Łodzi - ai wszęć mi  
 dłuższy mojego milczenia - ale tak jakoi  
 nie byban zapewnie w tych czasach usposobro-  
 na do pisania listów innych. A niedość





6

Licee 11/11 1888. 201  
Horek -

List odelařam pned chvilu - pugnedit raten  
 tak jak oblicavam - Derskuje bardzo dičnyj;  
 za odpispenie naraz. Ty mne najlepij byš ož  
 pisnu' nicdy siž jui vnytho skoto uing; chuz  
 jednan vyšai' odporidit' diš jener - dli' vypo-  
 viedie' nateing' bery-vie - ni' vovarye na nišpž.  
 pajare varunai - pidiž. Tak bura i sunni  
 siž nateij - Ciji nic povidam jui tyle vazy  
 aby mi rotic' sobie nepotnebych vy nutor' i obe-  
 vy - nic zabranai' siž aby taim vy mageriani  
 od sičbi - ni' sadie' diebi ranadto urovo  
 i ke - a drugich se dobru' - To nepotnetne  
 gry si emi' siž, ten superny bran vyro lumia bori  
 sta sičbi samog. jst' dvož g'odny vady.  
 Do to - jo to - Taki jak jstet - lepsny i ož  
 le lepsny jstet' od iingech. Ja to cizj' i nie  
nie mbyego pnekoranai' ni' obali'!

Et ja - ja jistem praddicore bardzo ubomna  
 i stava - Dože ni' siž, i' i' vieldu vad pofre-  
 vrieby siž treba - aby siž stai' podobny do tego,  
 oem Ty mne sobie v'ozraian - Dvaerey vield  
 raone se dobru' niž sadie'. Ja jstet' nie  
emž i' bož' siž bardzo bož' - abej' nie ranadto

Čas učenin je odličny a hrač a učen budi  
 toho už, i'le kraso hudebn' a hrač a učen budi  
 eim' se odpořit' a' stog - eim' se odpořit' a' stog  
 a' dant' abyt' a' dant' abyt' a' dant' abyt' a' dant' abyt'

dobne miš sadit. Uvrien var si i ja byvan  
ta - tak jau to jau v leri var pitabam enijaz  
voz vuz - ale uvien i to v to - i ty nie popui -  
ale popravic miš moies. Ja pry tobie crajs  
siz kpruz - trazu pojcie o tem, et moia ale  
robie. To co vru - rai jonere pytam - te vneztkii  
Tvoye obawy - kriedy moiemu tykno ospotni - dohne  
na siebie oddriatyvai. Ja silnie vienz - i ten  
cet vyrainy iicia - to iaiatko do ktoregoty us  
dazko, sta ktorego prarovaloby us z rokonz  
vojarsieji pnieci nicdyi na naniej otode -  
i vtenero bedne kpicij - nastapi i spokij i ca -  
dorotenie. To vneztko co napisabam vace me  
enez vypravadii v formii bury (to byl tykno iast)  
Niš enez lego - tykno promy, baidio, jan moze  
najocij - abz us nie gozii vbykenu i nrefo -  
tnebnii. Ni opunerajac ran, dajac do idobryi -  
stoonenia enezoi kpruzego - tnebai chybi zo sponojn  
godni us z tem co jast - ni narfai us vbykenu  
i sil ni traci - Zastcaam do niidrezenii  
siz nepotnetnemi myslami do niicrobienu  
sobii nicarburonget vyznator - rozeniem jednak  
si z lego nicjako pnyrozeraesia ni moien.  
us od vru popravic. Pniesz et vory te mysti  
nie dohne pniekladuzs cis, i drez pbi i vypravi -

Daj' vnyttko - vnyttko eo Ci ciejz bu vnyttre ie  
 nmi to bolie nore - bo nmi vnyttko takie cren  
 Tobie choi' nabe ulgz pnyvieni' noz. -

Tak dnuobym poviecui' rada - tak kerovo pragnu'ba  
 bym Ci' uspokoi' - a ni' nmi em takie vrobie'  
 lego s'ovami - Podobnie jak Tobie, vnyttko eo  
 piny - vydzaj' ni' niz, ia nabe, ia nabe na  
 vnyttalovanie lego eo dnuz pnyv' nra. Cuijz  
 vnyttalovanie i' ni' emoc v tym vydzaj', dem  
 vnyttaj' ni' ckyba pnyv' i' takie saem' vnyttre  
 na vnyttre.

Otie poviecui' Ci' ie tiej' jakoi' i' lepiz' ni'  
 chodiz' ni' po tiej' vnyttre ni' bylo pnyv' pnyv' nra.  
 Cui' jak v nozaj' uspokoi' eniu - eo ni' pnyv' nra  
 ni' dnuz vnyttre pnyv' nra - eo dnuz - niz vnyttre.  
 Pnyv' pnyv' nra jakoi' vnyttre smart' nra - na  
 nra radi' dnuz nra - ie nnyttre ckyba i' lego  
 niz ni' otrazaj'. Ale od pnyv' nra vnyttre  
 pnyv' nra i' ni' pnyv' nra i' dnuz vnyttre  
 ie dnuz sie ie pnyv' nra i' tiej' vnyttre - ora -  
 cam do nnyttre nra i' nnyttre nra ni' dnuz  
 nra vnyttre vnyttre vnyttre vnyttre.

Nnyttre ni' abam leit od Lnyttre - dnuz nra ni'  
 ie v Lnyttre vnyttre vnyttre vnyttre vnyttre -  
 ora vnyttre vnyttre - nnyttre vnyttre vnyttre  
 dnuz vnyttre vnyttre vnyttre - vnyttre.

Qui daję mi się, że mam very wypracete i chce  
mi się chce nowi eumie oiaai' do nowej. Roboty sie-  
odlati' noo! I'mia' się more bednie Jan te mmi  
eoz przyenam - te mmi wyptie rajocin: syzin  
Krajania i.t.d. ktorym oddaję się krot bo mung  
i rozumiem tego potnety - रुपедnie mi cadwa-  
raję, euzę - brak - pusny. Chce mi się robii eoi  
ladnego ~~eor~~ nee v ktorz bym mogła stai' trock  
nygli i euzia. Matenka mi barde przyeglmi  
patny na moji sarroceni g'ozę nowym projekta  
roboty. Wolalaby matenka abym nie sarrykala  
nie - co bedni wymagado siedzenia. Ja jednak  
jexiel tyko bedę o stanie muna' pmentozę - ed  
byi robii wyptko to co mi potnetne do roboty  
leamy - staraję się popydui' wyptko i chodnie  
nie i cytanie murek i.t.d. Chci' mojs malo-  
zania i'ęz podnieca more i' podbudę \* cytanie  
porieci "Zoli". Le rive'. Cytam to oblenie  
g'ozę matenke oiciorami; sta novi nam to vied  
mz roryozę - mmi rajmiej barde - napisane  
piknie tyte przydem murecia. atmosfera,  
o ktorej zięi bohacorku, m'oda artepka kap-  
ciarka - Dionie mi'a i' sponozau. Dohatem  
kapteji postaci Eictzen, podobni jak ja -  
Opis mi' kapta tak doheli euz, te podi-  
viam - jak Zola mozt napromadri' tyte ora-  
donotei o uctreni kapciarskim - spotykam  
się co chwila te sponozami jakimi sama uizvam.

Mam také obecní do vytváření jedné dom  
 poezij i prosy Nepromota. Pořád vytvářím  
 biografij Neprom. ni vien latem by kedri  
 sri už tak podobab jio spozice pisanu jak Sargji  
 Gryvan také o ste nozz - votce jednak lezo ie  
 + vychodnie i razmovai už domem treba - byvan  
 o catargauk i casem - to go mam sa nato se omys  
 Zdrove nezi dobre vyctadani zdrove wricit o  
 bardo freko - rotiz omyslo o ste nozz co dttor  
 zalcit.

Apisavam jui tak duo a nie dotknemam  
 jeneru bardo pnerci vainej presty. W' piatek  
 zeny t.j. j. hrud. pisaban ekas rotci Ci maty  
 niepodstanty - a casem zapytat co kedri a pruz  
 jaden na dvoe. Cuzj sama, ie fytaban i pro  
 sivan Douce natoregvi i boje už cy ni rotci  
 Tam Ci tem pnyktoici - jicli tak bylo vybae  
 ni i nie mrej' a ite. Drazne i crenz už myt  
 pnyjardn - nie vyobraian sobie i chy mrae ni  
 pnyjic' do skatku - jicli jednak beone u  
pevnie niemozliwem zroticeni tego; vien  
 ei i s tem pogodnie už treba. Stei chyba  
 Ty sam myslit o pnyjic'one - o liue dusigyma  
 kiverai odnasn už do widzenia nanejo; i tak  
 jakby to miato nastapi' acidugo. Pojz  
 už bardo - co odpovien na list moj. pnyktoicy  
 o ktodym predstavian už stasnenem dice-

1870  
 1871  
 1872  
 1873  
 1874  
 1875  
 1876  
 1877  
 1878  
 1879  
 1880  
 1881  
 1882  
 1883  
 1884  
 1885  
 1886  
 1887  
 1888  
 1889  
 1890  
 1891  
 1892  
 1893  
 1894  
 1895  
 1896  
 1897  
 1898  
 1899  
 1900







Wszystko to jest...  
nie ma nic nowego...  
nie ma nic nowego...  
nie ma nic nowego...

ii jenne troche, a i trocin daty mi wrotis.  
Tneka jednak wieny, ii saby, nie choi maty prony  
cier adri ei - poknepi sily nase i mi da nam  
upaci - Ja tak gorgow o lo iiz moizy - gorgy Bog  
chicid wyzuka ai ty modlitwy mojs. Ciasem ogarawa  
niz diwona trozoga - nastanowiam iiz, ii mozi cwin  
kardro zarowiam i datego dotykana jessem o lem co  
nawroczej botie mi moiz. Powiedk - czy to ni moze wina?

Datego tytko ni odwadajaz dui poziz, ii arceopli-  
oi cukan mozi: odporicdi - w ehez woz wykawci  
liz na mchi - jakii sama pniekody ekekajz naproino-  
Ciez jednak, ii lepiej bym wai wrotita ni ptmcy  
dui - bo wczepelnii jessem wroza - datego mi  
smutniej jessem na onytko patnz - myzli mi iz  
placz - proino wrotis wyporicdi i jano - i dtru-

Choroba moja wcale ni jst stronna - botato mi  
pare dni zaroto - wywidat iiz silny kator i troche  
gorgenti - wczoraj katezka wstai ni mi dala -  
dui jui chodiz i bylabym adrow gorgy - ni wpo-  
sobioni mi moze - ktora ni najwoczej sakhoy pnywori-  
o powoz, mrezey cwi - mzi choi troche tego karkus,  
o ktorym mi wkeu nowilii ei - choizy to ni iit i dtru-  
ora onered wto - o ite lejby tyto?

Domino datego smutaku jaki o choiz obecnej; onuz  
ni palpedria - ponino nasuwajz oczk iiz czarneych  
myzli - ni pniekajz wieny, ii acieze lepiej; - krodzi

Wszystko to jest...  
nie ma nic nowego...  
nie ma nic nowego...  
nie ma nic nowego...





Blawno ja piny tak dnie leam i wyfaly to was  
wam - a dawaam piny was cawary tyko i  
wam tamdo wawo dze i was byt mawo i

Dorosin, ie mato is w domu rajmujon - pny idrem  
satem gospoderowanu crasem - spowinno go i ne na-  
pizanie do nuni wystarezi - Tymelosem druzi  
siz inacej. Teru a p. spodioraban siz, perva  
bydam - ie odpion, odpowici ze hit piratory - mrd  
besermyca nocy - ktore i ty ca dicit pnyceaban -  
nie mato ramytlebam siz nee tem. dwarego tak jost.  
To ik epeka - Edaje mi siz - ie tak by' nie powino.  
Ma anosi emie pnywici, ktore pnyctody hec  
nanej' woli urby siz najduz - najtrudnij' mo-  
ni teem - ktore wydeci siz mozejy nie idrici -  
gdybyjny ich sami nie wylwanali. Drom za wnyda  
nie bren tego eo piny za rodiej wygnam - wypono-  
dam to tyko dulego, ie to leiz mi ne wem - a sam  
mowoi - ie niedopowiadanie neny ctorky drotny  
ukrypa nie ich w glety dny - i to wyobuzi mawo  
kway i roddiat jakoby. Tego was u nas by'  
nie powino i nie more nawet. Gya spowidau  
Ci siz i moich wapytroan i ueni w tym wygrodie  
a Ty wot i ten eo cheni - Osaot em aworowanne  
driceko o tym wacie - napomnij' ze nrestusne  
saj emie ty. krasny jecit tak jost - jeciti jic  
i nacej - pnyznaj mi ranyis i popraw siz. -  
Gya w dnu jomere o du tego lat kardo mawozum o do-  
pnywanu karu - ie ctodi mi netyko o muni ak  
o mawozum. Ona wozem se nny ocekajs kawdco  
kudu - choi ju siz kocy i moim smuticem i nie-  
ponoyu. Ona go cupa i mozi swany - o dnie to  
by kostacy. Droni draili wa jakby drotka jost na  
tym parku - niepowoi i ocekicami boro 1/3 neny

bo miarba teo idoci o ijciu - Ja tak pragnę arzeć ni-  
pnyozarai' jej' smartienara i pnykroci. Dopeni ni o ten  
nie pnie wogled na idocz mojs, katecky - a nie sa maie-  
aroz i dria jednego ni wotekaj -

Ciekawi to czemu oriele, nas te stranne pnestnenie - czy  
nie Satory; znosi by bylo oznykci pncionois; i arepo-  
oodzenia, gozby sis, ozpiera' i' areuzi' ozpelnie moris. Cy  
mylsis dro. --- sie ja opode smutkor ktore nas ozobitai  
idocy, ni mam pod dostatkian; i anych utrocan' - Gek  
ut jst idoci - Tam n. p. dzie, sa najit co Glosa irobi  
i poveroten - <sup>oz rone i are pncionois i iostai</sup> Matarka ni ne idote, ni pnyzpuerai ab.

ona kottala - a o oim, ie Glosa chce ko irobi - <sup>bo pncionois</sup> Lufetnie  
chatecki sa to ni pnygotooda, ni upnedota o to, nio  
morch prosa i natezan' - i tego wiez, ozpiera' oim, ie je-  
ili kottanie, bezie to om katti boro ciecki i pnyzpu-  
bo ni o fakt, ale o spozol ozpici ieris. Dni' nio  
do tego kottai sis, utrotan - mariatan neproz, <sup>oz pncionois</sup>

idocuz, ie <sup>oz pncionois</sup> Dni' Ty pwaro ni pnyzpuerai - <sup>nie kottai ab, wroina</sup> iet ten  
drugi niz kottoval - ale napisalam oznytko, co sobie  
a swicy pocuzywalam otowiazek - a bezie sa skutek  
at oim. G' Glosa chce idone i kotta idone a' i' nioz; ja obie pragnę <sup>oz pncionois</sup>

Prong, prong bawro nie ozobitai; sobie - nie pnyzpuerai;  
ie ja Ci cohototek sa iet nioz moys - Tja moys  
izlno eicopie' sa kietu i i Tobe, ale zasami pncionois;  
ni pncionois' Twego kottu ni moys - Ale i Ty roza-  
araj' niz, ni bren sa pncionois; mojego skytweo  
odowera - ktore ar oib, sa rone idone - ni g' rone;  
sis o ten brak kottu - <sup>napis pncionois - ie sis, ni g' rone</sup> ja go maie nam nawel tracts -

bo oim ie tneba, ie obovazekien naszym jst o kottu  
poboiennu godnie sis i woty Proga - i gody sis i nioz.  
Akoda ie kierevainu cytelai; "le rive" nioz to tak  
zawozcabo - pncionois; stranne cytelaj; - bo kottu nioz  
noci o latu nioz, ie maie nioz pi potuna - G' pncionois;  
tykaban sis sam jst, ie sweni nioz ieris - idoci ni sis;  
ie gozby ni bylo o latu nioz poboiennu jst kottu pncionois;  
bym ja' ona kottoval -

Lisiec 21 / 24 1881.

213

8

Pracek.

Co Ty sobie pomyslił o mnie? Czy osadził, że  
znaną, tego dotrego - czy też prościej mnie pomylili  
i. Czy przyz tem czelem pisanem.

Chciał dochodzić do tego, że dla wrotienia Ci się  
wspodrianki miękaw się nawet do matych pod-  
stępów. W pierwszym liście namyślił podobać ka-  
wałek opłakane aby zapewni mi spodziewał się  
przed naszymi listami wiadomości do mnie; lecz  
i ten ten powiaran Ciż dożył o sam dzień naszej  
wizy. —

Ja też jemuż chęć Ciż prosił, aby darował mi trochę  
smutku i iat jakie zapewni niepotrzebnie odrzucił  
się o mojej pisał wstawkowej odpowiedzi. Cuius, wie  
wiaz się nadto - to może je mniejsza. Powinam  
była od razu i zapewne pogodzić mnie i forte pro-  
pony „nie” kiedy nie może być inaczej. Cuius  
po paru dniach myśle spokojnie już o tem „nie”  
chęć, usiłując zapewni spokojnie myśleć choćby ono  
cały, i inoż traktó. — Pamietał jak o leciu dovo-  
dów, że nawet donygodziowa praca mi ma usna  
i dającego, do usnego jest podobne; jak utry myślan,  
i o procesie miściennęj mooy być mi może, bo wó mi





— Zgleda na bursak! 117  
Kotak i karstične kumbe - o tej stvari govori

jest upetmi upravičeno; odaj rovinabam lepšji  
yui - same byto euen sig emuei i nad etem vierpi.  
Nie zpozorniam v pravnym listu ota braku smijca  
ie odoviam sig zrakora i doktorem B.; iadab on kego  
vidienia po paru tygodisat. Znatat mis tepity-  
ate po postotnem zbadaniu - jomue usilni ej zakit  
emieni na terac broj zycia. Doodui, ie vidienie  
bardro naduzivabam lidienia i pracy - igaduje, ie  
tak byto pner tny tala fer pravoy pravie. Zato -  
ot idovci gimnazije - dodab protuki jankoi - i karab  
sig nie matwic mozom. Moze povidit i ocyen  
emieriem, ie se jet v nej noy svieci vyjedam.  
Ota utormierenia zotie gimnazije - toze jest smie-  
telnie kudra - a vrcet jomue ot koprcego spriz-  
kodania kego etam - vykonu vyjad bucky kalubne  
noy sig zivotek ruskich. Doinmo kego, ie tako  
zabranio mi doktor otetni zajecie vidy cego -  
o umiarkovanej dorie jest ni ovo pnerie odmor-  
ne - vianej bym navet vyjea zvarjovoba - usgodne  
vra i vymagai, aby kto euty dicit pncpedat na  
zycianiu sig v otzre strany i kroceniu sig po  
dome - nity ka gospodarstvem - ktore pruzvojca -  
jomue jestem zabraniai o ite moria sigko i nie  
povobuji na godiny. Nie odtepuje od zantarn

Oglaševanje za pomoč s strani študentov, ki so se pridružili študentski organizaciji, ki je bila ustanovljena leta 1918. Vsi študenti, ki so se pridružili študentski organizaciji, so se pridružili študentski organizaciji, ki je bila ustanovljena leta 1918.

začenja novega sveta. Kateri jim navet v inu-  
ajj' euj'ei p'nekonatam - se jak to bedni umior-  
korami loi onytko jedw euj bezj' isedui' pny  
krozienkach - euj' robii' iuncho vidraji' robolz jak  
obecni. Pa' euj' i' Mij' o tem mo'vstam - idovodaz  
se onytko moria pogodui' - pnyznata mi štannoi  
Duzenata, se mi mo' brakovai' - razrei' tego - p'oiu  
miz' v p'evien sporib' zadevata - inajduje ie' man  
šannoi' idovodui' - se migoane umiarkovani  
mo' ni bje' rovnyky - p'oiu' eichqo' igcii' nareze.  
Me' eoi' kiedy' do tego co euej' robii' brak ni  
spoinajja' nedy' - ko' m'oiu' - a ni' kedac sama v Hai-  
navti' ni' mam pravi' nadrei' šostanid' go. Ši'oiu'  
niehardo' s'niatobym' p'oiu' - se' lat' razje' - a pnyznata  
ni' v leui' m'oiu' ne' odgradajj' ni'. Ši'oiu' isem  
p'oiu' co' lotri' poradej' i' euj' poradej'.

Dotaj' ni' mam odpoiv'edi' od Štani' - mi' oicm' co'  
roobi' - katevka napisaba' jij' aby' ni' vracaba' kopri'  
na šriate' jciels' euej' p'oiu'ij' jocka' napovrot'. -  
Bisabam' v' t'at' Daract' do' Lovki' i' o'obio' ot'  
šatka' p'oiu' . i' listov' do' Maki' (Štani') carne  
jankem' nieadovolona - ni' umiem' jakoi' lass' tek'  
se' p'isci' jakym' p'oiu'aba'.

Proy' mi' zpi'eval' dij' o' let' list' dišiejy' ani'  
ni' mui' - ani' na' šeni'unka' "kto'ny' carne' do' euej'  
podobnega' nam'oi'.



jeni i puzhroci, udeneni niz - na rari prvi eromogee  
jeniu vaha no niz patuzny - Go co ralem driclii  
kiz <sup>i Ri mi</sup> svemi nuplami v lukiej ekvili i robii mu ku  
niepotrebne puzhroci. Zastanoviony siz, ie podotrii  
postapivan - bardo to robii vyznecavan - U priate  
h. j. 21: napicavam ralem drugi rar, pragnaz ratnet  
sic nibe vreiomic jakii zapoave pstrony moj lest  
ovovab. Cy Dobaven to robii!

U nupko co pisavam o priatnoym lecie o zapodnem,  
naryvistem zedzeniu siz i lek co jest i byi moie -  
jedt morova pravde. Pravijs nad soby i mody siz -  
i sama siz diviz, ie skast trene siz vo mui hart,  
ktozego tak bardo jareu i leci ni brakoveto.

Donvam do kogo, ie rabe miazione lato, mi ndvaz jui  
o otatnich rozmovach nuzek - vyzdajo ni siz o om  
kylko - snem - ktozy dugo bardo moie siz ni postonji.

U nupky o tom sprojojni; mi mozz robii pravie  
ovstaviti aby mozz byi inaciej' ni jett oblenie.

U ktozy sqadralstvy niz puzici, ie povi'ano vyzstav-  
ovai i sadavatai, Duchovni od eram ot eram foran-  
nicovani siz daska - natorij to oice kras i praktyce  
storovai. -

Me jednamu vyzdaji siz, ie zataski o jatick otenui  
votajz - bodee sama i katecky - uz dvid' trudne i ca-  
som oiciti da unie. Go no to patuz inaciej'. Pnoe =

of puzhroci lecie beronfan ni i dte. nuzeni vromenim tyko  
i bony uz no tuzni.  
o Ker. nuz - mato mudoz - ofuzi kras vromenim tyko

nami to, że teraz o takich obywateli warunkach potocznej-  
 by matence jestem się niedziwotwie - że jestem ecmi dca  
 Niej, że do mnie w owej ci caliej ungdai unytko tak  
 aby to być jedynowiczy dogadano - Daje mi radostanie  
 konieczne - że obawiam się przylazł sobie i nowemu  
 piorych przynosi i tradycie. W wystraszaniu się jak  
 nogę, dotknę i tego myślniego wstę cel poowen  
 i to nież ogryta - nie pozwala upadać na duka -  
 Cześć tylko - nadej jednak - bysam moralnie emuora  
 myślnie i na chwilkę przysięż: to co x "na kroku  
 Dalej" w tak niepotocznie wyweto mi się o ogry  
 tym, otorkowy a liwie. -

W nowa puziwan wodle mytek, nowin - oddalając  
 się zbytknie od przedmiotu o którym obawiam się mówić  
 ceteram. Odwołali wstąpięgo nożego pisanie ianby pawa  
 smianę, o którejś eku odarę. Jak to jai popniebio  
 osponi natam - Stanis ~~znowe~~ marzatem iawiadonii, że  
 nie przysięż - objasnięż iasarem dcaego - robitau  
 ję jnytem pawa iważy co do porrota - Uoi on  
 ogryta i otelęgo saęgo potoięde jai moine byto reż  
 epręj - że soży unyętroiciz i serem tak new  
 pnaprowadzita, że matence sama zanadala aby  
 Hana nie wracata obceni - nowo iustress ję  
 wymagalęby natychmiastowego porrota - Hana  
 kaone myslaca o tem co mi nie miwem but potocz  
 nem być mi - podata mysl, która i matence

— .  
 Hana kaone myslaca o tem co mi nie miwem but potocz  
 nem być mi - podata mysl, która i matence

Chcete zamestnanie pre tých mladých a starých učiteľov  
v škole, ktorí sú v súčasnosti bez práce a ktorí sú v  
stavu, že by mohli byť užitoční pre školu a pre  
spoločnosť. Preto by bolo najlepšie, ak by  
sa našli také učiteľské miesta, ktoré by  
byli pre nich najvhodnejšie.

miata podotro byko jej jseme ni vyhoviadata  
abym po slova noha pojedaba od hrtanavy na  
dzi vika. Lucia propoduji to v chci roboraria  
Sta a mai i umozliocenia ni rozejnemi eis  
i zebraia robu potrebnych neuy do roboty -  
hatecka aproduji i poprora ter projck Jedy - glon  
se ojedre na haky, Dana, ktora jseme s prunym  
roku vepomnata se ni prupennata abym byj ni od-  
vredita. Ga ovej i tezo ojedre - a i se ojedre noiel  
robotu ni jstom preciona myli porrell, Jner Honi  
hasentz - Pojedkatebym raporne opobo 6 = Jymana,  
zadecyduji vnytno ostakenni stan rodovta haterka  
byojte jst on lepy ate pomimo tezo niera haterka  
zapada. V byn bygodni n. j. zastaba auge; prunt  
to predto; n prunym znou bygodni sachovate bydho  
Ganova - okeeni jai rodova preri - ale vrdain (an)  
i tezo se byvam cieto garde - matade i rubardro  
batoo vyzruje ni 2 domu. - Pavao jedaa lat  
sij aboz - se pojedz - a pruzstga hici odronz  
cy do Gredic jseme cy do Romary adresomai do mi  
Pomimo vardo viorphy jajejca st sarunkov to orazje  
ktoi pruzctodi i glono Romarijz i druzim jsojji -  
ping diei, bo jatro jedrcny do Prialozom, vrdi my mui  
Dopiero v praseh dano - vci; au - pruzby list, ktorego  
spodnicom tis v s'rod - pravo larca odpoviedoi nie  
keiz mogla pomimo etej. - b'povnoe na ten moj list  
vstana rarer - ni pravo zastai nis moai v domu jseme  
bo vrcinij; rad 5: lub 6: tra. ni moogabym vyjstai

Bojz us porov urim p. skler. byjz v'prave ab' porovdmi v'ho k'rad.



List svoj pisany xoroj o noc - Dui<sup>o</sup> rano barido uz otudisten  
 i vyrucajam sobe smutek i jadam xoroj pizabam. Wydaji mi  
 se vytrano zavisotam tem wyzjedem liebu i to mi ony. Ma rano  
 list kapienztorany owozytam abo ran jenne liz zapovisi se aruzo  
 za sta na mam. Ute bylo jest ve rni - se dnu bol i smut  
 myl o neprijidni - ako ju formicom stazno tak olen robet -  
 i bez starata iz zas si smutek z serca vyparit - mri Dostam  
 Spojnalam na list i procratam iz jak casy ni vyrei ni pizam -  
 Dohytila iz povero co hgo pryjizny - prir mgd tre se vetzi.  
 Dui toz sui reporni idova.



2030

1888

Čarostek svatý

*[Handwritten notes at the top of the page, including the name 'Čarostek svatý' and other illegible text.]*

*[Faint handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*

Lul' nad' D'nič; ni vykle do dopiero diei  
v'iacoreu go d'obradam. Antoi j'ade po nas  
do Pratozonia prviciat' ni go. Tam moglam salkadi  
co' vicot' p'neseni; c'ci' i potneba serca, jak c'c'ot'  
byca, mutiata utapi' p'nc' p'roz i obov'azkami  
v'era evdriennego. Tot' c'atem dopiero v' domu  
d' c'ichym k'ziku p'nc'c'at'avan. —

Zaid' Ty Dobry, jak b'ardio Dobry, ci' ni v'iaz' mi  
za t'vo tego k'zickiego listu, v' ktorym tyte smutka,  
tyte s'abot'ci' byto. V' p'nuajaj' s'obu b'ardio, dva  
v'az' mi pot'em pisalam. T'nc' c'ate s'v'eta  
p'om'no imiareu m'ic'ua, in'ego otov'ent'a -  
s'trami byto mi smutno. Nic majaj' rozp'menicia  
od t'ebie - v'az'ke c'udam s'iz v'iaz'ke v'oz'edek t'ebie.  
A tego s'v'acia - t'ej' mysl'i c'ic'ot' ni' mogz' ni  
d'aj' mi ona s'ponoju i v'ic'ej' j'imeu c'hyba m'ogz'  
ni' v'oz' t'ak' s'ine b'ote i p'nekv'oz'ici. C'ekabam  
ki, c'ekabam v'ic'eroplivie t'voj'j' odp'ovedi - i t'ij'  
v'ot'ito mi s'iz na s'ereu k'ic'oz' p'nc'c'at'avan, ic' v'z'p'a-  
cion m'oz' s'abot'ci' i z'alu do m'ic'ie ni' man -  
M'oz'p'ed'isan' m'oj'e v'z'p'oz'ob'ianie - ja b'ardio je s'obu  
om' s'ubri d'ev'iziane i m'ov'iz' s'obu po im'ic'iu  
na dot're.

Уважаемый друг мой! Я пишу тебе в этот момент, когда ты находишься вдали от родины. Мысль о тебе и о твоих делах всегда жива в моем сердце. Надеюсь, ты находишься в добром здравии и благополучии. Прости, если пишу тебе слишком редко, но обстоятельства не позволяют мне писать чаще. С любовью и уважением твой друг, [имя]

Вспомни мои письма и то, что я тебе говорил. Не забывай о своих обязанностях и о том, что ты должен сделать. Я всегда буду рядом с тобой, как только ты понадобишься. Будь уверен, что я всегда на твоей стороне.

В заключение моего письма до тебя так же идет и моя любовь. Желаю тебе всего наилучшего и надеюсь, что ты скоро увидишь меня. Будь счастлив и здоров!

Вспомни мое письмо и то, что я тебе говорил. Не забывай о своих обязанностях и о том, что ты должен сделать. Я всегда буду рядом с тобой, как только ты понадобишься. Будь уверен, что я всегда на твоей стороне.

В заключение моего письма до тебя так же идет и моя любовь. Желаю тебе всего наилучшего и надеюсь, что ты скоро увидишь меня. Будь счастлив и здоров!

Вспомни мои письма и то, что я тебе говорил. Не забывай о своих обязанностях и о том, что ты должен сделать. Я всегда буду рядом с тобой, как только ты понадобишься. Будь уверен, что я всегда на твоей стороне.

В заключение моего письма до тебя так же идет и моя любовь. Желаю тебе всего наилучшего и надеюсь, что ты скоро увидишь меня. Будь счастлив и здоров!

Вспомни мои письма и то, что я тебе говорил. Не забывай о своих обязанностях и о том, что ты должен сделать. Я всегда буду рядом с тобой, как только ты понадобишься. Будь уверен, что я всегда на твоей стороне.

Vertical text on the left margin: Чтение письма и т.д.



English: ...  
French: ...  
German: ...  
Russian: ...

...viena v eadovnici i moe luncyeh tcharsto-  
tych ktoze usovajz choroty i eierpienia moralne -  
Doklad jednak se se neodstepne i krodopatylze eoz  
tr' mni - prosidabym satem barido, aby pncprovadza  
aa byla systematycenie i sumiennie. U mni  
nerovo ni teny, ni zastanavajz siz navet ad le  
aby mogly byi chore - mni siz vas vazy, se oskalek  
vinyeh prycyn ne se oz otzanie v upebnie ne  
malnym i dobrym stanie. Cuz vrenyi v dobre chety  
vcebariepnego kladenia siz, i sa to diekajz. Ja i sa  
vazeta mi pnc doktora nury - onytko jak to mi  
vovos vopomnialam - to mogly, a adoz mni satem robi  
Cuzem s'piz dno - cuzem jednak spai ne mogly -  
ngo davniej ni nebam upebnie. -

Cy lei moj list <sup>21.12</sup> odobrali v vigilijs tak jak licny  
che odobrali drugi pisane 29.12. Co vopovidn, jak kedn  
hovial mogly jaidz do Wernavy - Doklad v proye  
lym ne lanta adra smiana. Jenie ni stanie  
siz ne nadvycerajnego, vovos kataldi kedn  
dobre - pojajz <sup>5.12</sup> Syru. Sama unajz i vien, se vov  
vzjeddo mni byi dobre i potrebna dui mni sa ja  
a vickiej ekai ni mam - ni myje v tem i rade  
to vagle pnychodi do glavy pncstorochny <sup>to jak ten kedn rany</sup> potypt, to  
onytko zatruva. - Ined vyzaidem i donu rapiva  
jenie zapone elociaiby krotko - a Ty odpiu zaraz  
na list ten - <sup>prony barido</sup> to vovone niz takni jenie v Nicku  
do Maki Sozji i Lodi pidabam - ni mladam idonej  
odperi eoz - i lista kani vien se vovos onyky i trans  
malovanyeh nury do Lamary vyzhany i se pncstaty byi





o braku ist i volí aby smierci obcene povolenie,  
všade tým spôsobom pres veľkým množstvom  
evangeliom i udrezeniom. To tvrdenie jest i du-  
mai vrodzen najviacnejšou cecpiet - to pnycauz  
maly na oclach moich - a bolu v duši. -

By bym cecpietba sama - ni dotykabym tego -  
porieci, jednak v obecných varantach, i by cecpiet  
lak karbro, udrezen sig, isty marnujen manz  
i povinnam moiev o ten. Jui i v lenby m braci  
prosvam, aby si ni vmaoiev v siebi braku ist  
i umi etnoisi, to vnaviani to - darcem mojin-  
nicikovetemi jest igubne. Potom jednak joneie  
najstranniejšym bylo ja v to vronzi ni ches i  
ni mozz navet by by "brak volí", o ktorom mooiev.  
Ja upob ni navet ni rozumiem jak moien  
podobny neu pisai. Toi ni mi ai volí, cecpi  
nie chuei - anau - napravde nigdy nie ni zrobit,  
nie nie smierci. Nicc vicetmi sig meuyi-  
otciami bravo tím vev etnne nica doro-  
veniem, eas i igui marn ova i darcgo ?

Ja braku volí - darcgo, ie vmaoia sig v siebi  
nicadovolnoie, ie nidoostakenni sig ches i naituje  
kapro vadie smiang i jak finen - bereganie  
ocukuje na cida. Cui neuy viúie mialoty  
to by pravde ? Cui neuy viúie ni mozz sig  
sig vnaoia i tego staniu ?

Ja nie pojmuje navet jak by se zovine

rozładkiem moim wrzono w cud! Nie gwiędaj  
 się żoż powiem otwarcie, że według mnie, ślepa  
 wiara o cudu jest prostacką niedorzecznością. Pan  
 Bóg stworzył człowieka do pracy — daj mu wolną  
 rękę + ręką aby działał — ręką aby się nim  
 kierował. Nie pośrednicz mu: siebie bezczynnie  
 a ja cud ci wiesz, ale — pracuj, myślij — a ja  
 ci dopomogę. Na diwradzanie cudów ludzkiej pra-  
 cii nigdy mi nie słuchaj — ale pracuj nieustannie  
 noga twoja i cięja nie ziamiesz je prowadzić. —

Alte nie, nie, ja nie mogę nawiązać, aby to  
 onyśtko w piśmie o sobie miało być zupełnie  
 prawdą. Wszakże trudno mi, niepodobna przy-  
 paść ci braku woli. Gdzieby to pogodzić z pra-  
 quieniem umiary, jak pogodzić? ...  
 Nie. Ty tylko to najważniejszą omawiasz o siebie  
 sporobliwie to onyśtko. Ty odnoszisz się z tego  
 stanu tak meczajęco. Bednie miał duić sob  
 o duić woli — jeżeli nie się onyśtko u siebie  
 to dlatego, że ja o to bardzo pragnę — mało  
 powściągnię pragnę — że mnie to prawić do u-  
 cia potniecie. Ty semisiek matę wrzono i  
 tak bednie, a on raone — jak mówisz — dobrze sudi-  
 wrzono — ale potniecie od Ciebie zapewnienia,  
 bez tego bednie mu ile, prawić niemożliwie —  
 dobrze się przynajmniej.

Co Ty powiesz na te moje przesłania? — Pręty-

kovana ječtem na onyško, pripravljena je vsak  
dobne je prijatelj - vse razumivomy miš,  
za moji bedra miši do mni. (a vica to mni  
lubi pripravljene kostuži?) - Pomno onyško  
go vupovadam so eniž - to v oterenon varunkat  
v Ty vterpve - garkii vce ni potve - choi by  
niž to v tele kontovai mišo - jak Ciz ni pro-  
ci - abji miš voby v voby na zaprovadzenie  
zmiany. —

Dinek n.p.: "moji pacenij nica dovolenra sabego  
jet neodpoviedat' praca, ktoi: nibyto mury  
siž odavai." Jeiti nickeniemie a tyko niby  
naceno ni nidoval' jej zmieni' jannaprotzei  
au inuz. Ja upotni ni vorumidm kicnogo  
znomenia stanu - ktoiž ni dogada - jeiti tyko  
od sbovieru vateij zmieni' ehotovet. Dnekonana  
jetem ni dnju v eken zmiany - ale jak pimen  
je potavivony jonei voli - xoteny tyko do be-  
nyjnogo odektivania - to etki vopyckam  
podaze niž sbvitani vaffianie v Tozi dobre  
kcei - ono potaje v sprava vbi strani. —

Widni se v neojij dnuz byvaj' blane vrelka  
Kcei me one evsem batoro - ale nissa je i va-  
godit: viara v Boga x Jejo opiano v spraviviti  
voti - a potem - viara v Cietie - ehoerai Ty  
pizansom podotry on ney - eken jz saktvial -  
jednak dotad, jak ona vovne vrelka i silna  
jak biva! — Ale slraj' siž i Ty podotny.  
voti' jz a ni obatai.

4) Dobre listy moje uszy Ci przesyła - czy ten mi  
 wyone precyzyjnego opywu. <sup>100</sup> Długo mi wronuwał  
 upebanie, do gęsto - tak by być nie powinno.  
 Ciekawo ciekawo jest bardzo kiedy dostaje się podobne  
 pytania i gniotące myśli - a na odpowiedź czeka  
 snuba i takim niewinnym sercem. -

Dzisiaj już tego onytkiego - tak trudno mi dzisiaj  
 pisać - nie mogę i nie mogę nadmienić bez końca. Czasem  
 mi się wydaje, że zupełnie przysyłał zrodzonej piersi  
 to coraz mi trudniej odpowiadać to całym chęcią  
 zastępną wzięć będzie lepiej nie zamieszkać. -

Wczoraj odebrałam list od Dżozji, Dżozji, uamej,  
 kateki - odpowiadałam nagełkami - ale list  
 był tego rodzaju, że pisać trudno było Dżozji  
 i niego podziękować - zrobił to dopiero a raczej  
 bez chęci Grobiu przy wrodzeniu. Co powinien  
 na propozycję Dżozji kateki - abym ułp. Lm.  
 się zabrymowa. Co powinien na to jego prośbą aby  
 odwiedził do mnie na Dżozję pod N° 5 -

Dzisiaj kateki Dżozji zapomniała się troskę  
 swoją mi zrobić coś więcej - obie i kateki nie  
 my propozycję jej przysłać i całego serca.

Pomimo jednak onytkiego im w bliżej przysłać  
 jej soboty - sermiu tego wyprawa - ten  
 mi się mańs ochoty - odważi prawić mi mańs,  
 Znasz się trochę bliższych Dżozek bez listu  
 będzie mi strasnie smutno - prawić się  
 tego boż jaś to już przysłać. Dostał się  
 w mojem pobyciu - wyobraź sobie że jaś

u nas v eichym kuzetku - a mnie ni ma  
vyobrai to sobie i otari ey neures jakit  
domax se nicnaturalne kub pneradone.  
Pravoz tu napisetoi ot... m - o d'pistku - byoajs  
chvile, ii a kuzotriem mojim fitem karoro  
biedna -

Kateuka po keidym listici od obranzym pyta  
nis o Sozji usporotienie - to takie jidre  
z otelk en du mnie pnykroici - Kadabym  
ni novie - a kvamai ni uniem erickoty  
ni bylo. Brak tai viary v siebie - ptoe  
enickecenie o tse usporotienie Sozji - jeh  
jednyz neuz ktory kateuky tvoiz i ni -  
ponoi.

o zachovanii iz vrgledom tjeia bez karoro  
pansetade - ey tyko potrapiz!

Neatovan' vrah Sozji kateu oddavai ni  
bez od t'ebie - morin to sam vrotii -  
pner ozoty drugie to ni na vartovii.

Kateuka dopytaje erieku so tak duzo  
pizoz - tak niz vry sprienz - ii jui chye  
zapob ni bes zovizna nybli mozi vyportovai.  
Nie miz od unie ratu o nie - vrentz -  
lego dyktoval ni svoz -

12

Wiedle  $\frac{4}{2}$  1889 r.  
Pracek - noc -

233

Dziś - razem na czas jecham, odebrałam list Pana, a rano -  
 dookoła kilka - ca stoła dziękuję. Za równo dziś pisać mi mogło  
 jutro już do Warszawy - stał dzień ujeżdża. To dookoła kilka  
 krótko przelona przez Wujka Ławr. o pośredniczeniu w przyjęciu  
 wicem Danu sprawy p. Ligeny. Posyłam ci do ujeżdżenia  
 Wujka, dołączam kartkę jego z informacjami połączymi. Długo  
 Wuj! mi odniósł się oprosił do Pana - mi wien. - Wtem byłoby  
 ci z góry przeproszam za nieporozumienie wicem równo próbami  
 i interesami. A. Ligen. i Wuj! z. przypuszczają i przewidują  
 zupełnie niepomysłny obrót sprawy tej - porównaj o ile się  
 Edaje p. Choron. przedstawia i przypisuje bledzi mi p. Lig.  
 ale p. Abrecht. Tęże to drugo, aby o rano nieporozumienia

z Warszawy. Sprawy wojenne. o ile sprawy i decyzyje na to pozwolę.

z. Doremnych usiłowan - nie bładź Pan tego na karb wojny: sprzedawca rtd. - jak to często bywa. -

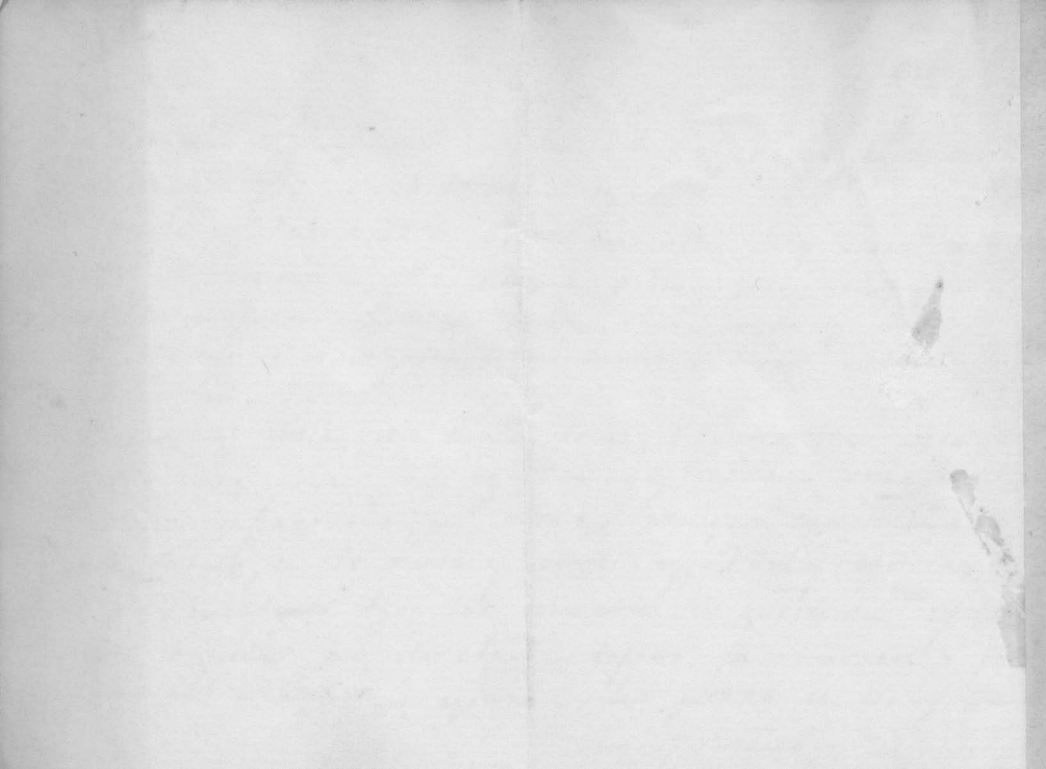
W ostatnich liście z 29. br. donoszę, gdzie liść rusałki nie może w Warszawie. Przyjechał w nowy rathymam i z n. sioty, aby na niepokorę podzielić Państwu, ale w niektórych rzeczach już się zobaczy i za wyjątko dobre - bardzo i bardzo katusi Pan podziękować.

Tęcza się widać, jest bardzo piękna - a jutro rano widać i wyjątko mury jenera przed wyjątkiem - aby zabawić wólcie intencja.

Chociaż zapakowana. nie domnie, spraciano<sup>u</sup> wybirowani z o smys. moji dlatego, że do ostatniej chwili wyjątki moji choroba i bardzo zdrowie katusi bywa tak wzmocnić. i ostatemni zapisać słynni o jędnie nie chęci abam - dopiero po namowach i pnie. Kadaniach katusi - uszłane - bez doman chęci jaknaj - przedziej wracai. -



235











Parnawa - (Krusz)  $\frac{8}{2}$  1889 r.

Włocławek.

List mój i niedzieli donedł, już zapewne; dziś  
 wręczę mi tego pisanie, zaś odkrywania smutku  
 i przykroch nemi jakich w owej chwili odna-  
 wadam. Chcąc zarazodni nie mieć wrażeń,  
 jakiego donadziel pismo po pięcym dniu  
 stał sobie - piątę dni - aby Ci powiedzieć -  
 że odkaż przeniosłam się do pp. K. Sępciej  
 mi, Sępciej i Anni. Włocławek i tak  
 przyjemnie dla mnie upowstanie, przypomi-  
 nając mi Ciebie - dobrze na mnie wpływa.  
 Powoli uciska się smutek; wrasta i utra-  
 ca się wiara, że jednak kiedyś - du Bóg -  
 upobnie dobrze będzie. Dobra droga kaena  
 matka tak dobrze jest dla mnie - i mnie  
 tak dobrze i miło gdy i się uderz i rozm-  
 wiam. Myśli same - fragmencja - a nawet  
 bóle i smutki tak podobne o odczuwaniu  
 że i we dionego mi, że się dobrze rozumie.

Czesło i najciekawszy rozmowa uchodzi na lot  
jedem; mienna się o niej niejaką osobą tne-  
ra, tak i jego się o niej mówi. Pomimo wra-  
mienia i rozradum na dnie drugą postawi  
niekwa pytania czemu razem wszyscy byli  
nie mogli? Nie wyobrażaj sobie, jednak, aby  
przedstawiała się smutna i niezadowolona -  
ponieważ gdyż się z pewnością i przekona-  
na jestem, że mogłaby być jeszcze gorzej -  
że to w dalszej okazała chwila i warunki jak bardzo  
wiele i kim trzeba i można się udawać -  
wszakże tych obaw nie przekonać - mam wogóle  
dość spokoju i pogody. Atakem do głowy  
nie przyjdzie <sup>nam</sup> się tu dotknąć wypadająca fra-  
za mówięj osoba cieszna i ciekawa - ma smutki;  
nie można dolegu jej być na który charakter nie  
ma nie łatwie. —

Tęci dzień dopiero jestem w Mos. ale ten  
tak się dotąd umiada, w ciagle prawi jak  
poza domem - wicorem dopiero wracam -  
Wien już, że doży mam in interesów do zabawa-  
wa - doży nie przewyżek, których odwiecili



manž, to do najomnej to navet i ni nješt  
 ehođie. ani erasm, ani akoty ni nam ov  
 lego. Študo ni rođieclie' siž pomozdy dra  
 dome i ta i tam uoce eragrie - Etyrou -  
 miltore jednak tuij kathi onyšto ehođie  
 porvata. -

Doty i domu micvan (Dus vrie ni novogo  
 ne poviem dononaz, ie dođia samalova  
 na karro i dovy mirra - ale katha  
 tvaž sa to vyvata ni siž upiej vygradaj  
 ea ni roku vnt' ego - ni d'gny klac  
 yej kanlee - pas k. i usposobionem i vggly -  
 danicm takie ni vyvat ni siž ehođie.  
 Gutro idz i siothiam na "lovicla kotte -  
 dođia to zna, ni eke vrie pomimo moji  
 protivy ič i nami - W' piatek svo' vpa-  
 je "lene" takie znanz jij - a ona dra  
 vay jednego vidie ni lubi. W' p'piz  
 jednak abysay siž i ni <sup>istoty</sup> chođie ni man-  
 ny i manny ochoty vybrat. B'itete sa  
 jutneje p'edstovienie idotyzi'ny i ta-  
 m' m' trudom, ie ni vren ey. I'ani  
 drugo vor beca ehođata cras tvaž na

Je chatekni much' tuciu ni mifam traba  
ni k'one d'nevy sm'one, t'ret'ion' f'm.

Co povisek na to v'ne  
p'ovisek i v'le to v'rota  
k'raic'nik' v'k'ar'nik'

podrobn' - a mui nov' upel'ni samy.  
uklad'no m'it'o s'iz starai' u' l'm - pomimo  
zapal'ny'ovici' i ochoty jak' nam k'u l'mu.  
D'ing' o' leatne tak' detal'ic'ni p'ovisek' o'hen  
nereg'ot'ov' i v'ov'ovet' i sp'ed'iana' crasa -  
Na v'ystav'ie l'at'ie ni' by'lam' od'lag - ni  
v'rem' - ey' k'tora' i t'nech' n'ang'eh' at'f'p'lek'  
k'ed'ie' m'at'a' cras' i'c' u' m'ng' - a' tak'  
sam'ej' l'at'ie' ni' m'oria. -

O'be'nie' on'y'ey' j'ni' us'y'p'ia'z' op'ro'ic' b'ice  
D'aaa' D'uego, k'tory' ey'k' od' p'ir'nej' ro'cy -  
j'z' same' i'p'ie' o' sal'ov'nik' u; sam'k'na'om'y' v'ic'y  
o'v'i' ni' p'ri'enk'ad' sam' s'ik'om'u' 'E'hoi' u'az'y  
i' jak' v'ov'at'o. C'op'rad'a' j'ed'nak' d'ur'it'ij  
z'aved'z' p'ov'ov'ar'ii' ni' bez' p'omimo' m'ov'ego  
sp'ov'oz'u' s'ach'e'z'aj'e' u'yo' do' m'ij' - bo' tak'  
jak' m'at' em'u' d'ic'ek'u' p'o' s' l'ub' m'ied'o' =  
D'ore' p'o' v'iel'nic'em, c'ab'ov'ic'enn'em' uk'hod'ov'  
ni' d'ey' m'ej'z' u'z, up'el'nic' v'y'p'ov'rad'a' c'  
j'az' p'ost'an'ov' s'ov'o.

Mat'u' D'ov'ij'i' m'ov'iv'am' u' p'is'ai' bez' - p'ate'  
v'ida' rot'az'ij'i' od' s'ic'ib'i' s'ov'd'ar'ne' p'ov'ov'ov'  
v'ic'iva' i' v'y'ot'ra'i' s'ov'bi' - p'ol'ic'iba' k'ap'is'at'ij'e'  
nam' d'ob'ne' v'ov'em' i' s'ov'z'. Co' p'ov'isek' na' to' ?

15

Parnava  $\frac{12}{I}$  1889. 245  
Pracew  
Lobota -

Jei drugi raz piusz i pod tego dachu,  
 gdzie mi tak dotne miło i serdecnie -  
 Tak dotne, że i smutek silniej odczuwany  
 dnia pierownego poranne słońce prawie  
 tu śladu - Paornie - to o grębi dany stawi  
 raone jedro - stoczenie jednak otwone waga-  
 dzi i niepokaja. Ludzia przewidziada mi  
 duszaj, że mi wyotrara sobie abym mogła  
 być inż jak i niegdyż uz i wesoła.  
 To eienyi ~~leż~~ ~~proroczo~~ ~~z~~ ~~tem~~ ~~owoc~~, ~~że~~  
 choć serce ekoreji troche - doszy enaunz  
 a mnie kapad ił i bogaty.  
 Pędion' jui jama w War. a nie wiadomo  
 nicdy was tu pncened. Dzi upływaż szybko,  
 a czej'oi na chodzenie za interesami rożno-  
 rodnymi - to maon - co najmilne - na ciekij  
 pogawiedze i matke Pana na osobności -  
 a chwilaż gij p. n. spi a ludzie wnhole -

O mng i upam i pamielane - a ty - w reprizacji o trend waznoscach -  
 Ach podobnie puzatorowed pnie wnie jak obzorowca gi ukon - czy nie waznosc -  
 ...



Handwritten text at the top of the page, partially obscured and written in reverse. It includes the name "Katerina" and other illegible words.

247

tyto dobre mi tu berdo i gorbu mi mysli...  
radabym navet byla i tego, ie boiae otobne sprawy  
mi predaj: zapovne jak v noien pnyvbezo, tub  
doprero navet na pnyvku dragiezo ty godna vyje-  
ekat mi porovz. Zevotevise i nebet sachelami  
ku temu od kateuki mam eiaje - Bodovna  
do Mij: ceste vradmoici; jest rodova opreke  
kostavovna pnyre unie. nicie niz rassujaj-  
prosi mi; pnykem kateuki, abym skypeni  
sij mi spienyva i povroten. -

Tu nepodotna dai i; oparovai mirantropii -  
eiaje otcaje sij i ludini - vkolivnoici laci se;  
skobdajz, ie tyjetym navet na paru vicknyet  
i laci; eja; utranialh gorbu; nie to, ie sukai  
mi pnyvovban. U na dimajny viciot pnyvona  
bytam se Laci; gorbu; nie vyje; vymicavane  
pnyvovna tyvabym mure pnyvba, bo sama vna  
ie do niciezo mi pnyvadi skypenue pnyvovna;  
nie sij smutnooi i.t.d. Gustao G. mi pnyv-  
je namavovae; mi; na bat studonchi - zapovate;  
ja; mi; pnyvovne; vradovni - nie jodan  
i tego; nie beche. -

U; kateuki byty; pnyv; vas; jak; pnyvovban; i; to; ber  
dodi; bo; kateuki; mi; Clorice; kateuki; - Gactovovna  
byvam; s; kateuki; i; gorb; - Treie; smutka; i; vradovovna;

Handwritten text at the bottom of the page, including the name "Katerina" and other illegible words.



2) w ratem kłai uż do Gersona, (str. 249) roboty  
możi wdrad na wyslewi i proby i zapytaniem  
czy nie znajoni odpowiedniego naku w swoich  
dokumentach. Donosząc ratem u Staniz o prawni-  
stwi; przych nas nadroceraż gnieć i lepnieć,  
możliwego jednak nie nie znatem. Odszedł  
tylko odtem i obratek potaety wymalowa  
mi trzeba. Za gotowoię jego potaetwa nas  
o trudnem powoiceni; wynagrodzenia piennia,  
go wiadmo, i od nas majonzek nie przyjmie  
i zaciaganie dlużu odliczności nadci-  
sienitć. Kicod myślimy jani wyptatć się  
z tego powoiceni. Gerson samyja rotie uważy  
nad polskocię nosch wyśo i niesmato-  
ale usilnie - proci, abym ucederaba rci jak  
porowai mi jako wicyna drowerpa -  
i studjum to wroci do uscy i beoie  
bardzo pożytkarne. Roti proponuje, by statk  
mity spoiot, i prawi wymówie się nie na  
sposobu - przytajemy ratem. Za jcdak,  
wymowy i prawi, mozo jatem nie radę.  
Wszak to obrew zaradom wydzbananym pnie  
mnie o tym wyroci; toidroditan pnieci;  
i nigoz na porowanictwym się nie zgoditć -  
i zapadni i to mi usabam ochoty prawidliwi.  
Konicem ratem ekiabam wyntkai uż

x tego, nawiadomii, że jestem etowa lub coś podobne  
ale i Matka Dana i Łodzia i siostry mają  
ogłosić, że nie można - a najwiecej to jui do-  
bra nastawba na mnie i jeneru sama i roboty  
Gorsona chce pniełować. Dnia zatem odbyło  
się pierwsze posiedzenie - we wtorek o 8 godzinie  
i ostatecznie. Dnia 20. wian i miedzianą zdupolnie  
z niechętymi umami - przypada mi jedyną bardzo  
smutną wyraz - który podobno zjawia się w miejscu  
podczas posiedzenia. - Powiada, że tak jest pro-  
ducy i nasy, że radzę go na przykład zostawić -  
we wtorek takim czasie śmiać się bez; poprosz  
Stan, która se mnie etodri naturalnie, aby  
wymyślała wszystko lemat do rozmowy bo ani  
myśle porować proza to co konwencjonalnie ożmaga.  
Co Stan na to powie - czy domyśli się drugiego  
głównie to porównanie tak ani nie może i pnie-  
cionie. -

Dość jui bardzo - znowu spiesz umyśle; jeneru  
drisłaj do katechki pisać miłość i to list  
warty bo dowiedzi mam, że Stanisła zostai' chce  
lulaj na i mię eady - rozmawia, że to niekiedy  
mi bardzo i wito - ale co robie. -

Łodzi o ocenianiu. odpowiedzi mo'wita - dowied  
że myśli o niej. krasem i Łodzi dokonywony. -  
Matka Doga poteciwa napisać, że po i niej. przez  
sama się na mnie poskarżi, a teraz nie pnie. to  
wiel o umyśle i moich listów. Bjać list odobry  
ale nie i wiktam ani i jany z. Stan nie może.



251  
Parslava 20/1 1889.

Nedielna noc -

Duis poveras otriedu odnisiore wnyutki  
my listy; matka Para tyko ni dobreho  
dobroho panicii - bra bardzo vyrosumiaba,  
nie wieca kgo se je, nuni jednak tykora  
Nia przytro tronky. Niesch Pan napiske  
do fr. komp. niedlugo, wnie jej podziekuyi  
za wnytko dobre ktore ni okazyje. -

Ma list piatkowy - otrymany w srodze nie od-  
piewam; okolicozoi tak niz bogdy - a wendy  
i gubnie - nato niz to, co niewaz jui pnowdy-  
nieham - nie mogam jakos. O dui pisa-  
ni niz nie swada. Casem ta noc ciemna  
i gubna dwoie jakos nuni - rubezny  
brak jas'niego osrod niz promyenne wzro-  
toli i pokuera zafabz zoznani niemozje  
niemoznoic zaredzenta; podszaje w gubnie  
mojej mysl i wynek, li ni mozoi swadam  
w tygodniu trafilyby, jednak ne stank niemozje  
co do nuni jozant zadowolon bydam, to Pan  
nie li teatr lawne roli ni przyznosi. -

obom list a dema <sup>oproti</sup> - don't know what it is  
at least he says 'I'm not sure' - of that again  
de reverei, but more 'that's not a promising  
idea' - I'm not sure

Stavne i stavne napisy  
vsega mamec  
dici f. pona

si mori pucenje vseh tvojih, jense valli,  
Prose i. adveca. Kadaje, sobi pylani -  
ery i davičej, nicy tylyny obyym iia tiebie  
lud'ni - same pucodit Pan takie mgerani  
arod tamlega otocnia - i novu strak i iat  
mrie ogarua gdy mysle, se je vricnan  
lub povoduje. Nicedi, se klos exofu, namose  
sig ter novca, setija tem pravie wolna - to to  
i ai mode nie, nie volce rego - to stranae.  
kore vovcas i iat i bot ogarua, vorna i iat  
an sobi nuvaci i traci otueky do odvovna  
sig, to i so vclniogo i mozeo pivanu pnydica.  
List dei odbrany usmest' niz i na novo  
neranal i odubud' myslu vyiej vyovicidiane  
i vicle i anga, ktore vyovicidie fivren  
trudno. Wozg i viala, se uspozobienie  
jednaneve lub zorne, to moze paxchoneu  
utvoaliva i krotae rozmova i bjeem Pana.  
Dre vioroem nicy byvam sama e parente.  
povrediat' mi, se list dei odbrany ematit  
go, to vidi janoby Pan upadat' na druku.  
Gouli vioroem ten pravdivy - mnie to boli

to vidi vioroem ten pravdivy - mnie to boli  
to vidi vioroem ten pravdivy - mnie to boli

Dozryt na tvoj mot. ...  
Dobro, na tvoj mot. ...  
Dobro, na tvoj mot. ...

23

oicelce. Tak byj nie poviano dopravy? Niary  
otuchy i sily konicemi potneba tvoj viece -  
co het arch i otie' moine? Toi i to moim vyru-  
tem - i kto iany na nojem mijsen umiably  
vddovai' podnymyvai' to vsyvelko v Panu  
i ja tego vddai' tui potrafis. Tak, ja v tom  
o janiem Pan pisne ravne i v tobie stranam  
povodoo; chy je materi' i chy sly popra-  
vi'. Tak nie uprebnie jam dobre - ale - mozdy  
byj zme goney. Toj chviani straniu  
cicjko ni na dany i sly opady prypodam  
sotie Edami pstone: "Souffrir et aimer  
c'est la devise du chretien" - Distigan  
sly i vtedy mi mojej staboici. —

Dozryt jcdnat pvania na ty jcdny nuly,  
ktorej moie kspiej byboby v lidach mi dotyka,  
hle to pevne - ale ja tego mi umiem - pred  
nim odvryvai' to eo cicry gduer tam g'eboko.  
Vracajac do svijata vednetnogo, sehodny  
na ti eniz poviem, i u sp. tem v dnu  
kardym jest mi kspiej. Volad vichne  
cujei dia musiam spnepedrai' jo va  
Donem, sam Gerson dozryt crasa ostaleni

Stien uz krat, tvoj vs oby me svore vs, kto se han dny  
svetom - a mne van tvoj pisek bylo oricje

Wszystko co jest w tym świecie i w tym świecie - wszystko co jest w tym świecie i w tym świecie - wszystko co jest w tym świecie i w tym świecie -

razem, a inne sprawy i wypadki takie nie miało.

Wierząc jednak i być może się nie rozumiejąc.

bo przecież sam sobie wyobrazi, że oskutek tego

staparcera a trochę takich i wielkiego chodzenia

robiłam sobie coś z nogi - Inna para dzi miś

wszystko skierowałam nie wracać uwagi - zginęło

się potrochu na umie i stracono, że ile będzie

zgodziłam się więc na wzięcie Gustawa K.

jak do doktora - Najodzykował nogę i otanda =

iodad, zakazał się wstać - Wzruszając już naj-

zapewnić prędko; jutro na nowo, że zdrowość

energiję nawet chodzić i wstać po chwili

bez, bo i tak ostatek całej tej sprawy o

parę dni potem moją tu się przedziwiał -

Wszystko oprócz tego o każdym miejscu uspokoi

je, że zdrowo - mnie jednak strasznie myśli

nie, że ona sama się tak kochała - nie

możę poproszę spokojnie myśli o tem

i jednej. Chodzi przy niej być bym skrobi

chodząca nami miś, aby znowu nowość

do przynależnej niedzieli. W sobotę mając

dawna prędkość on dobrze nogę skrobi

ona wstała chęć nowość powetować

leżąc który niezapewnić nam się uder -  
Będącmy seTRANS z Oceanami i Sanktami w pro-

Passava  $\frac{22}{I}$  1889 v.

255

Utorok. roc

Lexiusen", ten maty niccota novu ni  
daje spokoju, nasuvajaj mysl pisania -  
aty ratni' vtravenie vyvobane moie pnes lich  
moj. viedielaj i sprotovaj spedi' i dvojo  
cova stamaj, toje sprovaditam moie.  
Aj viedielaj tyto mi ste i viedko, jasto byva  
nicot; dajc mi us, ze to pevno odmalovalo  
sij v mojom pisaniu. Mysl, ze cis casmnoctva  
jest mi pynaten - taklym tyto viedy rotii  
mi chciabac. Co poviedic jodak - je pnychovej  
chvite, viedy sijvej jastne vnytko us odrauc  
va; mysl' jnerovne do glosy, a nevied' o se-  
ca nebiedzaj, knyuzaj us, placaj cloc ku  
jednemu edanaj - jasto vie i viedy us tyko  
jedno, ze tak jast jest mi - viedni jest odrauc  
ze to co namy dajc nam chvita oberuaj. Dak-

nie jenne od praquien narzech. Nie widze  
konca drogi nerwa sie zaurieniu na chwile wrotki,  
i iet i tooga ogarni - czy i ktory doplyni  
sie do braga - Czy druzi sie to co jenu, czy br-  
nen mi sa iwe te przypadajac na mnie z krew  
chwile wielkiego smutaku i spokoju i gorzelnosci.  
A moi wramies mie? Powieszuj. czejei w-  
porobieniu mojem pnievia spokoj i rozowaze  
moralak. Godz sie z tem co jest - nie moze jui  
nawet okienki wyobrazi sobie abg moglo krotz  
byc iwariej. Czasem jednak wyjda cina sie z krowi  
spokoj nieknie - przgziata i smuci byziane  
nenu - a najbliisi i najdroisi z otoczenia wyplacaja  
i uluju nie mogg. W chwili takiego wbadnie  
nporobienia jidany byc ledk moji wrodzicly -  
Jedli byd on iwy si smutny zapomnij o zim-  
pamictaj tylko i wicnaj, te nam dudo iwy, nie  
porwasam sobie na nicowazne smatki i wnytko  
czy i mogg.

Wki i wosaz - In ai do poniedzialka jowic-  
onytko na to sie swada, gbowie jednak jczewa

Co "Kronika" "Kronika" - to je pop. vistorie i  
 vyvazeni pnes Lodis i vze Panaj Pani L. saktor  
 vyvazeni i v ym varie dory neutralnie, novye  
 se i poeci ma niz tak spravovani tutaj satnyz  
 nywai, kicdy byknovi nadvojeraujeca nery na  
 ni dookarela. Symenem knieci jasi su baro  
 mibo i dotne jak to jui pisavam - eicie tyho  
 i takboea sprovoj myj? samotnosti Kateuki  
 i to, ic baro mato tu rotie moyz - a chee ni  
 se, chee baro saraj novy praz. Vyuceam  
 rotie, ic otic la oticem tu mija nie loslavijaz  
 i adnez niemas stave; zaroveraj lei vpravda  
 vichaseb nery ni budetz - saone jodak myj  
 pnciez nit' otceeni prionuz.

Dovidenia. u Gersona knonicea jui od otci  
 paru. Vyriovam slantaz ducio v dicesnosti  
 ia v diceslani mi rady i ponoe - sympatzi  
 dia svoboda, ktory vydat mi iez tek roiamny  
 neryny i mity. Dicesnyca vryma od kony  
 ktory-ia mozet svizdam i ktory nam kasto-  
 vac podoba iez ozolnie. Vicsioni jedrak rot  
 i etoieci vpravda neyblizi tyho v sajmeniceci  
 se v porovani moji odvodit, ic sepev ni

smięcała druczna jest niepodobna do mnie -  
drudzy utnę mi jej podobieństwo. Ja pragnę, aby  
niebawem Dania pierwszych - to nieładnie podobny  
mnie nie może i do niczego niepodobne byłoby  
opatrzenie się ciągle i pociąganie własnej  
swej podobności. Chciałabym i aby Gonia proro-  
stwa mi twierdziły, ojej druczny na inną błon-  
dym i jasnymi oczami, do której jednak wy-  
wła to skłonne, że i tak kastyje amicus  
dokładnie. Poszedł z Gersona było ełery;  
na Dou oskarsch wotro że dla siebie głowę  
moją naturalnej wielkości prowie o woznym  
neresaniu i ciemnej sukni - Podobny jak  
i mnie (nikt więcej tego studjumnie widzieć)  
bardzo podobna - i delikatnie wotroza -

Łoan ma Dony smutny wyraz; Gerson wie  
postkanat często, że było będzie gdy osoba  
Druczna do Grawoni jejo wotro, bo mi lubi  
nie wie patrzy na łoan moją se smutnym  
wyrazem. Zabawne to dopowiad; często i od różnego  
bóto spoznam ię i ten Dania - czyi ona serżyjo  
smutek ię i moją wygladem mi zgodzi.

Żał nam sama do siebie i dobrowolnie smaraban  
się na nieodabraniu tu lietu - Chociai gdyby ktoś  
chciał - toby mógł być zrobii jak pisałam, aby  
oprosi lietu do nicie wydał tutaj drzej ełocai  
prośni.



18  
Parrava  $\frac{2}{4}$  1899.

259

Lotota noc

Kamiasť vepřevnia surose otmyvaban  
napomnicie sa moze choroby - nie spodnie-  
vebam si, lego coprarda, i to navet nicedne,  
dosy jilak jai miaban biedy i rinyca  
pnykroici i povoda jej choroby, ktorij pne-  
cici dobrovolnie mi spovadsivan sobi-  
tepraj vice moie bydo pojabovai "seniunka"  
a nre buruye. Vleunie vnyrko jai pravie  
pnesivo; thonuz tyko zostato jinem osvattie-  
nia - na rasi senicupřaban i miserata-  
sam podobno kardlo, ale pevno rovine prod-  
ko si popravit; vogyte choroby i adnyca  
bych mi porostavda nastepsto, bo choi  
sklani dosy si zaceba - predno pnesiva.  
Nie viem ey varto o nerezvaba vepřoni-  
nai, bo i i kida vodi z one poeufet  
viadome. Otacajazn narobitam dosy  
strachu; pironnezp dnia zava kredo sa-  
chorovaban po pevne pnyrba tak silna

—  
"of god" here will come to me at night and I will  
be happy to see you in my dream - in my dream  
I will see you in my dream - in my dream

- *Wszystko mi się wydaje*

gorączka, i temperatura do 40: dochodząca.  
Dziś co najmniej byłoby pospieszniej radz a tu  
na doktorów długo bardzo czekać trzeba - wesoła  
na początku Gustava M., który jako  
konieczny frantyka nie ma. On bardzo trosz-  
kimi i trapić mi się nielegnował; dwa razy  
dnie nie przelodit, sam i początku przelodit  
się silnej gorączki i mówić o wesołości dok-  
tora jakiego goz by się nie potępiło, ale  
zapewnić potnęby się mi było. W ostatniej  
dniach ubiegłego dnia postawić miż ad nogi-  
i postanawiać się, i Dumny jest w rozi-  
pacjentki i które mogło być gonej. -  
Z listu do di oisi Pan, i lekarowaban  
u siostry; dla mojej osobistej ogody  
był ogardzo to naturalnie bardzo niepo-  
myślnie, to pomimo najmniejszej ek cheer  
p. Dr. spokojnego nada dać mi nie mogła.  
i drugiey jednak strony mnie to i are naj-  
gonej się stało to choć pp. ten. prawdziwie  
kockazze i przyczynie serce mi okazuje -  
to jednak mnie i dravliwoiciz moją pniepo

*...the temperature is 40: ...  
...the temperature is 40: ...  
...the temperature is 40: ...*



siz jej jak nie odbrę" nadruj bajale jej odbraci,  
kierowaiac do najwyiszej stopnia swojej  
obowiazki. Wyobra sobie, że w dodatku do  
wysokiego obwierani w czasie choroby lek  
i katechizacji, że dnie wycieczki na wianka  
wstawione przez mnie przez Mij nieber-  
ficiemni zastawowała, musiaba wrócić do  
domu, katechizacja była sama —  
jak mi to jest przyjemne i jak bardzo się  
asęp owojs rozumien ferwa. Wszak jestem  
cierliadani jestac, nieperwolowo mi, mam  
jestac' fajutne t.j. to postawiać —  
Gdzież się dosz niepomocnie przetruncian  
zdy przetruncian, że pan Kom. chce mi od-  
wrócić. <sup>do siebie</sup> Uplanował sobie że poddóć przed  
pretekstem opierowania się ma — Przymy  
przekładali, że bardzo proszani, aby tego  
nie robić, bo chociaż wicem jak odbrócić  
faza L. Opa Dana zrobił katechizacji  
przez <sup>amność</sup> mnie. to przecież może nadroczyć —  
ale baban się i boję aby poddóć nie

Przed mi nie oglądać ani sam nie przeproszę katechizacji  
iżeron i wycieczki — jak mi się tego nie chce i do tak  
Przed mi nie oglądać ani sam nie przeproszę katechizacji

wyobraza iasiebrenia v choroby; oriko budo  
 bytoby ota nuni viedie, se pny ex nivan  
 sez do tego. Oprucyji jadar i jroiby roma-  
 ty beskutekne p. t. ni odskapit od pro-  
 jektu to avoigt sobie pny sez sporotromi  
 byt v Radomiu dla sabatovicia jarkvoj  
 interesu. Angrenab sez do tego po cicku nuni  
 i Stasi, voberas eoz ona gvoriba, se nuni  
 odvickni (etoi to ji ni pomyliji jiceli  
 p. t. ni da sez pnekoni'. Radom samkny  
 nam ksta - nicsiatylyny opozovai, skoro  
 nie noji ozolu ovlacenie vyrobuj podoi-  
 no vradraj (daj jcdnat pizny si vvar  
 v Radomiu, bo Ojci sobie jery), aby  
 ni nbroi o ten rikonu. —

V ozartek zapakovana cipro. pnycekeban  
 do pp. Kon. i znou onytko tak odme jak  
 bylo na pocetku mego pobytu. — Dobne  
 ni tu bardo i bardo i rat beuri vyzekai  
 eozby ni skatcenka o ktorej spokoyni  
 nyslic' ni moze, i gozby ne to, se tu  
 stranui malo robiz - kufob ni veak  
 ni ckeratoby sez stad odjoidai —

Ista nra kultura pny do vicle pny chyt' ni ni  
 ni ni vefny se vofny. —

Si vienyt mi siz, ai chee, ie mietat ju  
jistem la dou em tak eras ten fructo puz  
neod, nynucam totie viche to duciu osamot  
arciu katecki i moji protivactoo sbyf  
odugie; onytko to jakot stalo siz bez mej  
provodivie voli. —

Dan tak p lardym listie satceva mi arjo vanie  
rozrovek - kicdy to jakoi ore nebaroto viedie  
mozy byt moim udriabem. Dou vazy tytko  
bytan p leatne (tneat vas kicdy viedia Louri  
kiletu zastorovaban) i vas se gasterji ne  
bahu publicernym - a katce Dana i tak  
vypadato siz, ie se vicle chody i krecz  
siz i ranucata Liari, ie mamavitata mis  
na rozrovi i pnycupita siz od nozogo sa-  
vicbieria. To lortdunenie nicupat ni stam  
zastorovaban nie viedie i euzo, rozerytie  
jak ni mora" postrediat oza krey bezie  
bardto i saome lidova - terai ne more.  
Nicomie to i Dana kotove predstavie siz  
i listu - Dacuzo tak nicupat nie saome  
o tem ozponikan (du) cot kiceoi lidove  
a ja chez viedie onytko i odabamie  
jciei sama v sobie vypoviedam onytko  
to i tezo narajan idam. —

265  
Kielce  $\frac{6}{2}$  18897.

Proda.

Otoż i jestem w Kielcach i skończył się  
do Ciebie i ciebie naszego kuzyna.

Tak jak donosiłam pisząc ostatni raz z War.  
wyjechał mi z Górami K. w poniedziałek o 5 $\frac{1}{2}$   
rano. Przyjechał mi wyjechał p. hary Gutomy  
bawiarz w War. i zasiał i sięgnął nas.  
Tak było mi wyjechał, celi mi się spieszono  
do kościoła, iś to to mnie już taki kot,  
który łatwo przylgać i przyciągać się do  
otoczenia. Ale jeszcze podstanam, iś podję  
u podziób Górami postaranie mi na swoje  
mnie odpowiedzieć. Wyrażając się dawnym  
moim, dieciang w języku powiem, iś  
w rodzinie tak się odmawiam iś mi jej  
brak tutaj. Ona sama nie wie niestety  
moje przybył iś napiszę, iś mi nawet  
trochę iśżno iś Mrg. Jednym słowem, dobrze  
się stało iś bydam w War.; pomalicy

iz teplejšej navražen. Matku Soaja noviba,  
si pisal obneviče bedici do Libici v lych  
dniaeh. Cy tyko pny blisnem formaniu  
ai rozvialy iz upredicaria tpy vrgledem unci.  
Droga karta badiro predno. Do harmonoy do  
Nadonia prepredilishny cas v tovarnyshoi  
p. Kontskovicia, vtedy zaver v karsk. pnyostob  
niz a bjeu Dana iz predkavod. P. G. tpy  
nadrozraj upnejny kavit nas eiagle rozmoye.  
Kedayes pytan vriedykrctnyeh ni sadenat.  
Movit oiek o majayer dapsi o krotkim crana  
a mianach a Dabroni o niejv eueh otvoražepye  
iz tam vskudet tpy. bn sam ma idaji iz  
svietne nadicije, bo jak novi v dovyah  
rozaji stounkach a hr. Vas. poivednicaym  
a natyvanii kopalai. bbevie ididiat v Vas.  
a hr. Kev. i vepolai e obrabielv te upray,  
bo hr. V. nie obrnany i tutejnyimi shodankamim.  
Kasa podobno pojekav v interesach tych do  
Pocer. A. Kont. tak duiu movit, iz tybam  
rada niody v Nadonii nas pocgnat. -

Matku pny banki. Do mlyca tpy pnyevanin  
foray v karsk. mami ad vepolai dnuo.





Podání: stýkání mi lubí a sč velký du  
kogi zřičinnosť prýtny mujaz gvařten -  
ak lo bakka.

Dravie moje vřevto jui do normalnego  
cupobni stanu - i vřopli mi na sč co xrom  
trapiť sub o kēm nupliť - Govej: stovoi  
jak vidě jui se udoviem pane. Govej az  
kēm i vřav bo inerej byj ni moie. Dobro  
vřev jui do tego cresp sčone sč babam - co  
evendy do pncordienta bylo. Sčructkalem  
valk i namotan - strata udovia. A musi  
byť dotne iť, kicdy dan tak pnciovny  
dovtorom i tcharstvom - vřav sč do vřev.

Čoi sč sřodko te mi sa o stani vytenyť  
ber amiang varunkoť, pronz rōb vřevstko  
ota drowda co noina. Či sč, iť sč sč tego  
nie čue - ja sama myľe čivilami: i po co  
sachovy rad sč tak jak sč sč, co to pomie,  
ber tego cresp najvřevj potneba. Či sč jedna  
iť podobne myľe se vřevstevne i ni pncovna -  
sam sčri na ni. Najaz drcatek iť fi-  
zyevnyak i moralnyak many vřevj - a tak  
vřev potneba vřev v vřev - kōre tak  
mato komu gvařno i vřev idri. -

21

269

Pisze 17/II 1882r.

Czwartek. noc

Mamęgo tak ile napiszesz do mnie, Mamęgo?  
 Do soty czekałem wiadomości i upewnić rzeczy  
 należy, to spodziewałem się zapewne odpowiedzi  
 na list z Kst. Dłus obywateli odwrętuje po raz  
 kilka - przez mgłę i ten śnieg na oczach - serce  
 jedno: Dziękuję, przywrócić, niezdrowoteni <sup>niezdrowoteni</sup>  
 niego i jałoby tak do mnie wieje z Tego pisaniami  
 Mamęgo, że co, próżno dręsz się tymi pytaniami.  
 Nie miż wroćmić się, albo narzucić mimo woli  
 napisabam ci przynajmniej dla Ciebie, lub też może  
 ten Dziękuję, rymu, toz listu ~~spektem~~ <sup>spektem</sup> ~~oświadczenia~~  
~~wiedobrego uspokojenia wywołanego im, że wozde~~  
~~jest i to i wozde. Ktoś z tych przypuszczeń~~  
~~prawdive nie wozde; wiem tylko, że i mnie~~  
 Qui bardzo nie, że nie kiedy oddasz mi staji  
 się ciekawie nie do niesienia, że nie raz  
 czy odpowiem kategorycznie na serce pytań  
 Pana, i ciekawie już osob tmech. Ibo sama  
 mam nadzieję z słowem pewno pytań i. ....  
 Dla czego pomijan Pan próżny, może i iadane  
 i nie napiszesz jako jakuż jest choroba którą

bez skutku? Dostaw się Pan o mojem  
 powrocie; wyobraź sobie, że jestem chora, stan  
 zdrowia piszę mi nie pozwala, więc choroba  
 nie ma śladu, przypomina o tem ciągle - ale nie  
 wyobraź mi! Czyżbyż też to nie marzyło, czyżbyż  
 Chłababy tego rodzaju przesadzić na mojej stronie?  
 Także mamy, także każdy ma o tym pewne  
 zdanie i przekonanie, że dobrovolnie na najmniejszego  
 wiarunka nie powiniemy chyba dojechać do  
 tej ziemi i tam podjąć miarę. Staraj się raczej  
 ten postępować - aby odwiedzić i wypić i odwiedzić  
 o ile można obecnie powrocie. Mówią ci  
 dawać trzeba o zdrowie; toż więcej daleko niż  
 onelkie prace niewolników niższe je zdrowie  
 zdrowienia. Ktoś, że choroba Twoja - jakaśkolwiek  
 jest - i szlachę przycygnąć wyzika i razi jeszcze  
 prosi, nie kładź się znowu tem co jest,  
 więcej, nłaż, że przez swoją pomocie cierpliwie  
 i wytrwaleci będzie jeszcze dłużej - a zdrowie  
 straconego nikt ci wróci. Czyżbyż ci choroba  
 Ci tronie o moje zdrowie i życie to pisa od  
 mnie dłużej, mnie tego poświęcić potrzeba.  
 Pomysł, że i ja mogę czasem chorować - wolnie  
 sobie chęć, opowiadać o Twoim co nie może i ca-

21

— ... na m' h'acoro n'g'z' ...  
 - ...  
 gon - między tego nie dotykać. Dłatecian cześć: pa-  
 miataj - to i listów moich ai naisto żdaji się  
 oytaknie wdać, ie tego nie zaniedbujz. Spowiedi  
 moje jedna do drugiej podobne, a wnytkie wda-  
 wiajz - gdzie myt' się, wotera zaszne i ciagle.  
 Nie pytam o sobie humanymu powstaj' kocię  
 i barbarońcis' tego ucię; to i byka nie wcię  
 ono, idnoskajne mi i moze obce. Dłatecian  
 kady' jui tego wotierai i tak na d'uzo woi  
 w k'odko obracabam się o tym woteci wotekom  
 zamian odpowiadai na pytanja. Dłatecian  
 jonec tylko, ie ani o list' d'izigny, ani o re-  
 pisanie i w'g'z' o wot- zalu nie mam - to nie  
 hemiem, nie moze go emi' do l'ebie - ogarawa  
 m'z' tylko bemierny smutek, d'izioni m'czajz  
 powoli jednan i ten się w'agodi. — Dłatecian  
 ewite, ie wnytko m'z' nie strasnie zacyra  
 i myt'z, ie na prawdy dojezi do tego. ie zamitkajz  
 jak to nie w'zponikabam, bo i b'izjem cześć  
 corai m'z'z' ani em b'ypowiadai p'is mem  
 to cozym ekliaba i siebie i Pana - jak się w'g'z'  
 nie w'adawalam. —

Żdaji mi się, ie Pan i podroze byca supetnie  
 w'icadoodolony - d'acozgo nie wotumbam.

W'nytkim nam wotite i wotegole byknoti Jezo

Le s'p'owiedzi na m'z' k'el de l'at' - Le s'p'owiedzi o w'ni  
 kon d'izigny i l'at'no "c'ezra"

była prawdziwie nadzwyczajnie. I dlategoż dużo  
sobie opowiadał o swoich dziejach odgrywał wypon-  
nień w rozgłosie i t. d. I dla dlategoż nie umiem  
powiedzieć jakę przyjemnością było być w jej p. t.  
Co jednak więcej prawdziwie jest, że ja <sup>już</sup> bardzo  
przeżyłem nieścisłość o niej już idąc się pisać.  
Wstąpiłem, że jest mi w Krakowie, że dawno  
nie spotkałem swego arcydzieła i którym tamby  
się o zapamiętaniach godzić. Co prawda nieścisłość  
swoją wizerunek podziawo wódni i upodobnie  
aż do kilku dni i przedtem się powinię wyzej:  
Czyliż Pana jeden dzień tylko przeżyłem  
odwiec na moje prośby - o piątek wyjechał -  
o ile kontynuacji i listu do Pani przejechał  
oprost do Warszawy, nie ratując się o Pa-  
domni - jako idąc się podziawo niab na-  
miar. Chociaż o ile mnie się idąc, Pa-  
domni był raczej daleko - aby mi  
mawiały oporu - całym też podziawo  
odwieceni mi.

W rozmowie p. t. nie tylko stykającej  
ale i dającej otwartości mi było - obawy Pana  
upodobnie stykającej. Wódni mówię p. t.  
Ja doręczyć będę się o dziejach i rozgłos - opowia-  
dab o sobie jak to pisałem o betach  
i koncertach Dabrońskich - i całym też Pana  
romantycznie o pięknych niezłomnościach.

na Hankari, o tym podobnych ogólnych acaall-  
 ojerce Pana zrobit pny terem, zapytany pnu  
 (M.) omianky o tem klu tak pncpedit v La...  
 blo i onytko uniej wiciej - W raiene uci  
 p. M. zrobil na ojeru Pana wiciej dodatni  
 asi ujemne, nie pndstavit sig tak py-  
 sabbkoero jar to on erasen potstafi.

Wuj Kourski list Pana odetred - potest  
 ni kardso uideanie od p. Ligen. i do siotki  
 podrickovai Panu. Ligen. uniejli wrony  
 tem eo wotric uz doto i radu ejs na pnyebri,  
 pragnie pny spozobnosci osobitki Panu podris-  
 kovai.

Zamienkani Trasi u pp. Gen. mi donbo  
 r ne dojdne od skutku. Lodia u wietkry  
 swoj. pociosoci zapropnoweto to sama-  
 eim omicliwa Trasi, si nowa jaste jji  
 to oogadnato. Nam sig jednak uz dawato  
 odradu, se nie pnyradaloby to Trasi Gen.  
 Tak sig nury oisici ponemalo - Lodia vy-  
 niaskowaba to i powiedriwa nam - koestysi  
 la wicj porostaba nicdy nani tyko trena  
 i niqiz noret praddivri gbowo podkonny  
 ni tyba.

Trasia mowi nity o potroci na Wrelku  
 noc - niebardzo o to jconak wienz

tem więcej i ten razach brać tekię spie  
wu od swanego nauczyciela Włocha i jego  
meo P. Hojowskię. Jeżeli wrażabienie i  
do tego ponadnie nie będzie ektaba pmywa  
Probowat już od Giustyanai jej głośni -  
zaopizybowab się piękny, niespotzowany ale  
kupobnie i se provedzony. Doupta się Pan  
naturalnie, i jeżeli zabienie się ponadnie  
do upiewy głośni to o celu daberio nastę  
tekię.

Do odebraniu dzisiejnogo listu miabam  
zamiast krótko odpisać to powstalo o głośni  
mojej przypuszenie, iż pisanie mozi się  
być odubie more i wysła, i i on więcej  
Pana - wtedy nie odpowiađa na mi waru.

Nie umiabam jakoś woleć tak jak po-  
myślabam - more i iu się nato. Jeżeli  
odbiory podobny list od dzisiejnogo i rovine  
odnego ektab będzie - pewno odtnę nam  
swoza i poprzawę się na przysobie. —

Matarka za każdym razem dopytuje mię  
o zdrowiu Pana - drwi że i akropoki i  
tak niezgrainie daje jej w tym względzie  
odpowieci. —



245 U

Prisluhu 22 11 1889.

Diana.

list odobram Divaj tak jak iz spodirovanem i u  
to drigkuz. Nabieram sig i nadejnem vicinotu ot  
odpisanja; ckei abym rosmat'ai drugo i odne -  
nie siem sig potrajis Divaj - vicku to pravda i:  
„cvo' Duch silny eiato byba mude? -

Stranycu nemu' donavat' musi nevidomy - mogo  
odbiti' mu onelky nadejiz odvysnania vrovku - po-  
dobne moji nemu'ia ruzg opranovizjz pny cypanie  
Divajnegu listu. Zdvatoby sig, ic meran sig niz  
pnekonai - ic ta: ciemnoic' zapetna, pnericajaca -  
ciemnoic' si'rod' mtovej sumnei moia. ber kadici  
vydostania sig i sig. - trovai ma i trovai ber kova.  
Pajgorna pneric' kadici' mtoic' stazi sig mtoic' -  
pneli otovca je cto' promyreni kadici' sepsie' -  
pnyubovci - mtoic' nacet' botyca i otveziva mtoic'  
sig stranng' ber kadici' smiany. - Gred sig resty.  
i seru vci' pnericaj, ezy' otvezkuz se s'ov' Fovick  
bylko vovpneni' i jaky' utrovalone pnekonanie,  
ic i'va kerai'ic' mtoic' smienic' sig sigoz' mi vore.  
Sankogo braku vian - takic' svabovici' vstydici' by  
sig tveba. Coi doporo pobiani by vrovic' ludie  
nie majzcy radnych danych o porovnanie  
a Faly' Panem do odvycia' curo' kotoic' - a jednak

—  
Diana ne vopitlen o l'civnuku - in mto' pnericaj  
mtoic' ic' tak o'v'v' kadici' kadici' - Fovick mtoic' ic'  
mtoic' jak pnericaj mtoic' mtoic' mtoic'.



Wskazanie jest bardzo, lekka - mójce, o. W. J. parat' na k...  
Wskazanie jest bardzo, lekka - mójce, o. W. J. parat' na k...  
Wskazanie jest bardzo, lekka - mójce, o. W. J. parat' na k...

niealbyś samotał się bez skutku i miary, kiedy  
zastanawiam na dobro i man dane do wotycera p...  
A mieliby i to co sądzić, że ja tak bardzo gorąco pragnę  
da Ci siebie spokojnie i choć trochę szczęścia i tak  
są o to modły gorąco.

Co nie zaprzeczaj, nie zaprzeczaj, że siama się skądś  
i latem lepiej będzie. Nie zaprzeczaj, boi ja i ty  
te nadzieje i myślisz. Smiać się będziecie w miarę  
gdy Ci się przyznam, że jui teraz obliczam - ale  
tygodni. Dzielni nas od spaceru tak lata. Cierzy mi  
staje i inny się kocham - moi i tny porządki jed  
pnie. Cierem co prawda o nocny n. p. gdy nie d...  
też bezczynnie wydaje mi się, że wicki pnie  
nieba aby lata doczekać i myślisz, że niepodobna  
będzie przetrwać tak długo, boi udostek, choć  
i ogłębione piękne koryje jak i nam o lew  
są danato - Laone jest tylko ciwocienim i k...  
ciamy potrzebami i pragnieniami ludzkimi.  
Co powiem na te moje, gaderiny? Czy doczekam  
choćli abyt i ty miał wiarę o lepsze przywio  
i samias odzierał oddawał mi odzagi? Tak -  
ja myślałam i myślisz jeszcze, że słabosi i  
brak silnej woli czyli nieodwołaloo - omeotan  
tylko o siebie - i nie czy wżenji aby mogło  
by i zamej. -

Wskazanie jest bardzo, lekka - mójce, o. W. J. parat' na k...  
Wskazanie jest bardzo, lekka - mójce, o. W. J. parat' na k...  
Wskazanie jest bardzo, lekka - mójce, o. W. J. parat' na k...



22

Viedne  $\frac{4}{III}$  1889.

279

Conviduabek vracot

Dierosy raš ešba dopovídam dopiero v dva dni  
 po dobraniu listu - ja tak precizna lego roduje  
 roborom. Pokazuje sig jednak, ie v rijciu curoto  
 i drobne i veicajne sprave vypadajz strach vdi,  
 nie po myšli - kicvak i skladivoz potrebz serca  
 ustapit' tneba pred furicmi, marnemi navet  
 onolienošciami. buralni listi dobrabam v soboty  
 v ehoilni vyjadu do Biatogora. Huzoro davoro  
 pirobiti i kalerka miata ochoty Leh dovicie-  
 rialy, ny jednak samiar vrbic' v nredielz.  
 Zametabam, pnyjechali tam enajoni na dsi fare  
 i das vicy kalymano, do ciego pnyjeat sig i vdy  
 bot qdomy kalerki. Hrod rneru i gveru pisuc  
 nedobrota - do spenia poi ro sig zabierano vize  
 i do rove nie moiau - a venty - dan moie ni vyli-  
 cia tak serke nicdy odpovied' pnyje portiana  
 i vrbona ro'rice vialkij ni starovi? (chci jahn  
 nie eniada aby tak bylo, bo se nuz jst i narej.)  
 Huzoro co pisuc o sobie jst ni znane; curo-  
 nie viedriadam, ni slyšabam i use Footet tak  
 dobre vderuam sama i vrbumiadam, ie ni na  
 nie era maie novego - ale za to vsyplno smutne  
 smutne bez miare. - H. Droge do Biatogora

...-pastro jui po 25...  
 ...-pastro jui po 25...  
 ...-pastro jui po 25...

...-pastro jui po 25...  
 ...-pastro jui po 25...  
 ...-pastro jui po 25...

nie rózami ustano, wplotly się nowe ciernie, nowe  
kolce i ja nie na to poradzić mi mogę, prócz tego  
aby razem z Tobą i za Ciebie cierpieć do czasu;  
koi koniec wszystkiego przyjdzie chyba kiedyś - Bóg  
zasmieje ale i powieca - światła się i wyfralotki  
doda. —

W pewnym temu abym była słabym robotnikiem;  
a jednak - pomimo wewnętrznej i na mnie przy-  
chodzącej chwili rozpaczyliwego znużenia. - Dostałam  
strachenia, że cały zapas spokoju i siły wycofuję się  
i wycofanie usprawiedliwi jedyń że nie mi zostało. Wła-  
śnie mi zamiera, Twójgam się i nie pozwalam  
kaganemu znużeniu moralnemu dłużej nad siebie.

Dużym Pan co znaczący wyrażenie: o jakimś now. o ja  
wtedy wczynniki wyobrażeń sobie coś czego, górnego  
od niey wistotci. Precyznie jakenna jak to już  
nieśmiało wspominałam i namiętnie lepiej jest być zimą  
w Edroviem, tem samym wrec i się moralnie za  
wrec i uproszanie nie tak pesymistycznie. Kartki  
są tylko trochę moim smutkiem - jeżeli go dostanie-  
bolsz to i dżinni, że nie mi poradzić mi mo-  
powinno jednak, że to co jest moim trawą i wrony  
w lepsze przywołanie. —

Dobnie, że mi przypomina o leniuszku akcie chyba  
że coraz więcej widać ludzi - kowanstwo podoba

Właśnie wczynniki wyobrażeń sobie coś czego, górnego od niey wistotci. Precyznie jakenna jak to już nieśmiało wspominałam i namiętnie lepiej jest być zimą w Edroviem, tem samym wrec i się moralnie za wrec i uproszanie nie tak pesymistycznie. Kartki są tylko trochę moim smutkiem - jeżeli go dostanie-bolsz to i dżinni, że nie mi poradzić mi mo-powinno jednak, że to co jest moim trawą i wrony w lepsze przywołanie. — Dobnie, że mi przypomina o leniuszku akcie chyba że coraz więcej widać ludzi - kowanstwo podoba









23

Bratislava 14/IV 1889.

Čestnému pánu —

(4) Tokuje sa, že sa nám veľké, nie dobré — tak  
 Pána poručiam regularnem i predkiem odpru-  
 vaniem, že občas máte opodvieni vyhovuje —  
 jak Pan poviada — niekto nepokoj — ale z toho  
 žesem jednak do toho kopria zatvorenia v moch  
 knihach, a somimo vidovnych zbych smutko nego  
 dohľadovného posmerovania, veak nie myslavam  
 žij porovnať — pocieni vyhovale hadat psci  
 Pána poručieniem odponiedi rovné na termín —  
 Symensen verosej enova se dobtne, ale usko  
 neprijíže v žijie spravy i okolienosti nie  
 porovidi mi odponiedi ei zavaa na list odobranj.  
 U nej vyostko vytkym Poci torem. Matenka  
 eiaže ~~podobajze~~ dobtne se dobtien, tepij.  
 navet ani v teei. Biene žij naturalnie niškov-  
 enie, ale erasen si diviz žij navet v Dachu  
 žij vesol eime neposobeniu; bodajze žijko  
 stan taki posvat dvajj. —





...nie mam, rozmawiaj z  
nowo mnie, cieszę się z roboty odzywana jestem, że  
tego i wolniej, ona postępuje i więcej więcej.

Wierozami dotąd odpowiadają cyfry i grają  
teraz jednan i cieszę się wprost kaptur przed ot  
ornatu, który był na wystawie. W Warszawie otwona  
to bardzo roboty roboty; znajome panie stoją  
na ciele - cieszę się ornatu mego oddana tam -  
ciężko niepokoje się aby wykonieci. W tym  
czasie z tępem obstatunkami wstawało się do  
mnie, wziętkim od moich tam, bo nie podobna  
byłoby wyobrazić się narażania osm. Razgromy  
strony w tych zajęciach jest to widać, że wam  
się karmi jakiegoś - najciekawszy uchodzi się wziętko  
na raz kształt ek. czego więcej cieszę się gram temu  
kubka podotocai - a nabo łonaż na mnie  
najciek.

Wierozami dotąd odpowiadają cyfry i grają  
teraz jednan i cieszę się wprost kaptur przed ot  
ornatu, który był na wystawie. W Warszawie otwona  
to bardzo roboty roboty; znajome panie stoją  
na ciele - cieszę się ornatu mego oddana tam -  
ciężko niepokoje się aby wykonieci. W tym  
czasie z tępem obstatunkami wstawało się do  
mnie, wziętkim od moich tam, bo nie podobna  
byłoby wyobrazić się narażania osm. Razgromy  
strony w tych zajęciach jest to widać, że wam  
się karmi jakiegoś - najciekawszy uchodzi się wziętko  
na raz kształt ek. czego więcej cieszę się gram temu  
kubka podotocai - a nabo łonaż na mnie  
najciek.

...nie mam, rozmawiaj z  
nowo mnie, cieszę się z roboty odzywana jestem, że  
tego i wolniej, ona postępuje i więcej więcej.



74

Priloge  $\frac{12}{11}$  89. 287

Diakon roz.

Quis po porušení otymadani list otorkovy,  
pneuyassny go pomyshlam: ii treba chytat ni  
evadac na uvagi v braku tantu i.t.d. robitre nradny  
pneuyassny Jozef, ese ranyj - ii sa sposem Dni - ii v  
nistece to ei, coji ni sig, ni vyotnye pnykroser.

Quis, ii ponimo rozumienia niz dby, list moj oslatni  
ne rostavat nadej vracenia, chet je ratni pnyko,  
chit sig popravit - dnuogo hi, etoi porio jui dardo,  
pnyk; videni ealy byli najoni co pnyk. ac dudo ni  
moivoter veyit sig, sig catral do pozavudri i Toly.

7 Traku vepshov i formy ossetincev listu me Hamu.  
chit sig, sam rozumien i unajen, i etoi nadeo korio,  
noii i v nrii pnyjic dnoie jany nepozobicia,  
etoi v klorych pylam si eby - ey shem ey neny -  
vitoliej zyz. Nic dno sig keni; pnycaj, ii zavne  
vicy, pnyclam upam i ... Cu mozo, ey podtra  
maret idy byo etoi troky iicnyj. Pnyko videt pnyk  
boj sig, ii bebi abys ni byo suovym sediz i ni  
pnykshat, ii zavne, zavne vyovikdam. Cnem  
ni odiorajy od Cibri nic - pnyk vradnoiei opte -  
ny et, nny clunget, v etvodnej podangit formie -  
zavabam sig, sa chitit pnyk opadre niy unyoda.

halkum vram otom v otovien - dnyk - dnyk  
pnyk - dnyk - dnyk - dnyk - dnyk - dnyk

krasť, nie keď ti ju odadaj. Kamaryt - tu vy-  
ej svoje i ybova. Spredvriane - ten brudary, uctoy.  
cii to v hova. Inan nig pruii dohne s nysť, i  
ii pialo Bog porodi us ram krcy zov rotary -  
vroumii emy us dohne, jak otat byvato.

Ľ lisku Svoy odadry, odvruvan jakoy viedne vovu  
rozegrani nerbóv - nova vake i pnedvriane pnc-  
vityzanie pnygranj. Spokaj, spokaj i viary.  
Bog odad otly i porodi pnykrai vbe i vevsary,  
lito pónary. Móre o niem jaro o mi niovej sa  
saone pnydorei. Kaspic v lepny pnykrai nie  
nany, ni rotat - to vatkriie zutbri nio; kaspic-  
ary joner pevno vutrovi us v omij rapas vevfli-  
ovii i mied pnykonani, ii sa pnyevri vtago  
vabryvai us i pracovat tneba.

Wotz i ja darye listy, viedelno vobz ale i ak potne-  
buz - sa ostatni joner hrotki i vovovoy z alu  
nie nam. Prurumiem us i jaily pny co do  
vzbavania - vnytko vzbaviam i pnyoz o to  
samo ora vrevi.

Ľa telegram dickyj, cloiai list bydarym vobava-  
ale cofrada pnypruvavam, ii nioi kupyvni  
o omii tym zapomni dan.

Ľgeny, listov odobavam viede se stron rotayla.

Matka Pana i brat oddielni do mni pisali - dosia  
sei naturalni. Dico ten prepoveduje v Biatogorci  
i proude smierim obzora. Nis hlaho v sesle  
rodianem kodka - bydo predu mbozeta ljudi - vruco  
jmenod dosi prijemu.

O. Kozin. v klou Pan pyta obecne lavi v Diabo. ze  
pocetku sed jmenego zgodia vraca do Das. ze  
vobidnej stroby nam troic nato pocete - Dmytro  
mi bardo rd. Mre patnje - smatra jst kadroze  
i milerne; v Dnu vedavne i nile vponia!

Dobne si vrezan, si i zapoved noviz o kapiie -  
i zapoved narvisni odgje mu sig - vangerka o  
kroj moilivodei vnyse vzfili vobirna jui -  
Znavej matane znajoz pexo riejedro i vtele razet  
do banecnia, v kadym razi jest tak se vorto  
konerej. Dego rodaju roboty nato bardo rozpor-  
toti neclione ze n ras. v kraju; pragnz vlez  
bardo gorgco znoveji na stvarie vystavy -  
orgce sig myse, ze podova kaja Pan Toksun-  
kovo blisko i si ni nide ni sig pexo exeri  
v enu zamienic. Vronaj mi, si jankolovet  
zabranono ni vtele si edic i poncovat i ten  
spocot, v obangah varunkach - roboty tak zajmu-  
je ca niz i absorbuje ca bardo, razej obone





15

Parolu 21/11 8. V.

291

Moravia noc

List otrockovy dís dopiero odobremam: Cuvavam  
 ze dis vrie nie vyplivie - jaky pnevnujaj; a  
 u py rieie nie rozkbe vriedi, ston rozniec  
 vnovi iskieky nadieci. Pnevnujony dornavam  
 s radosei ale i smudu s trozky - aby nie bylo novogo  
 svodu - vsud py nva' sig do ego. Noja rovova.  
 ga moralna kactviaba sig tronesty - nie dotyla  
 jedrav, aby Mokolvier to poznav - nie tyto - abym  
 mi umiaba take potvdia i viciot baste' godei.  
 Umiavam to musievam, nie poriem jedrav aby  
 nig to doxyt nie kontovoto. Yatri exslo py -  
 pominu mi sig opoviadani "o koue", ktorogo  
 musievat vystadivai v tak nrovbasieij nej  
 chviti. In trocky sponoju, svobody - moriori  
 rosvania sam ej. Je svemi myslatni davalym  
 nievras viele - a jednat - godei sig treba s nezvy-  
 vistostij, tak nadno dujzco, to-eryo praghiemy.  
 Dis po odobranii tvego listu, esubam potrbety  
 usiatu kavu do oipoviedi - symcrasem stalo ig  
 to morlove dopiero kraj o poivny bardo  
 godri nie. -

Nie vynucaj sobie prony, ie vypraviodanem  
 chviej sje es. Genuu nadieci, naravian nig ne



223  
Dobro mi je bilo i tako mi je bilo  
i tako mi je bilo i tako mi je bilo  
i tako mi je bilo i tako mi je bilo  
i tako mi je bilo i tako mi je bilo

U istom danu jak sam zasnavao i u ovom i u ovom  
drugom danu sam se nekad; prijateljstvo mi tako  
u ovom danu misli od govora, da sama sig se ne  
gubim na sebi. I davalo mi sig, eto tako,  
i podri osobe govora od krasnere sobane sig pod  
oknem, i takav sam stajao u ovom danu.  
Nije vidio prijatelja u ovom danu, i u ovom danu  
tako sig i u ovom danu takav sam stajao i u ovom  
danu sig i u ovom danu prijateljstvo u ovom danu  
sig se nebi.

U ovom danu prijateljstvo u ovom danu i u ovom danu  
u ovom danu sig i u ovom danu prijateljstvo u ovom danu  
u ovom danu sig i u ovom danu prijateljstvo u ovom danu  
u ovom danu sig i u ovom danu prijateljstvo u ovom danu

Nije mi bilo mi sig u ovom danu prijateljstvo u ovom danu  
od natona misli eto tako sig od govora: u ovom danu  
prijateljstvo i u ovom danu prijateljstvo u ovom danu  
u ovom danu. Dobi mo volu staji mi eto tako prijateljstvo  
prijateljstvo: „Cyril u ovom danu sig u ovom danu“.

U ovom danu prijateljstvo u ovom danu prijateljstvo u ovom danu  
u ovom danu prijateljstvo u ovom danu prijateljstvo u ovom danu  
u ovom danu prijateljstvo u ovom danu prijateljstvo u ovom danu  
u ovom danu prijateljstvo u ovom danu prijateljstvo u ovom danu





Handwritten text at the top of the page, partially obscured by a stamp. Visible words include: "Handwritten text at the top of the page, partially obscured by a stamp. Visible words include: 'Handwritten text at the top of the page...'".

gany - so jednak wrotki na to, iż ewentualni  
sunt na jednym punkcie porobić się także abog-  
nie umiem na swoje niedziej się od siebie  
złabo i krótko. Dotąd umiadam przy najmniej  
pracować nad sobą - w obojętnej, jednak trochę  
emji, iż się może moralnie wyeksponować się znowu.  
Potępiam się za te złoboi - oskardzę się, iż  
niepokoje wewnątrz tak mię oddają, iż  
niepokoja doświadczać nasza onego formi ac  
nie pniej się telegramu - ak nie wata do  
fikantów dżiraj. - Złoba nowa trochę  
prawi przepowiednia myślaniami i pytaniami  
jednemi - Czyżby i teraz jeszcze runai wstę  
kamki stać się przez nas - gorzy tak się  
miało, iż wtem by wstawaby się odwaga  
oddudowywać je waz jener. -

Dny króci oceny, skroti wzmocniają znowu  
i warunki, oddiemości wboime - Przewyżja  
inienkaria, przeprowadzania i.t.d. nie skroci  
i ust otaczają się; urządzą nam pracowne  
naszym planom - Chociaż ostatnie wnytko  
popodriety się dają - rozumie Pan jednak  
zapewne, iż trochę poruszenie woli się żwiz-  
kanej, iż sprawa jego nie obchodzić się drażni

Handwritten text at the bottom of the page, partially obscured by a stamp. Visible words include: "Handwritten text at the bottom of the page, partially obscured by a stamp. Visible words include: 'Handwritten text at the bottom of the page...'".

... a ktere se vedle toho ...  
... a ktere se vedle toho ...  
... a ktere se vedle toho ...

... a mi dopomaga do zachovani rovnovazi mo-  
valny. Doprime to kaptaj dnu case a taky  
zobacke vypravajec s doornie i usporobena  
vionetnaha, se jny kova mi roboty dve rany  
vrcij mi roky ale rociot kuzij se poddy-  
ne smazonka. Cylai mi mozz - mi mam  
sivy utny mat' na vodky melki i vyotrci mi,  
ubrcajidat a jedny m' kistunku - Cierato mi  
sij elubam koutane potnety poromaviana i soty  
doviai vce novogo do poviedenata mi mam.  
Cij roornien, oderny se maj potnety -  
Crasem myje, se inacie. Dve rosad arj i choty  
mye tleny. Niektove heny mi ja. Geneli  
obene varunki pnceraghe sij vodrij kedija  
skeraba i nevbraba. Oderny sij egatnacy  
mozz; doje do tego aby vce nely, mje  
obkrodit - to inacie. Nyty kelo tkono.

... Doprime tam jak mogvam regnai sij i danem  
take jak sij regnadam - Grad pevoroi, se  
mi upryng avon case mrciane odagii -  
jak se miato mjeve popincio. Niek  
miz Pan mi potepa stekerni (sily  
morna) za pose miam pnceravajec lva  
moj drcijecne - Nepraviedivosty miz vori  
miejden, najacy se ce maji - D drcijistoa

... the man here and we stay - a pnceravajec ...  
... the man here and we stay - a pnceravajec ...  
... the man here and we stay - a pnceravajec ...



For you -

la mme fongit, nity fuppuerit, mowa sprazdzit us  
pura d'wara - zana - zstak na strona - wtem omagis  
trawaria, n pnytyo mi las zstakawit - wpyte the post

czyżby? mogą? zapisać, mi co? czyżby? tak? kazać? czyżby? pisać?

smutnie się składa. Obecnie takie  
niepokoje przetrzymują się do przygnębienia mi-  
Nie bądź się o to może - nie bądź zachować  
pogody mi stracić wiarę w lepszą przyszłość -  
Nie potępiaj mię takim za chorą słabość  
umienia i wyobrażenia - chorą smutką  
reakcją jego - w której myśle wracam się  
do Ciebie - to i kto i nie potrafi mię upokoić  
i potępić - a Ty co powiesz mi aby dodać  
otuchy? - Co potępić co ubolić mię brzo-  
wastkiego i upokoić, że ma być to nau-  
wistostę, która należy do mnie siebie - czy  
snuć tylko i mara. Jeżeli tylko mara - po  
co tak go o stawiać mię już przed oczyma nas-  
Zdobyć tak moria nęci daleko od świata  
i ludzi do zapobieg. eim, zdriety ani niepo-  
noją, ani walc i dobroć mię być. - Czy idę  
czekam <sup>rac</sup> wotnia. czy mi co przyjdzie? - Dobra  
wapi się, że struny ewolucji mojej - wotniej  
te wyrażają się sami sama przygotować am -  
Nie mię. że się jeżeli można tego kółka  
niepotrzebnego, bez skądinąd światła a i nary-  
pomyślenie - Mnie samęj Freda najwzrostek  
nie tak ile, tak strasnie ile i ewolucji wy-  
mi na drug - Matka i Iwona zobaczą  
i pić, d'wój mi się ale w d'wój wyraz  
potępić zobaczą -







301  
myst komedie ať se tu jedním nespokojeným pragnie -  
vrou ni porvata prachvat ponadní, lincej i pnygnie.  
Atle ja jenu i okusnu' se i by, suchen' jerebi potneta  
potrafi - emy i pozikanam knozie rasy, vnykno  
ni porvate, eodid' sig na to aby Pan rotiv' vycej  
ni mori. Dakezo prony vech Pan dotne rozvazi  
vnykno, aby nic k'loval' joi ni' tezo odvairacy' dky  
mori vroku, aby nic mrad' ob' nani i aler' si ni  
reflektovadam v erasie jez ochar. Nic pnygnuj'  
prony tekno - si ten epos rozvedku pnygnova pne  
u nani vskaten' tezo, si tekno sig ziny v' Varan  
n pp. Sen. jaryty niz ciekaba. Tezo ja sig ni  
boz i gotova, jokenu na vnykno tak jett' no v'lam  
odvazi - boz sig tekno aby Pan ni uvaiat' joi ni'  
vroku tezo na v'rozvazi. - I ne nani v'odvazi  
se dve istoty; jedna komediejna i rozvazi na  
druga d'ik'niha mori i v'edov' v'edov'ra, ale  
geto co pragnieca rozpozicava potnec svezo v'ra  
ten v'gledu na p'istnyre sig pnygnovy - i v'odv'  
v'edov'ra zna niz m'itli, si tak <sup>na joi</sup> byt' d'ugo  
na v'odv'ca. - Vyt'v'ajze telegram nuriat' Pan  
ni echa nuri' v' raku list' moj' p'istnyry -  
eoz' d'it' o nima m'itli - strane niz v'ed' v'odv'  
v'ega tezo tocu, jak' tam pnygnava; p'isav'am  
o chotli v'edov'ca z'ngeneria, ocygnava, v'rozvazi  
i v'odv'ca v'odv'ca - a pnygnov'iam pod v'odv'ca  
pnygnov'ca smutnyca chot' po v'odv'ca Pan -  
v'edv'ca ja v'edv'ca v' p'edv'ca v'odv'ca v'odv'ca.  
Tezto po rozv'azav'ca i rozv'azav'ca ni v'edv'ca Pan v'odv'ca  
i pnygnov'ca v' v'odv'ca; spravie napis' o tem' k'atce v'odv'  
v'odv'ca nani byloty i se i pnygnov'ca d'it' v'odv'ca o tem'  
ni v'edv'ca v' v'odv'ca v'odv'ca v'odv'ca v'odv'ca.

Do wtorego dnia poinformowałem wyjątkowo  
nie dotykając się sprawy mego brzośwa  
przyjmuje się jakoby chora - i to tu widać i pora-  
dę i takim dywakiem swego oddania! -

Wracając do planów naszych i manewr pochwałczych  
między innymi mamy to oddać, i dlatego nie  
można sobie sprawa o projekcie zostawiania mego  
na liście w War. Zaplanowałem i siłą się unęść  
to powierzyć w Prochawie i t. d. (Kasi i t.)  
i o Kamarii wspominać. Wzrost pewno nic  
dzianiu domu, kiedy warunki na to nie pozwalają -  
a my się godzimy - wki pewnie postawiać nie może  
Ważne tylko robić sobie uwagę co do kontroli  
podróż, o jacyś manewrach wspomnieć naturalnie  
Chociażbyśmy przedtem była od Pana moim strachaby  
to strachem jakiegoś obciążenia, i wyjątkowo  
to nad ciem się razi i powodem mogących  
aby było zmianą jasi i t. d. tylko, który nie-  
potrzebnie głośno się opowiada. -

Interes i reakcją donka w Diabozonie tak  
się przedstawia. Mnie i (któremu planu nam  
dotyczy się widać się poddają) - nie są pro-  
stę pisał dotychczas od Pana poinformować o doty-  
jemu nie może swego przygotowania - i p. But  
zdonak rozmówił się o ten sposób, że tam ten  
nikomu nie sprząda i nie wyraża się bez jego  
pozwolenia i wiadomości. Ładzi się się od 1000 r.  
coś dążyć się może utargować - Pan But. Dla siebie  
gotów stobit i to nawet aby w rancie ełci - przeprowadzić  
sprządać prywatnie, jeżeliby udźwie formalności nie dąży











1. 207 S. majim... v gornu... 304

pnj pncuz euf. vraz - nemu to byloty...  
eriko - Bojz sig ey Dan odnu, vbe...  
le snov moze skupate - ey ne v...  
ile doo moreh; ak tak Dan samu...  
euzo ne dopostem - si r lever...  
kare becu.

Ne kuz sig se Danem blizareh...  
me ekeraba. Dreny, moizaly...  
o tym ranc vobuz nosyeh...  
nie uvaizaje na s'vata eoty -...  
po teie i na imy goric...  
moizaly portvodie; sprava...  
eo z soby rotay? Jezeli...  
hiny ja na euv pny na mare...  
sama vrod in rye - many...  
jaky tari to uvaizco. By...  
Doru se ja to rovaizem - ey...  
ory skannosi pny sazi.

Drei miebam sekri list od...  
byla v Rodicev Dana - kaly...  
pny gnotory i p'ancuzy. Skera...  
v pp. 4. ni vrede o ranc...  
dy po rovaizem i re saby...  
sig samej vrazo' ni eue...  
sym avanturicem na pny...  
Nuphyse to nre i z tego, se...  
kolenti i Ne o nicem...  
A Aricey. Klyo moizem o...

na które Pan wolał uwaga. Dwa powoda, je wyrotia  
pasportu mi jest oduzyc niektorychodriowz historyj  
leone jednak paru tygodni na to potrzebna - Mi  
prowidam go o rejencje sig tym zaras to ni mogz  
portyz sig nouiere. tego powatpiewana w przedni  
zakonieniu sprawy. - Zapowiadzi o które Pan  
pyta se konsatru i lakie peronego wy nazajz  
czasu - ako przy stozanku Nicenys. i biskupem  
moia by ty nea ubatorie i swodere puz otym  
mi Radusta. Co do podanego puz Pane projektu  
szekanta sig i Par. tak odpobrem. I morek inte-  
resow wypadatoby jecni tam ni wiesz arzej jak  
na podzietku Cereca - porowai ni cherabady  
sig ranai puz snodieniem ekoranu, ktore  
od reu odotowabym i ussierota choc po  
otwarciu wyta arzej. Mi sadze, abym pomimo  
wyrotow, nadzyczaj ranieje wstawania mogz  
wiesz arzej wyponiezy przy niespnyjajzycch otcerm  
warunkach, ktore cieszto do ciezo raniezo odzwa-  
ni sig naiz. Chytlami wot emie tyvam imeliona  
posprietem - opadajz mi reu i dabatym se wygra-  
k Varnawz jedn ar ewazke fizy, podriccajz  
aby snodieny, nowi arniei i konsentui - unie  
lancj. przytem o to chodzi; powiazatuz <sup>opowoi</sup> wiece  
innych wyjedow i to mam na uwadze, si puz  
nadzi si na rarem - ale na tem samem mam  
pracowac polu - wiale ewazki more dia unie  
wytlarot emie kerpianu - Mi wicem poradzi sig se  
i posprietem ni odzyc od tego i ocaz niewiez mogz tobid





ni poizkušo biš zaniat - Mi zobjemo v tem mrtvi,  
karni, a pnušimo si na jeden kvartil <sup>3M</sup> v ogan-  
jeselo v ogrozi - a na jeveri Mateuta na si vrt  
u Shang, osvobodit v Kar. Do vseh stvari; debelost  
pnuševanja do ogrozi vsakega vtrane du rožnja  
posodob - i ja za tem glasovanju čel ostal emu  
me vien dopravnj eo bylo lepij. Glasovanu u ruz-  
du na Mateuty - gost leti štata, se potneba tej konca  
števneja povretna a do Statogona jeveri mi njebe  
očeloj - U Wyos. Mateuta v temu obdruzi bi mi  
moji ja jui njebe, to sam potneba vankuji  
baroto zvarno i levo eo Mateuty mery - a  
svetly ja jui juij mterijaj sbezo štata vrtov,  
podobni ja juij Mateuta Duna, mi eme, študoto  
Mateutu ranai se z domu. - Mrekanje vane  
obene jui v najete, craghe juijem vrti domu  
ograde eme napravi to nova barujuj se v  
korytanju - adrozeu to mi mterij i mi obetovai  
Mateuty vneto to obene štajni lepij vank  
moji na se štaj vgravi. Mreka Duna juijaj  
predo, abj nas zastav jesen i štaj štaj  
krytanju i vrtovaj, ja štaj mi juijaj mterij,  
svetly se štaj mterij vrtovaj.

Davno gost juij potko v mterij. govornu vrti obetov  
i štaj mam mterijaj vrti i štaj se sama mi vrtov  
ja juij - adrozeu - svetly to juij mi potko ab  
moji befo moji. Štaj pravty mterij i štaj štaj  
krytanju i vrtovaj, vrti i štaj juij go štaj vrtovaj  
mi štaj štaj štaj vrti vrti - a odgovor  
na vrtovaj moji to se vrtovaj štaj vrtovaj  
se štaj štaj vrti i štaj štaj -



24

Pr. 12 / 1891.

313

Dowódzianka nr -

Dziś zapewne Dobrotę Pan list mój, a ewangelie  
 Dronoway o chorobie Katerki. Nie pisałem ale tylko  
 w ciszy; gorąca sprawa synów usławszy. Wszak  
 jeden wielki obawiam się i podziwiam nierów wyży-  
 wając i cierpienia matki. Pieniążki. Drobne  
 pieniądze, sławne imię - warty więcej niż  
 widać w Katerki - jest w tej nadziei, że i teraz  
 w niedługim moim czasie to przejdzie. Doktor odwiedzi  
 była i Daję się trafiać nie traktuje - wczoraj rano  
 podnoszą się Katerka, trochę. Dla mnie obciążenie  
 choroba są dość ciężkie; martwi mi się stan choroba  
 Katerki - wszystko o domu jest na mojej głowie -  
 to byłoby wczoraj, gdyż nie miałem sposobu i wrotów  
 mój. W Katerce gdzie mi wzięli o chorobie Katerki  
 Daję mi trochę bólem do znieczulenia; zaczęli  
 mi kłamać ~~mi~~ tego miś. że trochę ma być ciężka  
 gorąca. Mi synuśam sobie słysząc wyprawa  
 jakby obciążenie sobie usparają się tem, że później  
 są to dwa kilka tygodni cierpienia. -

Dziś nie pisałem, to i wczoraj i teraz mam ciężko  
 albo też wczoraj się wczoraj a teraz do Daję - Pan

wsp. 105 mg



prajem ni zasluhuji na loby nadetavore, ko sam  
ni rek ni praveca ni pisabazym nice gozky  
ni to, si osnovaj romaniavazus z matucy i klicicem  
stavicicelam iz o prvem obliemovicak muzezel  
iz kvestej o ktore Pan mig zapytovab i zakonniko-  
vovani' ego Panu vopaji ni iz nune potrebuz.  
Oti, "rapoviedri" o ktorych Pan vopovikab, vrezko  
kubaj ale i v Peterbur., v parafii do ktorej Pan  
nahiz musy byi vyznomen. Izidectvo tuz vstavyl  
kam rapoviedri jako ti metryka, iz korekcie do  
odkaza tu fakta. Zeveti Pan ni na svojej metryki,  
a vopaji mi iz si tak jost, zastapri je nore vsta-  
vovovici vakt vstavna, vobroz jnu ova stavicior  
znajezel Pana do vstavicava. Vreuz zapreke  
ovytko to vepotnetai jnu - to Pan sam o tuz  
formalnovicak vuzmaganzek vrezic obtnu musy. -  
Pati, co do panportku nca tak iz predstavca:  
jcekac ni za panportkem Zb. D. vroz o Panym rucic  
nia bydbym pnestaba klyoty vrezicimic - tak mozt  
katicka v Pan to pravo sam rommii. Pred fakta  
spet ai ovym vrozic' Ota mnie jate: ni na mozi  
nativitko jost nune vrezicicuz. Dorostajz sakan  
voci vrozic' ovicic: albo - po stavovicenu sprav  
svicic' v Svet. tyovic' lub vstavic' Dri i vstavic'



pasport, se podlag mi bihoty vsemobé i do vseho  
 albo tei podlagi drugi spôsob, pravdivy avtonakni  
 hrucki pvec hruck. vyuzijlouz i podany - vy-  
 tic pasport na imij kôradji - Na zarazy kirkô-  
 nstvanu, vintera nojedo spody sig, a vrbt kô-  
 vobôvni mi bôra i jedem Jôzefi mi se  
 Nic vsem jak Pan te nemy osadi i co mna  
 sa najlsim. Nic potybam sig bôrad nemy si  
 vrbtvanic tch vntsticic opoliciovodi vrbt mi sig ku  
 pôvni nepotnetu - jako nury varant i jakôd us  
 oteeni najdruj dopomagajz i pruzijajz us it  
 vntvancic neprovodivobôvncicava jakôd emianz. -  
 A jakôd igic jost kôrad, nury kôvobôvnic i vrb-  
 vobôv zapôvra sig stanzé i imijôa - oragle noazi  
 se stanzé mi kôra v pamsej. -

W tch vrbt nuryam lert od Lodi - sama pirc  
 v lobi, se od parôdri jost kôra nurylovô i  
 vrbtôvanc, kôra jôj vrbt, se caty vrbt sig  
 avancij pnedstavô. Nyrak me nuri ut nuri vrbt.  
 sig pôvôri kôj emianz v upôvôvancu, sig i us  
 sig jôdôk, se vrbt sig jôj sama vrbtôvanc -  
 Lert kôra kôra eajaz od zapôvnc nury zapôvnc  
 kôj moc vrbtôvncic - kôri pôvôri kôj pôvôra  
 sig, orôd na zapôvnc jost vrbtôvanc nuri vrbt sig  
 nymne stanzé - vrbtôvnci jôdôk opôvôvanc

— "Istomish kôra nuri nuri kôra - vrbtôvanc jôj kôra  
 nuri nuri vrbtôvanc vrbtôvanc vrbtôvanc"

byl jsem v tom, že bychom se měli vrátit k tomu  
projektu, který s sebou přinesl, že mě rozumem přece  
hodně a lidé jiným směrem mě odvádějí a ten  
že s tajemnicou a nane správy - opravdu nepochopím  
že i na něj, ať už, i výpověď nepřidání jistotám.  
Děje skuteka byla lepší, t.j. dobře se rozumím -  
i ještě ude mě s vytrvalí do konce i skvělými věcmi  
na 24<sup>h</sup> - i ja mohl bych být s koncem mření eu s tím.  
Dělo je to hodně obtížné i toho směrem, že nastane  
pak přejít do přepracování i angažování  
ně kde mohl být různé a odně - i smy nic  
jui mě přece dají i mě. Kontinuálně napřed - t.j. nane  
no oběma směry, to roztáhla i napřed, že mě s tím:  
pak přejít eu smylo přechází s mě - Dově-  
dai od prvního měli zavazet<sup>ni</sup> s v glorie a potmě-  
šit oběma směry spolek aby nane mě opadaly  
s tím roztok, a glorie mě zapomínala v proudu  
potměšit<sup>ovně</sup> ~~ovně~~ <sup>ovně</sup> - tyranizují s tím i mě přechází  
lun s tím na pokračování oběma směry s tím  
rovnováha - Me s tímto přechází jui to kontem  
možej spoumka i smy, kterej s tím hodně s tím =  
přis to tě s tím i tě s tím do přechází s tím  
s tím přechází - Cui podotna aby se dva s tím  
jui se s tím s tím, mrad by konci s tím ?

Dotaz

Pietru.

Istorie do izvešcia Pana, o piasen po dvan.  
 miu lisku tres telegrafowat o drowie Nalecki -  
 a tšicem dotad niuclij, ne dotrego poridni ni  
 moze. Prietapienictwa ni ma, ale wozole jas stan  
 ni pocienajaj. Do wšicem fotapuceni, o janicu Panu  
 drowoslan, zrotilo uz ena nare gonij i sar trwato  
 upreie do dwinij nej noy. Parokijemu nrowe na pao  
 fototne do goranji, a pnyknijne. do fotapuceni se strany  
 arepnojem i roidraiceniem fortanaty uz wagle;  
 sastrukowanij zofacka wrocto, to supodni frowi ka-  
 kentu mi upiaba i ja i Pig ossem po wuznij awdi.  
 Nic odpowiadalam Panu nare strow wyuczajni - bo i mi  
 spiceno mi bylo driclii uz dani nobizami, pnykem  
 popniedrajcej noy wale uz are kladam na dobre -  
 naskepa kare ni wrele bylo lepna - nepodota wig  
 bylo piasai. Doktor byu stale, podwa rany dricnie,  
 ruzijem nijou irowto i sarcele wty, se do dou  
 kygodi tykto mi naszaji wyrai ne fotapuceni, a potia  
 onyathu wotna a fnejdii. Nalecki wagle mi podlany  
 se to choroba baro drega; <sup>i waly kadi ptonia</sup> rai jai pried fotajii  
 cy narenie lety chorowaba a ten sam sposob, wrowe  
 trwato se do pucnie kygodi podobno. Wkencas  
 rownie ten sam nemy doktor i sam tykto, porowai

Jeđna obnova katolika ma znacenie unie, est i em  
spisaniy. Inebay se musai postanoviti ny vovrej i chrege.  
ca gođe dr. P. kervai drugi ego doktoru nu koncipijai  
o ponovljeni. Jaki ne sig ni potepny. Dvay, koje  
jednas noc divijana byla bardo dobra u porovnanii  
s popredniemi i dotad jast spokojni - mori ki, mi  
onjako sig na lepse otrsei. Doktor pytanj pneri mi  
na stroie, pytanje, je jast xelate rođrai aveni nero-  
se vnutek ei epiania obly miera faerenovego i ođby  
upadei est na raii - ak zapovie, je bevaruakoro  
est pnejdi o vicidagim esani - Cu jodam tak  
koro - sanea sebi <sup>spoko</sup> zapovij o đabj durij -  
to na porot mam otel spokoji i mi ođby vate  
ni amastionij, to vate ođby otelij. Jenei v ten  
spozob i majai. vnutek vđaimi nerođo dui  
imajiracy. spokoj jodotajny jast korcerij -  
Dovana Pan je jastem, untem o pncijam kani,  
ak korai same racy am troky o lo vrenje. - Treda  
bi se nojenu ni gven. iebj vromirai jast trudni  
jast aceto obceri moje pđoiceni. Byse ovina  
Jednej chotaj spokoju dia sebi ni nam, evagle jate  
vagle jate, a ja pncioro vnykšiemu sama; malo  
vypiam, ni odpocvam, ni vjetodij, pomimo koičanego  
vđyvenia sig co chotaj, co ni naba do roboty ni pncijaj  
vnutovai vđkšiemj na kormia. Martvij sig o drij

bardzo słaniem zdrowia matki i ożyciu fatny u Pię -  
 a oprócz tego wziętkiego, chci to może użycie egzystencji  
 czyi może nie boleć nad tem jak pomyśle, że możliwości  
 użycia nasyca nasyca planów znów obciążenie zakorona  
 a jednak na ożytko mi dotad się wypracowa, chociaż  
 słowo które chwyciło jaśniej a poza czasem wyjątko  
 znów się użyciło. Duszności osłabienie nie jestem  
 to chyba gorzej w mi nie ma i pomimo tego,  
 że smutek nie taki. To i rany czele mi łowany się -  
 mi traci wazy, że może trochę lepiej. Cieszą  
 poprawia oprócz się nie czarnej myśli, ale i temu chyba  
 diwnie się mi użyci - to i z tem godę się co jest  
 waz. Coby się mi fatny na gość dnie nie pisałam;  
 trochę użyciwości i wypracowa, jak sobie się rozumie  
 a ożyciu i nasyca trochę lepiej - to i z użyciowan  
 asem fatny na ślicznie dokoła użyci - to ten  
 nasyca, użyciowan czas fnygod a o użyciu  
 dany to samo. —

Chciałabym wrenyt a prawdziwość i użycie słów dnie  
 a ożytko trochę jak było użyciu? i użyciu fnygod  
 to użyciu nam ożyciu fnygodami a fnygodie to użyciu  
 dany; dany. mi się jednak - że fnygodami  
 a użyciu nasyca użyciu obciążenie nasyca trochę słaz  
 vai na fnygodami i trochę fnygodami dnie użyciu  
 aby fnygodami na użyciu. To jednak do fnygodami  
 fnygodami obciążenie i użyciu nie może, użyciu

sz jakos kuzyni i mo wren, tak mi wren super mi  
cy sz przedo rozadai - Iny, mijs to pod an se spozogem  
krowno, jak kufic byt mi moie i u sam godie iz  
sneba. Moie do ty. wroch, reygnaez; dopomaga mi ozdtae  
amg eunie i fizyczne i moralne, ktore jse kapewne  
shoi go porwali mi inai po mui. Nafpe gubno  
showabam - nie mang - to owtara i ft samdca roow-  
pazg a mui potneba. Snet'wot'ci i wty - wrenz ledwi  
kronkz, saam mangi sacredam - kaban smutna neuy.  
oidiose iprowadwda niz na wemiz. -

Tama mi wie dotad, se kamuda byta shora i jse  
kpicz do pisabam do nicy bez obadnie jednego  
dwa potapnienia. Kaseuta esse abym jz pnyoz  
Lyaba i Wat. u wyceda na siebie; jecit; jodan  
du Noz se gony mi beciu mi wotbis kzo -

Jecit; tylko kaseute opreda noza jse wykasowazca,  
co mozz prznai bez karowumionu. to jse sama powiazano  
sotie Dawai radz, nie sukai pnyoz. -

Lidy pnyozni odtraban; no, jecen neuy owie scale  
mi odpowidziaban, <sup>moie byt se pnyoz niz smierzisz</sup> ale se to pisabam nadetator  
by a woty poriedziaben o rta sotie pnyoziam  
jprea mowy piamie sz wicam licite dni; udrclajaz  
Dana pnyozen informaczi. Drie kapylaz; swebi  
i po co to tego szpud amiana jowienie wydy  
mi sz niemoieoz - nie wyobraiam sote ab; sz jecit  
kawoz; i kpicz; ubozit. Na oszctni hwa Tama  
dronyaz - nie awicemz on wiaz, pnyoznie moie  
nawet pnyozai sz. Do smierzienia karg - ialczy  
to bebut jodan Dorela neuy; sa widentem dypiero  
jecit; krod; naryzi) a mui jowen; w odce; ejmyn erasi.  
hwa wotan; emnie omotnie emneky, odpowidzoi sa mi  
i p'oiie d'ugi. -

Stranu vyhada oiake v tym casie vyjadruje sa i interesami, tak si i on chcelby chieť novú v celom dopomôc mi moji. Druhá táto vyjadruje - viacerá krátka časť takto romancu a nim nočiam, vspomíam si jed-  
 nako, že pociťoval od Pana puzosť. Zretiti  
 2 p. Dar. ukľad istý usťu lytko na cen 200.  
 moju dopobni' nato umozu by formalni au popise  
 rdni lytko o to si p. B. i prvou sootek juviti  
 ni kresor okrabty 400r. Dabstku, doprieto bral  
 poveroval to byrai ni. Votek jednak prepumal-  
 nego puzerdu Pana v nieodajim casu, ni  
 orem cas varto vysybal se piciatne i p 100r.  
 pouze, Daji ni se se noia se satymai -  
 bezdick podtra unghony i xepie v posradanie  
 idnu moia. Od davnih let miabam ni vspizaban  
 vtať i v tym casu kyo ni bez mozba robit -  
 Naprancu jji na vzpolne svienkani ni moz  
 klyoby to zabavne, skoro ni vien naprezo  
 eny sam svienku' bez. -

Rotoka moja jak to jui vspomíabam pomimo  
 natou on pucnikoi sila boli kedci pravidopoz  
 doo nie vykosicena na 24 t. j. prjek se o byodni  
 Cycha ietym vskaten eugo vate ni mozba  
 ani drien ani noz robit, bo povstaji samo  
 vykosiceni, cela figura oprúe nogi vrotora.  
 A Dukam na vnykani strany mozot jadozugo



a pretek do Kar. počte presyťai ni byľoby  
elasi, a sama, av nanybam odresi ni  
bez nozba. Neřij- clyba avuzo ni pagnai  
a posam sij ni zavodit'. —

Ďas budavni piny to vevoda vstajz i pnygvan  
vseľkani vyvabq niž Ďanova — av romovii  
sij a lokatorami, stony po nav rajny mientani —  
Dnyli a prvby abymy sij savi vyprovaditi  
ponovai pnyabv nane min. jui gotove —  
a i et mientani e rajnyj, av vynezo jikym  
unovika, naturalni eabv neu zavatoram  
sama a matene ni pnygnavam ravel klo  
aby i so evodoto.

Av duo piny av Ďanu o rorayl vyvotam i  
vovatalv moren — moř to Ďana evvdi — moř  
Ďan pomyľi si ni jorem, zuekm' vevy  
o smykach svoj et drugi'm opovadav —  
Av obavivni ja ni evngim i nikomu opvci  
Ďanu o selu eo mnii boli ni mořiv. —

Ďani Ďoen. o stovij Ďanu vyvovavam av vovvta  
a Kar. gdui byľa na Sovet, i evvovii pnyevodri —  
vovv Ďevovij evvov vovvovvii evvovvovv  
miz o vovvny Ďanu vevvovv, a vevvni mnii  
to jonio vevvij vovvii i vovvii pnyevodri —  
vovvni Ďavvovij jenne pny evvovv, ja na mořiv  
e mnii vyvovvav sij ni-pnyevvovv o joi dvi av  
Ďary... a vevvovv vovvovv i vovvovv, evvovv sij jevvovv  
e ni na av vovvii vovvii gdui pnyevvovv joi  
evvovv sij po vovvovvni na vevvovv.



obnym eban Quis test Para i sototy; oiporrem na  
 arep erol krótko - jedit dniej nie bez mogła piraí-  
 fowicai Pan wskuter mojego niedzielnego listu,  
 który jui odnied supere - more się naprawi co  
 n nas się dziej. Gornego rity nie nie narzale  
 set i niewiele co sepnego. Wieraj wicmót było  
 konsylium, bo erbiai dicit Slogu nie nastąpiło  
 pogromenie, algi ki i addey fowicai nie było.  
 Wrento n hancuai obunie oprócz zwego stanu  
 soweda, ogólnego obatiensa. estons prawi  
 jom choroba nerwów, jui jui wponinabam. Szad  
 onylerio fmedmota się jej n najciarsiejmiej  
 notorach, n woj. stan nowia sa iby niululmaly  
 i niekto munde, ale doktorowi wprost mówba,  
 ie nie ma jui rady. i lekarstwo dra Nij. Coodit  
 nam saten o to, aby s'orey ktos uspakujaco  
 wplynac na hancu - i po czejai pnyaj muij.  
 konsylium takr wrotło sntek. Dali nowa  
 s'rodki. gorzbi one wsciej dobrego ani pnyadni  
 wrotly. Ale codwin prawi jest nowa jakis  
 breda, od wioraj pnyptolat się w'owaj nerwow  
 panet, ktoty i godinaj samzera bez pnyaj  
 wrem nie duji się usunaj. W'wiedy Czei  
 t  
 t



ne karst neobvesta - Zvezda  
395

ni izid po vrnitvi evri jet eviti, meceje a  
celko krvocny valaz. Donavadam to rky, a mi  
otoglam, mi oteraban sig i tem zornic - prazniba  
znaksu zapnemu lezo - Drugego mi lutohan  
jati i Dan, dionicy, dionicy jenu postanal,  
potododab to moriay; vrozik Ee. rad. Poricovai  
pomimo onylike mi pnestaban vrenje, to mori  
kye lefy; orem, si stonemio lezo lefy; vute do  
samoga estovrika laticy; mi pnestaban kockai voze  
i ludri i vrenje v Tek dovroi - Me skad i  
po eo mi to vrozaj pizai; tak supetnici janku  
mreba vrela spoznajege crasa i gloy vrozaj  
do poricnege mlzkania. Synemam gloy noze  
ingecovna Troy, a spoznaje do don vrozai ani  
vrozai; od loto do lezo i frey miy, mi dotaj  
ostavobam. In nas kere tak smatko jak o grotie  
ovod ja i rovesetam karenty vrozai puzaj  
mrege dotaj a i vrozaj smatko mi ovro-  
vreda <sup>mi</sup> cesto albo puzaj mriy; nato baroro  
ovrozai sam mi frey do Dana, a la jenu  
lry segodne, odvrozajne cras puzaj Dan  
puzaj v War. mriy sig, sotacnyy, dabby  
Boy sty do lezo crasu poteprejo sig eo i Tra-  
jarto.

o spravie vime i sadaku jui o puzajne  
vrozai puzaj; vrozaj Dan starovico covr.

ni vypyta a zatyma do pnyaride - Bratislava  
dab to ten orialk vzej pnyaride Bratislava  
jonese ni mozt. -

Jaku su Lodia poverse rodena i tak drel;  
nam radovci. Ako v nasim i najgotym rari  
spediamy eucaj mem, bi padeni Bratislava  
kider vlnko.

Ako vsem au vobec ktrianuzat obovranosi potreba  
na rari beure informalyk jak ~~stovarys~~ udrak  
eo do zapovred. Zapovred on, i radie sradato  
od vbadu ni zamci, potreba i vykazany  
formalkosei, i satem <sup>informacni pod</sup> ~~je to~~ koncelne.

Dasi mi sy, i a vanni kreivys. Lupa ni  
i jym rari potezat moiaa - venty serel.  
Dan postep jak danu vydarj sy dotra -  
Lupa ni beuaded ni ucyvareidione pomera  
Dan lenivska " o mto diti - on ate ead  
ncoit tezo nemera, ni teta mu satem o itaco  
ni jzo niovi. "Denunt tyko ate dkel  
byi natytnym, famioze dotra, i dtago o niozo  
ni safytano - sa dtago - umolab satem. Cy so  
e smutak, cy a dotkuseca inezgo jakygo  
nemera - jufanic - Denunt podar ni salety  
podobro - teta tyko umrel trafci i amil  
do padu - i - mtoiaai go choty udane  
nicpanicej i obavjtroieis.

Denunt tyko ate dkel  
byi natytnym, famioze dotra, i dtago o niozo  
ni safytano - sa dtago - umolab satem. Cy so  
e smutak, cy a dotkuseca inezgo jakygo  
nemera - jufanic - Denunt podar ni salety  
podobro - teta tyko umrel trafci i amil  
do padu - i - mtoiaai go choty udane  
nicpanicej i obavjtroieis.

Poniedziatok.

Wielki Pan pisał na wyżej wymienionym i P. S. i. i. i.  
 otrzymał. Na przedostatni nie odpowiedziałam dotąd, to nie mam wiadomości po  
 moim liście i 21<sup>o</sup> maja mi odpowiedział -  
 czy uważacie nie sądy jakie smiały to do  
 wyjazdu. I dla formo wyrażonej. Wielki Pan  
 uważa się czy pisał; list mój mi przysłał  
 się postrzegających więcej i tylko niepotrzebnie  
 rachmuni moim i poprosi przysłał sobie  
 jakie Pan przeda wśród swoich.

W sprawie materialnych dotychczas mi zostało kilka  
 spraw smiana ku sejmowi, tak wyrazi się  
 samej pragnęcej gorzeco i ostrości co ostrogi -  
 W tym samym tygodniu było konsylium iście  
 i trzech doktorów - i wyrazi się zgodnie zno-  
 du uprzedzali i zapewniali, że nie jest

premierajace i predlo krci stan normalny -  
Dali nove srodki; onytko vicarie i sumianci  
sz spewasa - jednak sama frid soby, w smut-  
kiem przywai mung, sz uniany widocnej  
dotad nie ma. Katerka sz utny mceji,  
sz onytko wokolich nowego dawe i sprotuj  
goncj telno robi. Dwymidyemij' usposobio  
sz kilka dni wlatnich, ktore bez fneroy  
bydy wiekci i we - drisijna pirona noc  
trocy znornijna. Ja powadam eady radny  
w amianci otoczenia jakci nastzpi i przyjawa  
Dane i powrotom Itari. moie to w dotry yrie  
oddziale. Qui estory tygodnie dotiecu sz smutny  
nemyristosci, wotco ktorej sznie trudno ngobra-  
zi sobi abym przedo mogla w ianych sz  
enarasi warunkach - Dobne Pan robi postand-  
jaj wyprale swoe pbowe otuchy: bedie onytko  
ko jak byo ubiome - sz wotco sznie mi otko-  
da i mi powata ani na chwily byj zupewnie

przygnębioną. Czy jednak dawać, i ciekawami i trochę  
 iadaj<sup>6</sup> sobie pytania - czy tylko los który drugi co  
 bawi fremode postawienie my czołby i wspaniałym  
 sposób - czy ów los i teraz nie wyobrazi nam się  
 Głowa. Dobrałam los od matki Dana; bardzo mi-  
 szyłam się tej lepszym lotowiem a za los sam  
 nie umiałam przewidzieć jak jaram wsiem -  
 Alek Dan prony, bardzo i bardzo wzdumie  
 la mnie podziękuję i wydzumacy miż a tego  
 że sama nie odpręż - a nie Dan Danego to  
 robiz. A mi przyro i wżyd jest nawet, i ma-  
 jaz sami jakici lepsze i jasiarżne krowy  
 plany i projekta a Miż tem nie podzielił  
 się. Dlatego poprosiło mi pisabam do matki  
 Dana, że nie umiałabym poprosić pisany do  
 niej - żeby tego i statetka, które wzdumie  
 że coś go podzięk, nie mogabym przed Miż  
 zamierze i wskazać tego wnyshiego i dui  
 mi jakoś pisze niczego nie; ponieważ za  
 Dan był za miterentem do wra - a nie  
 ratem teraz miż wydzumacy i obroci -

... i prout pomyslil se porok v brata tedu ...  
... i me klade o hokle to to kani ...  
... i tva mi tve mi ...  
... i tva mi tve mi ...

lezo sa sve - iedyrci xiedieli jasse smatne  
i crotkie tyz, da muie se kolke ygodi darova-  
lotyrci moie viag. —

Theres i domem skoniwoy - umova pismanna slasba  
na 800 r. 100 r. jehne utargovane vskaten riznu  
okotienoi ei, ktore sa vidienim opovien - Jedon  
porok i kneria oymaz vybi acera pnyponij  
vy kapetovani a - Niazp. mraz jechu dii do  
Kriatogoru i to vnyetno tam sany dii - Kaida  
dobra neu navel na svojz az stroy, vrie i o tej  
spravi porokaty siz mriej oddatnie - ak o les  
tamie moie bezie lepij az pisai. —

Ja pamioj o Turgjerstewi vrdenni ditzkajz;  
dvarie mi siz, se ne mi ni pnesmodi o pny-  
kaniu go - Passymitane! nicpravdai, uposte  
do lezo - Ja tem pny mirn, jorilo on jroiny  
siz porai, tedion niz veduz voli kary vjane-  
nad - ktorym ja siz poddam i excepivie pny-  
tozai kuz - Chyptkiane bitatu Darmovezo

na drozj Ivan. Dub. b. pochvasam, o kadyz  
reue chotby do kiole ledu siz - Nie, tyk vy-  
jadowo bylo jui drozi pny dva lada - Chyba  
suzcai siz to - nie dany siz raseu a lenisutseu  
i lozj nam dponove! — Ja nato dii mazy  
namaijai mie na papiene - chyba to nicpodtne

A prout pnyzicai bu vola zrovy - ne chy  
bitae chovep - vobi siz dan akneav do avrezo —  
Ja sem erwartek i pnyk mi kalovai ak chodij secednie  
spac.

Prout pnyzicai bu vola zrovy  
bitae chovep - vobi siz dan akneav do avrezo  
Ja sem erwartek i pnyk mi kalovai ak chodij secednie spac



Arhivele 2/III 891.

Altores

331

Cartea marej lui obșnare fura Tomor. -  
așteptă ferditorai rai na dijen i pîrkaî-  
ogôse uniaia sau rodraj bôtu yarda ia  
nau matij oagi i tetog do ununieria.  
Zapysatam Tomor. o radej foriceai obicuatam  
to vrobré, ak nevrele nis obkôdri co on  
môsi, to donbam do lep, i doktorom nic  
o nic ni vieng -

Statuta inoou noe drisicne bardo ite pu-  
pedriva ponimo mijcia klarstoa -  
fatro ma bej konglijam jenne na ten  
mieskanie po to lyho naturalnie, ak  
inoou nic ni poriedicli nozeo - bôico  
poriedic moze - kicij sami pravie og-  
raimie pnyknazj, i srodôu aptenne  
jui og ekopane. - Ite jost. b. ite



sem gotič, se ni ma. radovi emiany. —  
Dybi to jonne ravne miči teje silje obude  
i vidič onytko tak jak sij pnedstavja  
dovras kiedz gelsny rasem — ute lakra  
skrit mato — ni jaz jak sen i po vich nasy  
vskotič jonne evicija sij vydaje — dozye jed  
tak jorenijad — onytkim one nimite i do naji  
kšidnych rasem sepič. mori nie vyprovadai  
v on nigdy. —

Dizy voryovo to za utery rane rocy manje sa  
vste zavesta — jatro vnamy s evicijai duna  
sij stadi i v evartet probovai pnedrazi kakra  
ky do striatogona — cy sij to vda pylani  
na kaidym kroku trudroci — co jui pnedro-  
vadi my i trudem i kakra kakra kakra  
ky i pnedrocy — pny skodi kbro i pny  
ky rozloze myitk, se onytko ma soaj konoc  
to vobaje silje — Nic skro vzyčij nie  
niz, mo vyprovaji jak beassane pnyprovai

elohy ovobě ale vřete —

Arack Pan gardem mojem s'j nic martos i d'ny  
 xi to najmanejne zbe — do aradieti moie  
 sepebnie fnejorie i sobaem ny s'j a rosen  
 okocenie x sepebni moie mekani skoro se  
 fnejorie trooya <sup>pasproadania</sup> ~~do~~ kakanke i f'ij z'rovie

Do d'ivania letem — d'vay by l'ko f'ovie  
 sen p'nevob pan kapp, d'ij i s'ie be nad  
 roz enaj l'ch narekto.

—





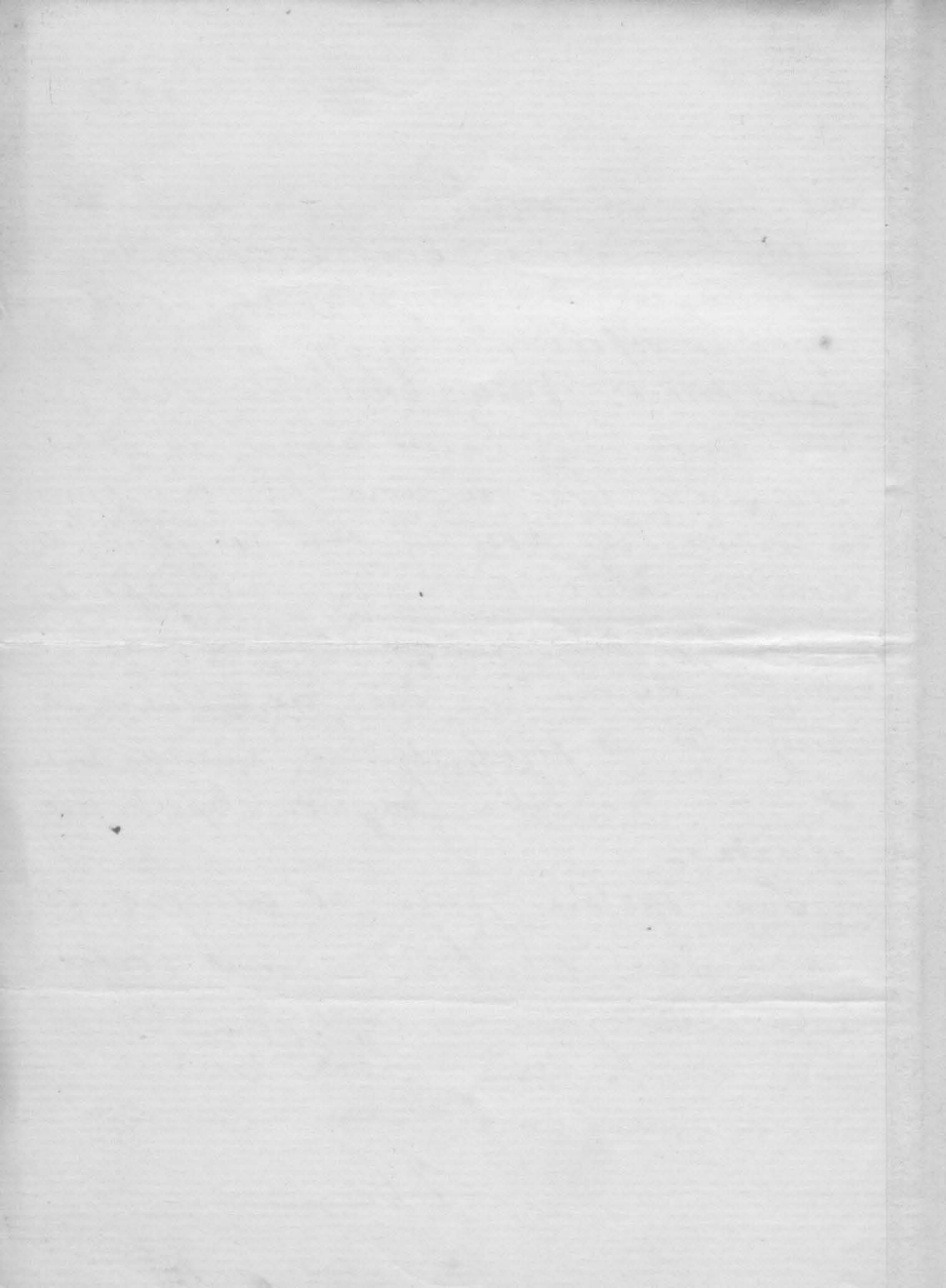
amedie' ruski i' jedu odpoovei' ; po  
seodie' " o koden brene uz ma n'isapubni  
zgodu i' quatem i' potneba - ale m'isra  
i' kem sie vien po to zgodu tem danu  
zupne kam. W' klidem rani' spravanki mozi  
Ete' lub seprej' o znaenij' eueset zaboron -  
i' koto p'ispej' soboty v'lovarnikovo v'ed  
o domu' j'eli se nadruz' euz' mozi ni' v'p'isati.  
Kaspozozneci' p'ozvez' potneba zoskaviani  
o' k'ra'kova, to ka' v'azne' sumny.  
j'baen' narz'. Caba' m'isra' ob'ezuz'  
sobu' p'ispej' i' pod'isat' dana' sa' v'sem  
ekodni' ni' bez' p'ozve'ni' j'ezan' na po-  
n'isob'ab'et' i' v'toron' zoskaviani' op'isat'  
m'isra'entia' k'at'ca' m'isra' z'ap'isat' o'  
zaboron'entia' m'isra', se' j'eli' dan' potneba  
k'at'ca' v'ez' uz' i' eratem - v'p'isat' v'edne'  
od'oz'ic' p'ispej' i' do' v'otok' v'isic'ionem  
lub' v'ozdu'z' rano'. j'eli' (e'zelij' dan'  
k'at'ca' m'isra' k'at'ca' j'ani' sprav' o' zaboron'entia'

lub stęży do odzyska. To mowa lepiej może  
 być, aby mi emierai' termi na przysiędła  
 i' przewoży en dsi przysiędła z' godnia  
 wyci' na odprężeni' wyjęcej' opromienianym  
 s'itko potnieb. Z'entę wiek' Pan zrobi' jak  
 sam uwai'a - ja omętko unam' sa c'otre-  
 mi' w'cedaj' ty'ko na prawo ecy' Pan przysiędła  
 w' powi'czi' ab'ek' mogę' się ~~tam~~ mi' y'arę' na  
 stonęj' - wiek' Pan s'atęm' mi' k'patruj'  
 o' km' stęj' woli' i' mogęj' stroy'. -

Dzień w'ci'otem - Dsi' tak s'atęw'ania  
 p'odj' ie' na przysiędła ty'dzień' mi'otke' s'otranie  
 i' wiek' Pan s'atęm' przysiędła lepiej' mi'  
 w'otwada. -

Tak s'patora' j'etem' na s'etworo' s'e  
 mni' Pan' mi' p'orna - i' c'otwora  
 i' gar'otem' j'enem' nie' by'kam. -

J. D.





Kielce  $\frac{28}{17}$  84. 339

Piedruka

Opisze chwili dobra sam list który samam,  
prognaj aby ja najprzediej domow do racy  
obasciowych i ja pnyppriemam moji pisanie  
mi czekajaz panceri sarku. -

U nas nic dotad niz ni amierito i nemy  
ide aby napriod. Korowaj byt dla mnie drosi  
strany - kateuce zaodu gonej bylo; po dwu  
bygodniach niewidzenia mnie to wiecej saferu  
zarito i napowrot ozarneta niz twoga aby wzru-  
nemi jej ni zarhodito, so oymca abym sobie  
cabe ycie. Datnag na Lhaci umzrenie pomsak  
dwone skupudy i walke cy ni powinname  
kostai i Nig saem. Jed ot tego myslkiczo  
ddaci, si ni rozumiejz nas ani trocku -  
bo ni wideme jakz ismg mamy o perspekty-

vi mi moze staci vire vromice' i radijejs  
siz si mi chemy odubadai' do jaiseni lub  
sime ggy to onytko dodai' i vavijc' - pruznaci'  
mova - ii potovianie moye ne jst do porasironu-  
ria. Loby niz kto uspokoit - gdybem pexna  
byda, ie me popetniam vickiege i ego rosta-  
vrajaz kateuz i Laisiz. Mystavam otatj  
ii dizej' chuce' pradiorie i neseie a onytko  
moi ne pozodue', pnekonzvam siz jronam si  
crestu byva to ni-moilve. -

Makenta ma doviodii siz (tak pruznaci'nicij  
prazniemy) odvero v ostatareh chvilach -  
Laisia se vojz rogly pociivoieiz otnyla  
onytko onytko a nizej' vach; mooi mi i shu-  
nazy ciagle, ie ggy nemy rany tak daleko  
ii post nam katrovco' siz vobicovaniem  
i roinget stron jonego - kooneniem skupuevov.  
Lama pruznaje, ie ggy doci rohanieny  
obiedwie straniy strovi a pruznaci'nicij  
nad naspai nuz je usakonicie. Ja jai ne

mi vsem opravi tega se pragnu, aby naš št. družnik  
 strojno - gonj: chyba mi bevalo v oči  
 polovici pivočarone beľoty mi do interesenia.

Ludek zgomadovz ovi v kosele vradovat  
 sez podobno vrche vradnosic ozsonoz z ambz.  
 z Diatogonem natepilo mi pornamceni  
 do hodi pisalam vnohaz i roshaviazny žej  
 svobodz. do pp. Harva. Haza na pisai vriz.  
 Hatos. nicek koniceni pnyidre - chyba  
 mi belei tneba do vadozenaj namavraj  
 vrobi to sam i cheerz.

Obcraam ovi hot do mamy cyli p. Kempz.  
 pisanz serdecnie poveroi nalyubovany  
 vas: "moji docii kochane" - (mi vsem o kim  
 nova) name pnypunca vrodiceni se  
 hot zaslani Dana v kiselact vsem  
 lakem do vas pise. Trovirz ebezo kosa  
 pnovi se namovy i pnyvadania, aby  
 cras pnyvaciony na daltre pnyvadok  
 pnyvored v Zakopanem. Dnyzba

Kama vyinek, a Turzija Cooreana,  
i drugim vypisem o Zakopaneu jeho  
sotryet varunkach i. t. d. Zavra i krevin  
sobacnyj spypadut em v reku a mnie leka  
i vy etnek safykali eo to - pouveoi zas'  
i kak crage nam vymotki o robreini sajam  
povrcost aban naturalni - i vyobrai sobi  
ei bni sachoz eni projektom Zakopaneu.  
Mo'oz se to bardo frasty eni i vone dui  
kicero dra sachoz enia obrecuji tam pny-  
jaku. Cichava jestem eo Dan na to pouve,  
ja zgodu sis se vnytkiem, ni vypru ni  
sis jednak aby Dan zadovolst sis videnim  
Tyrolu i Henezi ve s'ni tyko. Cofraoda  
ja crage ni dovicnam aby nej v nevyvidost  
je vidicli bo vnytko i vnytes spnyvzgar  
je sis na to aby nas tam ni dopuxii.

W svetlet zalem o s'net sobacnyj sis  
cnyka tak vybranem sis aby jui ni vracai  
Cij papvry i departamentu pnyvzgar.  
Liska sis spodivovan.



Chcieme by us niwca, tak to strasznie, jak  
konec mojej krotki ta orzeka. Ja natomiast  
po prostu napisalam porownanie a strona niwca  
a niektore spawac, bezon angli co, tutaj aby  
u/n, napisan us nie dawa. Ciekawo bylo  
owar, wroci my mem, dawa mi nie dal to jest  
formalno.

none zarazem do Ciebie przychaba  
i nie bylabym wcale smutna jak  
ostatniego wieczoru o Kielesach za  
co bardzo i bardzo przeprasam. Florkijs  
sz i coraz jaktem silniejsza, ale swoje  
drogę uwalam, sie nie odzwai sie sam  
a czego tych paru ostatnich tygodni  
to jui niezoda nadstatowa, ktorij sie  
nie dan. Wiecej zapuknu ety albo  
wtedy przyjadzie dozi noj skochatke  
poniewaz ~~prosto~~ i naniej. mnie u siebie  
sobaczem, co Ci wrobi troche ktopota.  
Pamietajac swoje otretne ogladaban  
Ciz od wotku, nie mogal sie dociekai,  
przypanu abam roine neuz i ktorzel  
przy wrocani edam rachun etc. Wro-  
raj nie aby swiecie nieponoj satele-  
grafowaban u imieniu kiscia - Odpo-  
wiedzi swoje dui odobrabam - Ciz naprawoz







Prilic  $\frac{15T}{1X}$  820

347

Worek,

Moji drogi kochanku jedyny i sam mi Cibie ino  
list pisał ale i sa to druzkys. Nie sam artowa  
sig do presary, chodzy i robis jak sa rozogony, ale  
smutno mi! Bardzo. B. tej caly pniebry musi byc  
czasy skoro zgodziles sig za swo. ai oia raz  
Dzianie. Dzwoni raz dzwoni <sup>Twoj</sup> list pniebry.  
Sam chce odtriedz choc ciem zyczenia abym  
do Ciebie przyszedl. Ja mam duzoz ciec  
to robis pnie chodz bylam idziejowone  
jednie jutro o 7: rano. tem ony sig i trafis  
jak pniebry Ci orefle palta, store pnie  
skorodnym ciem jakis dni sig saief  
stanie Ci sig zgodzowone potnebnie. Sam  
sig jedak bojs robis Ci ja choc najung-  
zy ambros, i choc podaz mnie absolutnie  
ponadz sami o ambrosie ni more byc

moj jači nava <sup>žurak</sup> žurak ni se švare švare  
se vypoostediane nescerj, se pobyt moj odži  
svore byty nimerlioz v kraj ni niarkeval  
moji etes i potneby vrea. Same nro vrom  
žonem w vrbiz, more pnei noc namyžly se  
žakac. ale ni, keru byj etes i mojanu  
seren i myslon namoajž eju se bož gžlyž  
novial moj pnej, ud sa novlioz i etes go  
etoc šovem byj vopovniai krasote moj otaj.  
Ni vrom eju ud a ni sež pnej ai bi palto  
navet saž dnu o ten vaffaz, bo dnu pnei  
nropavne rže more saž nax. Leprež vatem  
neti svoji etes palto mundurove i plet,  
o lekki m paltociku. mam nadrež, se me  
byž dion. jačac, namerouz otivotecen se  
le pome no pnežpega jačrežp katarin vion  
niš na mi ai. Drugi rucicijonj sež. et radež  
švac tročy o. švac, to jač bardac etosovac

... i ja Ci zmoriojz i smieroff sej i piskaz  
... bydon mui w now porieck <sup>maria farette</sup> starej babz  
... nie wiecej.

Mama wotretsej wotoly, brak papies wroo-  
moci i Peter. wnytko to mi potozny se  
woteci. Ja haffuis wozji a ty nytky, abym  
niaka wozj ita newanie-zupym je wotaci  
wotca o tym roku w Versaow. W wotym  
roku pizano mi erzyle a Fob, se wotbe  
non oseb praznuj sej odo mui newi  
o tym roku more in sej odecne. Haffuis  
i Harego abj sarotto a Fobie ni nytkie  
ni wotklliorae sej i wie Hakrai bo ley o  
sam teroz ni wotaw. Mowone umrem byi tak  
wotgduj; ponytlin sei Dicketo, jak Ci praznuj  
se ~~se~~ wotpizoz o now samkam ozy i  
byotroiam sobie se jeteri ny o Hwaj arzi se  
jeteri praz mui i mowis po wotkethu Michaj

moj jezice, co ty robis, kistat rotku co ty  
robis? Chci to onytko jai virefo i nrae.  
To prazdo a prazmoj, etotkani si dobru vro.  
Kliskny vyj vajad ne ~~at~~ ma ces jarrek  
Da nevy oistorei.

Drovy lit soj potabem rekonduovany boz  
is aby ne sagral ten Dajz ia los nevezce  
etadi ni aby prazij donec a praz ricuostrove  
prazdo aby f opravoi jau rajfij nej a drou  
Ahoi a onvotek jai ta bydicku bo jai 5 ori  
kainacany a jner karte mince

Do videna, nicelby to bylo porodice to praz  
go dovarienia

Lit se katti tej mi jak Panion ne sercu  
a nic a em a odprizp<sup>ny</sup>

24  
1 891.

351

Exarctek vrecior

Porievar ni vrofitai vesetka naj' drogi  
kichejku ziby pamietai o mui diez  
ezy pnyformic li iz filozelky, bo  
ni moyz i ni nyzit' pozvolic' na to aby  
o mui zapominat'. Zetayam protki  
snek odcieni jednego koloru aby p. Barro.  
Satorij. vromnieta ezgo vobijuz. Filo-  
zete te uziej' brane-povirny iz zaku  
znat' ezi; mui sa' potneba odcieni  
si emniejnych do naj'ciemniejnej' probki  
ziby <sup>sobnit'no</sup> do do carno-niebieskavogo  
koloru jak na sknydach jaskoven.  
Ziceli (iceli) naj'zich te filozelky vuzij'  
beznie po jednym motku z kazdego  
cienic - byli rarem motko's tny-caterg.

Prepradam mój drogi Michaiłku i  
wielkim kłopot filozofy wyrucać  
sobie to bardzo, poświęcam się jednak myślę  
i da Ci to moi woi dłuższego przebywania  
w państwie Daroo. miłej osoby, otta zgodzi  
Ci to jest em nadanie moje. -

W niedzielę wieczorem będzę chodzić z Tobą  
po Krakowie; spojrzę na hotel Victora  
zajmę nocel do jędzęj wotne znane  
mi z Daroo mi wronę et czasów numeru.  
Spójrzę kobo teatru aby przypomnieć sobie  
spędzając z rądzarzem i spokojnym sumieniem  
wieczor na chikado. Michaiłku mój naj-  
droższy czemu wnysho wotne tak przędo  
mija czemu tak przedmą znem się dęłho  
staje bo narywistoi tak kuzęz co  
wóina od byet dōtry et wspomnień.

Nic wrem jak Ty best moj przywlokam przez  
 siez ale ja rada jestem ze nadanyb siez  
 sposobnoii napisana od Ciebie bo jak sam  
 prawi tak i ois po wyjsciu Twojem on-  
 nabam siele i uznatob ze sie siez a Tobz  
 przynabam nie powiedziabam onystrisep  
 i siele wainyeh ney ne sepepabam.  
 Moini ze lepiy pisz niera ni nowiz a  
 ja donajz waicnia ze ani prozyp ni robz  
 Tobne tak jakobym ekeicla, oiszyne moji  
 psiani lo sam e "bzdury" a symeratem  
 ja ekei mam jaiaaylepane.

Michalku moj oiozi ja ja i ois ekeicla  
 liayz ois od drugiego Twozego przywlok,  
 godyz to ni bylo slobki godyzi lo ze syrod  
 byz se muz i przywlok Tobz best od  
 Te. Ale tezo ja siez ni spodisowam supetki  
 sepepacyzi wrobcinie a gory nam pnieaz



svoga prijatelja. Ovaj i bez listu abbo  
 te meni otklonomani.

Do prijatelja Tvojim haptovabam dojad  
 sig'ni i'icunsto, oticrajaz delkatne  
<sup>subtelne</sup> odicarij' o exem mys'obam  
 ali postaram sig'ni v'icun' robie to bez-  
 povratne i g'roj. Bodnas starij' z'odijaz  
 sp'abam i'arbo ni sig'ni i' Dalko g'rici  
 i' sobe jadz byfo mi otne baroto otne  
 ai iat sig'ni obacni byfo. V'icun' unvoda  
 do listu tezo - oto man r'achun'ek i' listu  
 godi n po Tvojim prijatel' prijeli  
 prijeko .a idam otbaony i' rentz' crasa.  
 Choerai malo pozani en robotz' maffy  
 mi t. j. r'epovame ni tronu sig'ni ja  
 to onytko odroviz. do vidicarij' ni' listu  
 g'roj, ni' p'icun'ij' ni' chovaj, ni' g'roj  
 ching' i' arment' na mui sig'ni ni' g'roj  
 la maridicarij' myt' o mui i' . . . . .





